大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人 費彝民

第二萬六千一百四十九號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：七二八二一一一

今日出紙三大張 零售港幣三角

香港有利印務有限公司承印

沙田大澳暴雨成災 半山雨時大厦今晨疏散住客

（詳情見第四版）

唐山地區十縣恢復通電 開灤恢復工作勝利進行

上萬職工日夜檢修設備排除積水恢復通風系統

【據新華社唐山一九七六年八月二十四日電】英雄的唐山電業工人，同前來支援的東北各地、北京市和河北省的電業工人，緊密團結，頑強戰鬥，排除萬難，搶修設備，檢修線路，震後僅三十六小時就使唐山市區恢復了電力供應。緊接着，唐山市的水源、開灤煤礦的礦井、車站、醫院、廣播站等一批廠礦企業和唐山地區的十個縣，都陸續通了電。經過工人們的大力搶修，唐山發電廠一、二號機組也恢復生產，向電網送了電。

【據新華社唐山一九七六年八月二十四日電】開灤煤礦廣大職工在抗震救災鬥爭中，深入批判鄧小平反革命的修正主義路線，反擊右傾翻案風，推動恢復生產的工作勝利進行。百里礦區，熱氣騰騰，一派團結戰鬥的革命景象。

成千上萬名職工，日日夜夜地檢修設備，排除井下積水。現在，第一批抗震煤送上了地面，一個個天輪開始轉動，一台台水泵開動起來。英雄的開灤礦工正在頑強鬥爭，昂首闊步地前進。

目前，一個批鄧、抗災的羣衆性運動在全礦區轟轟烈烈地展開。大家滿懷的職工們，以自力更生、艱苦奮鬥的革命精神，努力恢復煤炭生產。供電單位的高壓開關被破壞了，他們就把幾台開關的零件拼湊起來，併做一台用；三號井的絞車房震裂了，他們就在這危險的房屋裏架起木籠形狀的防震設施，保護人身安全和設備，堅持在裏面繼續戰鬥。大家兩個晝夜就修復了一百二十台（件）設備，迅速恢復了排水、供電、提升、通風等部分生產系統，勝利地打響了恢復生產的第一仗。唐山、林西、唐家莊等礦的工人，在餘震不停的情況下，攀登很高的井架，日夜搶修提升設備。林西礦機電科的工人在下井時冒着生命危險，通過齊脖子深的水，連夜修復水泵，為控制水患恢復生產作出了貢獻。

繼夏糧豐收 單產總產均創新水平

全國早稻又豐收

目前全國農村革命生產形勢一派大好 各地力爭晚稻趕早稻奪全年農業豐收

【中國新聞社北京一九七六年八月二十四日電】在批鄧、反擊右傾翻案風鬥爭的推動下，我國農村廣大幹部和社員羣衆，發揚人定勝天的革命精神，戰勝嚴重自然災害，在奪得夏糧豐收之後，又奪得了今年的早稻豐收，單產和總產都創造了歷史新水平。

水稻生產在全國糧食生產中佔有重要地位，而早稻又在水稻總產量中佔有很大一比重。文化大革命以來，我國早稻連年豐收。今年，長江以南主產早稻的十三個省、市、自治區，除少數地區因災略有減產外，大多數地區都比去年增產。其中江蘇、安徽、廣東、湖北、廣西、上海等省、市、自治區，早稻總產量比去年增長較多。江蘇省一千三百萬畝早稻，總產比去年增產兩成，這個省的蘇州、揚州地區，早稻平均畝產達到六百四十多斤，成為全國早稻大面積高產地區。連年高產的上海市郊區，今年雖然遭到嚴重的自然災害，早稻平均畝產仍然保持七百斤以上的水平。廣東省九個地區三千多萬畝早稻，今年都獲得增產，有些地區早稻總產和平均畝產創造了歷史新水平。過去早稻產量較低的海南島，今年也獲得豐收，早稻總產量比文化大革命前的一九六五年增長一倍多。廣西壯族自治區的南寧地區，今年早稻縣縣增產，是近十年早稻增產較多的一年。

今年，我國在遭受嚴重自然災害的條件下，繼夏糧豐收之後，又獲得早稻豐收，這是在批鄧、反擊右傾翻案風鬥爭推動下深入開展農業學大寨運動所取得的豐碩成果。

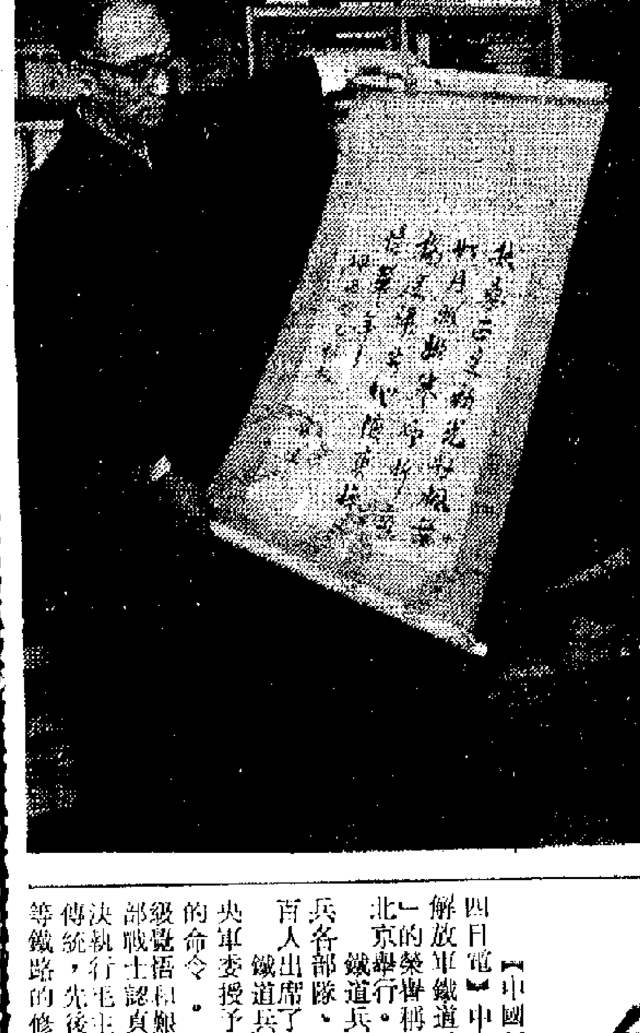
目前，我國農村革命和生產形勢一派大好。廣大幹部和社員羣衆決心深入批鄧、反擊右傾翻案風，開展農業學大寨運動，抓革命促生產，繼續抗禦各種自然災害，以夏促秋，以早促晚，力爭晚稻趕早稻，以奪取全年農業豐收的實際行動，支援唐山、豐南地區的抗震救災鬥爭，支援國家的社會主義建設。

廣西橫縣早稻豐收 在批鄧、反擊右傾翻案風鬥爭的推動下，廣西橫縣今年先後戰勝低溫、病蟲等自然災害，早稻獲得豐收。這是雲表公社社員準備把揚淨的好糧交售給國家。（新華社傳真照片）

李雲川出使瑞士 李連璧駐節剛果

【新華社北京一九七六年八月二十四日電】中華人民共和國新任駐瑞士聯邦特命全權大使李雲川，今天乘飛機離開北京赴任。

【新華社北京一九七六年八月二十四日電】中華人民共和國新任駐剛果人民共和國特命全權大使李連璧，今天乘飛機離開北京赴任。



魯迅晚年結識的日本朋友增田涉展示魯迅先生於一九三一年十一月贈給他的親筆詩。（新華社照片）

增田涉回憶魯迅

憶述當年與魯迅的交往

東京通訊 新華社記者

增田涉先生是魯迅晚年結識的一位日本友人。在魯迅先生逝世（一九三六年十月十九日）四十周年即將到來之際，七十二歲高齡的增田先生在大阪南部的忠岡鎮家中深情地向記者憶述了他同魯迅的交往。

那是一九三一年三月，二十七歲的青年增田涉從日本去上海，經當時在上海開內山書店的內山完造的介紹，認識了魯迅先生。那一年的二月，柔石等五名中國革命青年作家在上海慘遭國民黨反動派殺害，魯迅先生也面臨着很大的危險。增田在談到當時他認識魯迅心情時說：「我能見到魯迅，是一個千載難逢的好機會，我下決心要從他那裏學習一切，吸收一切。」

此後，增田經常到內山書店等候魯迅，以便直接向他請教。

為了更廣泛地向日本人民介紹魯迅，增田一面搜集材料着手寫魯迅傳，一面決心把《中國小說史略》譯成日文。增田說：「從這時起，我幾乎每天下午都到魯迅家裏，魯迅和我並坐在書桌前，給我講解《中國小說史略》。我用日語逐字逐句地譯讀，遇到疑難問題譯不下去時，魯迅就用熟練的日語給我講述和解答，我邊聽邊做筆記。」說到這裏，增田興致勃勃地拿出他珍藏多年的《中國小說史略》一九三〇年修訂本的底稿本。在這本一九二三年初版的鉛印的原本上，魯迅用毛筆增刪了多處，並且在第一頁上有魯迅為修訂本寫的《題記》的手稿。魯迅給增田講解時使用的就是這個底稿本。增田在聽講時還在這個本子上用鉛筆記了筆記。魯迅向增田講完了全書後，就把這個底稿本贈給了他。

增田說：「就是這樣，我每天佔用魯迅的時間約三個小時，一直持續了三個月。講完《中國小說史略》後，魯迅接着又給我講解了《吶喊》和《彷徨》。魯迅為我講解時所使用的這兩本小說集，至今還保存在我身邊。」

親受魯迅教誨深為感激

增田涉先生浸沉在往事的回憶中。他繼續說：「有時，由於時間太晚，魯迅留我吃晚飯或帶我去看電影和展覽會。我能親自受到魯迅的教誨，是很感激的。」

一九三一年十二月，增田辭別魯迅，離開上海回日本，繼續從事《中國小說史略》的翻譯工作。在翻譯過程中，他遇到疑難問題就寫信詢問魯迅。從一九三二年一月到一九三六年十月魯迅逝世為止，那五年中，平均每月約有兩次書信往來。增田在與記者談話時拿出他珍藏的魯迅書簡和信的大量便箋。從這些信和便箋可以看出，魯迅總是耐心詳細地解答，對於增田提出的各種疑難問題，對一人一事的來歷，一字一句的含義，都詳加注釋，有時還繪圖示意。即使在病重時也一絲不苟。

一九三五年，《中國小說史略》的日譯本在日本出版了。魯迅為此書寫了序言。增田說：「非常之高興」。增田說：「《中國小說史略》花費了多少心血和時間啊！這部著作的翻譯工作只靠我一個人的力量是不行的，因此我曾要求以魯迅同我合譯的名義出版，但魯迅沒有同意。」可見魯迅是多麼謙虛！」

魯迅逝世前五天的一封信

一九三六年夏，魯迅病重的消息傳到了日本。增田曾專程到上海探望魯迅。沒想到他們這次見面竟成了永訣。一九三六年十月，魯迅逝世的噩耗傳到日本時，正在故鄉島根縣的增田簡直不敢相信這是真的，因為他剛剛接到魯迅從上海發出的信，他心想魯迅逝世的消息可能是誤傳，便立即寫信詢問許廣平女士。收到了回信，才知道那消息是確實的。原來，增田收到的魯迅的最後一封信，是魯迅在停止呼吸前五天寫的。增田說：「對我這個直接受過魯迅教導的人來說，簡直像突然失去了一根重要支柱。」

談到對魯迅的評價時，增田說：「毛主席說：魯迅先生作為同舊勢力進行搏鬥的偉大戰士，真正做到了『生命不息，戰鬥不止』。」增田出示一封魯迅於一九三六年九月十五日，也就是逝世前一個月寫給他的信，那信上寫着：「因為沒有氣力，花了四天工夫，寫了一篇對徐懋庸的文章」，並且指出，「當時在上海總有一伙人，遇到發生什麼事，便立刻想利用來為自己打算，故須略為打擊一下。」增田說，一九三六年夏，他去上海探望重病的魯迅時，魯迅就曾告訴他要寫一篇文章，同徐懋庸決裂。增田回國後不久便看到了魯迅發表的《答徐懋庸並關於抗日統一戰線問題》。他當時立即寫信給魯迅，讚揚這篇文章寫得好。

增田說，在三十年代中國文藝戰線的兩條路線鬥爭中，「國防文學」的口號抽掉了階級內容，因而遭到了魯迅的反對。而魯迅提出的「民族革命戰爭的大衆文學」的口號才是明確和正確的。增田說，周揚等人曾經企圖掩蓋這一事實，並進行歪曲和篡改。但是，魯迅給我的信，完全戳穿了這一點，駁斥了周揚等人的謠言。

努力加強日中人民友好

增田同記者說：「魯迅在加強日中兩國人民友好方面也為我們樹立了典範。一九三一年我在上海時，正值日本軍國主義向中國東北地區進行侵略，中國人民奮起抵抗。魯迅明確地認為侵略中國的是日本軍事當局，而不是廣大人民，他堅持同日本人民友好往來。」

增田指着那幅掛在書房牆上的魯迅的手跡說：「這是我一九三一年十二月辭別魯迅時，魯迅送給我的。」「扶桑正是秋光好，楓葉如丹照嫩寒。卻折垂楊送歸客，心隨東棹憶華年。」這首詩充滿了魯迅對日本人民的深厚的友好感情。」

增田一九三六年再次去上海時，魯迅對他表示很想重訪年輕時留過學的日本。但終於未能如願。增田說：「魯迅思念他的老師藤野先生。」一九三四年，增田計劃出版《魯迅選集》時，[illegible]

[illegible]

（新華社東京一九七六年八月二十四日電）

去夏抗洪搶修出色完成任務

「抗洪搶修模範連」命名大會在京舉行

中央軍委下令授予鐵道兵某部一連稱號

【中國新聞社北京一九七六年八月二十四日電】中央軍委發布命令，授予中國人民解放軍鐵道兵某部一連以「抗洪搶修模範連」的榮譽稱號。命名大會已於八月十八日在北京舉行。

鐵道兵部隊、鐵道部的負責同志，兵各部隊、基建工程兵駐京部隊代表二千五百人出席了大會。

鐵道兵政治委員呂正操在會上宣讀了中央軍委授予一連以「抗洪搶修模範連」稱號的命令。命令說，一連是一個具有無產階級覺悟和艱苦奮鬥精神的先進集體。全連幹部戰士認真學習馬列著作和毛主席著作，堅決執行毛主席的革命路線，發揚了我軍光榮傳統，先後參加了黎湛、鷹廈、貴昆、成昆等鐵路的修建任務，特別是無產階級文化大革命以來，幹部戰士的階級鬥爭、路線鬥爭和繼續革命覺悟有了顯著提高，年年完成和超額完成戰備施工任務，十一次出席鐵道兵召開的先進單位代表會議。一九七五年八月，一連奉命執行抗洪搶修任務。他們以階級鬥爭為綱，吃大苦，耐大勞，英勇頑強，連續奮戰，克服重重困難，在提前二十四個半小時修通鐵路便線後，又提前十六天圓滿完成了鐵路正線恢復工程，出色地完成了上級交給的一切任務，榮立集體一等功。

呂正操同志宣讀命令後，把綉有「抗洪搶修模範連」金字的錦旗授給一連。

會上，鐵道兵副司令員何輝燕宣讀了鐵道兵黨委關於開展學習一連活動的決定，並向一連贈送了馬列著作、毛主席著作。

傳有世界性拋售黃金潮

歐洲金價再起跌風

倫敦黃金每安士只一〇五美元 有人認為金市嚴重失常可能跌破百元關

【路透社倫敦二十四日電】今天倫敦黃金市場的金價再次下跌，一安士跌了一點五〇美元，跌至一〇五點一〇美元一安士。交投活動非常敏感。

昨天的金價跌了二點七五美元，有人推測，金價不久就會跌破一百美元的水平。

經紀們說，昨天晚上在紐約的交投中黃金繼續下跌，並有消息說，黃金持有者進行世界性的拋售，因此黃金市場嚴重失常。

目前國際貨幣基金組織一連串的黃金拍賣，是黃金市場不安定的主要因素。下一次拍賣黃金定在三週後。

第一次拍賣黃金後，雖然市場價格保持穩定，但是第二次拍賣後金價卻下降，在四天中跌了十五元半美元，從上週開始，倫敦金價已跌了八美元。

瑞士銀行鄭重闢謠

【合衆國際社蘇黎世二十四日電】瑞士銀行星期二否認財經界流傳有關瑞士計劃杯葛國際貨幣基金組織下一次拍賣黃金的傳說，是「徹頭徹尾的廢話」。

流傳了五天的傳說把自由市場上的金價推低至三年來的最低水平。

星期二開市中價為每安士一〇五點八五美元，是一九七三年十二月十四日以來的最低價。當時的中價是一〇五美元，買入價為一〇四點五〇，賣出價為一〇五點五〇美元。

瑞士聯合銀行一名主管人員說：「這些有關瑞士三大銀行採取杯葛的傳說是徹頭徹尾的廢話。這是一項官方聲明。」聯合銀行主管人員以及另外兩家大瑞士銀行——瑞士銀行業公司和信貸銀行——的職員，亦發表了類似聲明。

他們都對上述傳說表示憤怒，認為該傳說開始流傳只是投機商希望把金價壓低。

訂正 昨天一版《錢昌照談冀東地震》一文，其中第七段第九行，「莫不關心」，應為「漠不關心」，合亟訂正。

中國運輸食品船繼續將食品運星洲

【法新社新加坡二十四日電】據新加坡進口商人說，到目前為止，來自中國方面的食品輸運未有遭到地震的影響。在地震發生前駛離汕頭的一艘船，已載了一批食品抵達這裏。

中日航運會談今天在日舉行

【路透社東京二十四日電】日本外務省說，中國與日本將於明天開始舉行會議，檢討兩國在去年六月達成一項船運協議之後的船運關係。

外務省說，中國代表團成員中有中國交通部遠洋運輸局局長張公忱和駐東京中國大使館商務參贊樂鳳祥。

外務省說，日本代表團成員中有外務省亞洲局局長中智和運輸省海運局局長後藤。

張之強率領代表團赴加參加白求恩紀念館開幕

【新華社北京一九七六年八月二十四日電】由衛生部副部長張之強率領的中國友好代表團，應加拿大政府的邀請，前往加拿大參加格雷文赫斯特白求恩紀念館的開幕式並進行友好訪問，今天乘飛機離開北京。

到機場送行的有衛生部副部長黃樹則、對外友協副會長林林、中國人民解放軍北京部隊衛生部副部長曹思文，加拿大駐華使館參贊安德瑞也到機場送行。

中國歌舞團昨離京前往非洲四國訪問

【新華社北京一九七六年八月二十四日電】以王子威為團長、張均、曹德裏為副團長的中國歌舞團應邀前往莫桑比克、肯尼亞、馬達加斯加、埃塞俄比亞進行友好訪問，今天晚上乘飛機離開北京。前往機場送行的有外交部副部長何英，文化部副部長浩亮，對外友協副會長林林，有關方面負責人和首都文藝界代表。

馬達加斯加、埃塞俄比亞駐中國大使館的外交官員也到機場送行。

外交部中聯部受權公告 感謝各方慰問冀東震災

【新華社北京一九七六年八月二十四日電】公告：在我國河北省唐山、豐南一帶遭受嚴重地震災害後，一些國家的政府部門、黨派（組織）、友好團體、各界友好人士、一些國際組織的負責人，許多國家的駐華使節、在華的外國朋友、旅居國外的台灣同胞、愛國華僑以及港澳同胞和中國血統的外籍人士來電來函，表示親切慰問。中華人民共和國外交部受權對此表示衷心的感謝。

【新華社北京一九七六年八月二十四日電】公告：在我國河北省唐山、豐南一帶遭受嚴重地震災害後，許多馬列主義政黨和組織來電來函，表示親切慰問。中共中央對外聯絡部受權對此表示誠摯的感謝。

飛天牌 當歸酒 蘭州

補血生肌·養顏明目

三十四天無一滴雨 內閣召開緊急會議
英委出「旱災大臣」對付缺水
失業百五十萬創戰後紀錄
經濟情況繼續惡化 英鎊匯率又下跌股市亦滑落

【合衆國際社倫敦二十四日電】英國首相卡拉漢今天任命一位食水供應總司令，統籌在英國二百五十年來最嚴重的旱災中節約用水的努力。

卡拉漢和他的最高內閣大臣舉行九十分鐘會議結束時，委任體育大臣丹尼斯·豪厄爾統籌一切節約用水措施。

政府是在人們開始認識繼續乾旱的惡劣情況後，委任一名「旱災大臣」的。

股票行情在早晨的交投中跌了八點二點，跌至十個月來的最低水平。

英鎊對美元的匯率跌了半分以上。

工會和企業領袖們警告每週工作日可能減至三天或甚至兩天。英國的最高工會領袖建議的口號是：節省用水，挽救職業。

影響股市和英鎊匯率的因素是一百五十萬的新的失業數字。但是，經紀們說，市場不穩定，旱災也是一大因素。

【法新社巴黎二十四日電】英國和法國昨天都與山火及長期乾旱造成的其他後果作戰，但是，在葡萄牙和西班牙的傾盆大雨，則威脅着葡萄牙的農作物，並把西班牙西北部與國內其他地方完全隔斷。

在英國，長期乾旱已迫使政府官員、商界人士和勞工領袖中斷他們的假期，討論對抗兩世紀來最嚴重的乾旱所造成的後果的方法。

倫敦已有三十四天未有一滴雨水，而氣象員並不表示樂觀。

在英國上空的高氣壓區威脅着會無限期停留，天氣仍然是令人絕望地乾燥。

英國工業總會的領袖們、職工大會秘書長及全國食水理事會的負責人昨天舉行緊急會議，討論乾旱對經濟的影響。勞工領袖們擔心對工業實行的制水措施會增加失業——現已估計失業人數超過一百五十萬。

在政府方面，大部分大臣又返回倫敦參加今天（星期二）舉行的特別內閣會議，討論乾旱及對付乾旱的方法。

一百萬威爾士人現時每天只獲供水十七小時，另外七個地區已要求政府授權於下星期開始分配食水。威爾士的工廠將會和昨天一樣，只得平常供水量的一半——這是自乾旱開始以來，英國工業第一次被分配用水。威爾士受災最重的地區將用水槽車分配用水。

威爾士的僱主們說，削減供水量將導致每周開工兩天。

葡萄牙和西班牙則有不同的困難。過去數天來的傾盆大雨，已威脅着葡萄牙本年在阿連特茹區的創紀錄小麥收成。

農場工會領袖們指責政府，雖然有警告說驟雨小麥可能會有危險，但仍不採取措施儲存小麥。工會說，雨水已經損毀了大量農作物，而政府遲遲不採取行動具有使問題惡化的危險。

在西班牙，兩天來的狂風暴雨昨晚把加利西亞與國內其他地區完全隔斷。

在這個西北部省份的雨水起初是受到歡迎的，因為雨水可能會熄滅該區多處火警。其中一處火警把二千公頃土地焚燬。

但是，雨水不停降落，切斷了公路和鐵道，干擾了電話和電線，河流漲溢。許多牛隻被雷殛致死。

【合衆國際社倫敦二十四日電】星期二就業部說，八月份英國的失業人數突破一百五十萬大關，這是第二次世界大戰以來最高的失業數字。

上述數字對首相詹姆斯·卡拉漢的工黨政府含有政治火藥味。失業數字的增加，會給受工會廣泛支持的和保證要使失業下降的工會政府帶來麻煩。

【路透社倫敦二十四日電】英國政府今天宣布，英國目前的失業總數超過了一百五十萬人創下了戰後以來的新紀錄。

就業部最近的調查在八月中進行，當時的失業人數是一百五十萬一千九百七十六人，比七月份增加了三萬八千二百五十一人。

正常勞動力目前失業的百分比已增至百分之六點四，比上月份上升了百分之零點一。

可怖的失業數字是在傳出英鎊在外匯市場上壓力日增的消息時發表的。

英格蘭銀行面對着西歐大陸大量拋售英鎊時，插手給予巨大支持。

相信人們擔心英格蘭和威爾士夏季長期的乾旱可能於不久迫使一些工業部門每星期開工三天，是造成英鎊軟弱的一個因素。

經紀商是在英鎊價跌至一點七七五五美元時發覺到英格蘭銀行插手支持的。當時英鎊價比早一晚的收市價跌零點七美仙。

倫敦股票市場上的股價亦繼續下挫。《金融時報》指數跌八點四，為三五三點，使過去兩天來差不多跌了十八點，創下本年的新低點。

非洲阿拉伯高峯會 明年初在開羅舉行

【法新社開羅二十四日電】據今天此間阿拉伯聯盟總部的靈通人士透露，第一次非洲—阿拉伯高峯會議將於明年初在開羅舉行。

他們說，阿拉伯聯盟和非洲統一組織（OAU），已就籌備該高峯會議進行了接觸。該會議將使五十八個阿拉伯和非洲的國家元首首次聚集一起，討論各自地區的問題。

巴基斯坦嚴重水災 有三百七十人死亡

【法新社伊斯蘭堡二十四日電】據官方今天估計，巴基斯坦在有史以來最嚴重的水災和暴雨中，有三百七十人死去，約有四十萬間房屋部分或全部被破壞，一千多頭牛死去。因水災和暴雨造成的災民約有六百萬。

人口稠密的旁遮普邦死亡數字最高，達二百四十人。

水災使巴基斯坦二百萬畝以上的農作物受到損失。

巴基斯坦財政部長哈夫最近說，今年的水災是巴基斯坦歷史上最嚴重的。有些地方在一天中就有十二吋雨量。

水災除了人命的損失外，還破壞了公路和鐵路，打亂了交通和貨物流通。

北京舉行電影酒會 慶祝羅馬尼亞解放卅二年
李素文余湛李一氓等出席

【新華社北京一九七六年八月二十三日電】中國人民對外友好協會、中國羅馬尼亞友好協會今天下午舉行電影酒會，慶祝羅馬尼亞解放三十二周年。

羅馬尼亞駐中國大使格夫里列斯庫和大使館外交官員應邀出席電影酒會。

出席電影酒會的有人大常委會副委員長李素文，外交部副部長余湛，中聯部副部長李一氓，中國人民解放軍副總參謀長彭紹輝，外貿部副部長陳潮，外經部副部長石林，對外友協會長王炳南、副會長丁雪松，北京市革命委員會副主任徐運北等。

電影酒會上放映了羅馬尼亞彩色故事片《多瑙河三角洲的警報》。

日本自民黨黨員八月二十四日在東京舉行會議，舉手要求「馬上改革黨」。這是間接顯示他們要求驅逐三木武夫首相的姿態。（合衆國際社圖片）

板門店停戰委會 定今天舉行會議

【合衆國際社朝鮮·板門店二十四日電】星期二北朝鮮和聯合國指揮部（UNC）同意在星期三舉行朝鮮停戰委員會會議，討論兩名美軍在八月十八日被北朝鮮警衛打死的事件。

聯合國指揮部官員說，停戰委員會將在星期三下午四時（國際時間七時）舉行一九五三年夏季成立以來的第三百八十次會議。

美艦企業號又東來 B52機飛朝鮮上空
續在朝鮮製造緊張局勢
平壤揭美續加强在朝鮮半島軍力

【路透社華盛頓二十四日電】美國政府人士今天說，一支美國海軍特種部隊正在前往中太平洋，執行「例行任務」。這支特種部隊中有「企業號」航空母艦。

北朝鮮今天清晨說，核動力「企業號」自美國大陸的基地出發至朝鮮海域，是因上星期兩名美國軍官在朝鮮非軍事區被殺而加強軍力的一部分行動。

自上周末起，「中途島號」航空母艦及五艘護衛艦已在朝鮮附近的未經透露的地點駐守。

這裏的政府人士說，「企業號」數天前離開舊金山，途經珍珠港前往中太平洋。

【美聯社華盛頓二十四日電】五角大樓發言人今天說，美國B52轟炸機每天都在南朝鮮的上空飛行。

這是官方首次證實如下報道，這種大型的八引擎轟炸機已在多事的朝鮮半島出現。朝鮮半島正出現一個危機，因為上星期三有兩名美國軍官在休戰地區被打死。

五角大樓發言人阿倫·活士說，B52機在進行轟炸演習。就他所知，這是美國空軍首次在朝鮮上空進行B52演習。

【法新社華盛頓二十四日電】美國國防部今天說，本月內，美國空軍將派遣六十四架戰鬥轟炸機和其他飛機及其機員前往英國、西德和挪威，以熟習當地的飛行環境。這批飛機逗留期間為三個星期。

國防部說，這批來自五個基地的飛機，將同時參加今秋北大西洋公約組織在上述三國的演習。在今秋的演習中，另有九十六架美國空軍飛機將被專門派去參加。

日通產省調查顯示 外資滲透商業部門
由去年度的三成增加到目前的三成六

【時事社東京二十四日電】據日本通產省二十三日發表的「一九七四年度外資系企業動向調查」報告指出，到一九七五年三月止，外資系企業在日本的滲透，按行業來看，製造業佔全體的百分之五十二，與上年度的百分之五十九相比，有所減少，但商業部門則由上年度的百分之三十增加到百分之三十六，顯示外資企業在商業部門的滲透非常活躍。

該調查是以外資比率佔百分之二十五以上的一千七百七十四家企業為對象而舉行的。其中佔百分之六十六點七的企業提出答覆。

又外資系企業的銷售額為八兆二千二百億日元，在日本所有企業共計四百一十四兆一千一百億日元的銷售額中佔百分之一點八七，與上年度的百分之二相比，大致相同。

日本自民黨處嚴重危機
三木昨晤福田大平 意見對峙並未談攏
反三木派開參衆兩院大會向三木再施壓力

【法新社東京二十四日電】日本首相三木武夫今晚說，沒有公正的理由和原因，我決不放棄我的首相職位，並且決不向壓力屈服。

他剛與反三木派系的最高領導人、副首相福田赳夫和大藏相大平正芳舉行三人首腦會議，說法蓋可能解決自民黨的危機。

他表示，他決心徹底查究洛克希德事件，對自民黨進行根本革新。

三人首腦會議後，副首相福田和大藏相大平在記者招待會上說，他們認為在與三木會晤解決自民黨危機中基本上有一點進展。「我們希望明天繼續認真討論。」他們說，「我們不能無限期地繼續無目的的會談。」

【路透社東京二十四日電】日本首相三木武夫和日本執政黨自民黨中的主要對手已同意繼續會談，努力解決自民黨二十一年的最嚴重權力鬥爭。

今天，三木武夫與他的兩名強大的挑戰者，副首相福田赳夫和大藏相大平正芳舉行了一個半小時的會談。

後來大平對記者們說，他們三人將於明天再舉行進一步的會議。

福田還說，討論還沒有垮。有人認為，如果首相被迫下台的話，福田最有可能繼承三木的職位。

今天的會談是在自民黨議會的決策委員會會議討論三木的職位後舉行的。

決策委員會會議通過一項決議，要求在召集議會特別會議之前自民黨能夠統一和革新。

三木一再表示他決心召集議會會議處理重要的經濟法案。

他打算解散衆議院，並且在他的領導下舉行大選。

大選必須在十二月九日以前舉行。

決策委員會會議只舉行了十五分鐘就休會，以觀察三人會議的發展。

三人會議後，決策委員會會議又恢復，並且決定將於星期四或星期四以後重新開會。

與此同時，三木內閣的二十一名閣員中有十五名簽署一項呼籲，呼籲決策委員會會議同意，應該繼續談判而不是迫使三木下台。

十五名閣員中除了一人外，其他都參加了決策委員會會議。但是自民黨執行委員會副主席椎名悅三郎抵制決策委員會會議。四個月前，椎名悅三郎帶頭搞驅逐三木運動。

外務相宮澤喜一參加參議院外交委員會會議，因此沒有參加今天上午的決策委員會會議。

【時事社東京二十四日電】日本自民黨反三木派議員召開的衆參兩院議員大會，二十四日下午二時舉行，在出席人數達到自民黨所屬的衆參兩院議員總數三分之二的二百六十六人時，兩院議員大會會長上原正吉宣佈開會，並稱，這個大會根據黨則第三十五條規定是代替黨大會的有效的大會。

接着舉黨體制確立協議會代表召集人船田中在會上致詞說，「沒有安定的政治，則沒有安定的經濟，當前最重要的是建立在黨內獲得信賴的新體制，迎接臨時國會和大選」。

船田中致詞後，大會又全體一致無異議通過「一新人心」的決議案，然後休息。

大會定晚上七時復會，如果三木首相、福田副首相、大平藏相三人會談決裂時，則大會準備通過迫使三木總裁辭職的決議案。

蘇聯的遠東政策與對日外交

日本《自由世界》雜誌刊登村川一郎的文章說，蘇聯遠東政策的當務之急是把日本變成蘇聯的軍事基地，其結果是，日本海成為蘇聯的內海，日本本土成為蘇聯的防波堤，美國在西太平洋的防禦被削弱。

日本《自由世界》雜誌一九七六年五月號刊登自民黨政務調查會的村川一郎的文章，題目是《蘇聯的遠東政策的界限——重新研究對日外交政策》，摘要如下：

俄國遠東政策的傳統

帝俄不承認國民有政治自由，因此，濫用專政，官僚政治、繁文縟節、警察的報復等就成了它的特點。而且，俄國正教積極地參予政治，因此，俄國政治又塗上了一層強烈的宗教色彩。特別是，在俄國政治中，搞「報復」是一個極大的特點。

俄國過去在世界政治中，主要在歐洲這個國際舞台上同英國、法國、德國、奧地利和土耳其爭霸，現在又轉而同美國爭霸。而且，蘇俄的對外政策，雖然把主要力量放在歐洲，但是，它企圖推行的遠東政策究竟是什麼貨色呢？本來，以朝鮮戰爭為轉機，蘇俄的遠東政策確實變得積極起來了。

本來，從蘇俄的國防安全來說，只要南朝鮮屬於自由國家，則蘇俄在遠東地區的安全就得不到保證。如果考慮到朝鮮戰爭的原因，在蘇俄看來，只要南朝鮮處於敵對國家的勢力下，那就不能指望會有遠東的安全，因而曾試圖一鼓作氣地控制南朝鮮。

因此，從帝俄時代以來，現在儘管俄國已改稱蘇聯，但是，俄國人的本質卻沒有改變。而且，蘇俄目前的對遠東政策，自「帝俄」時代開始，就一直把日本和中國作為主要目標。

另外，如果蘇俄在對日本和中國的兩國關係方面受挫，那麼，在遠東就會完全陷於國際性的孤立，而使西伯利亞和濱海邊區不斷受到威脅。因此，蘇俄面臨中國的發展，從牽制中國的意義上看，也務必同日本保持友好關係。但是，日本同蘇俄之間，圍繞着北方領土的歸屬問題，一直處於半永久性的對立關係。

如果立足於這一現實，今後日本同蘇俄的關係，將會圍繞締結雙邊和平條約生氣勃勃地展開。蘇俄從帝俄以來的傳統是，一旦到手的他國領土是不會放手的，從這一點看，我國的領土——北方領土——究竟何時歸還？也許是一場夢幻。但是，既然是我國的領土，只要日本這個國家存在，那麼，日本就擁有要求蘇俄歸還的國際權利。

如果注意到這一點，就會感到，日本和蘇俄之間因為「領土問題尚未解決」，所以經常存在互不信任。而且，蘇俄同日本要建立真正友好關係，是不能不解決所謂北方領土的，即迅速歸還千島群島，重新研究南樺太的歸屬。這大概是蘇俄深為頭痛的問題。

蘇俄對日政策的本質

但是，蘇俄「非法佔領」日本領土這個罪名，只要不迅速地把北方領土歸還日本，就無法從國際社會中消除。

如果沒有核戰爭，那麼，蘇俄佔領像日本這樣人口衆多、資源稀少的土地，大概只能成為俄國的負擔，而不能給它帶來利益。倘若發生戰爭，日本工業力量也將受到空襲的威脅，未必能說這場戰爭的價值是巨大的。因此，對蘇俄來說，日本在政治、經濟和軍事上究竟能具有多大的價值呢？

據認為，蘇俄遠東政策的根本方針，首先是出於同中國相對抗的需要，當務之急是赤化日本。赤化日本意味着把日本變成蘇俄的軍事基地，其結果是，日本海成為蘇俄的內海，日本本土成為蘇俄的防波堤，美國在西太平洋的防禦被削弱，從而邁出控制中國的第一步。因此，蘇俄似乎認為，只要不赤化日本，中國的蘇俄化就是不可能的。

因此，蘇俄為了實現它的永久性課題——控制日本和中國，而對日本提出的政策只有一條，那就是，由於在近期內赤化日本近乎於極不可能，因此，通過蘇俄佔壓倒優勢的軍事力量威脅日本，強制日本保持中立。當然，在這種情況下，蘇俄的威脅不僅僅是軍事方面的，也包括心理和物資等各方面的。

因此，蘇俄可以犧牲和利用日本來統治中國。蘇俄的對日政策歷來是以「蘇俄遠東政策」為基礎的，所以，也是根據這樣一種立場出發的，即使不赤化日本，也要使日本保持中立，只有這樣，實現中國的蘇維埃化才可能容易些。因此，蘇俄對日政策的根本是使日本中立化。所以，領土和漁業這兩個問題的解決就困難了。

那末，蘇俄得以推進以日本中立化以及以赤化日本為目標的遠東政策，是因為在革命五十年後，國內體制已基本完善，確立了俄羅斯族佔優勢地位的體制，大力進行擴張政策。可以說，現代的蘇俄是由強大的警察體制來支撐的，是通過強調民族主義和國家主義來維護「蘇維埃體制」的。因此，不應該掩蓋統治階層和被統治階層之間的差別。

歸根結底，蘇俄的遠東政策完全是根據客觀形勢決定的。所以，不管對日本採取和平戰術還是採取軍事戰術，其本質——在蘇俄領導下開展世界共產主義革命——都不會有任何變化。說到底，蘇俄的世界政策是按照自己的目標——確立以俄羅斯族為中心的世界共產主義，對我國進行共產主義化即俄國化。為此而施加心理上的壓力。因此，僅就對日政策而言，蘇俄將轉而採取保持友好關係這種積極政策。同時，關於積極推進對日政策，蘇俄可能動搖日本，換句話說，可能在漁業和領土問題上採取向日本國民施加心理壓力的戰術，以此來使日本國民意識到蘇俄的存在，並致力於給日本的對華關係潑冷水。這是因為，蘇俄認為，它在遠東的安全仍舊同這個地區的安全保障——對付日本和中國——有關。

因此，在蘇俄的對日關係中，包含着這樣一種高壓態度：如果日本無視蘇俄，兩國關係也不一定出現極其重大的結果。譬如說，勃列日涅夫總書記一九七六年二月二十四日在蘇聯共產黨代表大會上談到對日關係，就是想暗中牽制日本同中國接近，不斷對我國施加心理上的壓力。

卡特聲稱假如當選 決維持足夠美軍力

【合衆國際社美國·西雅圖二十四日電】美國民主黨總統候選人吉米·卡特今天對美國軍團（美國退伍軍人組織之一）說，假如他當上總統，他會維持足夠的美國軍力。

卡特列出三項使美國維持足夠軍力的方法，作出必需的軍事開支，消除浪費、重複和不必要的新武器，以各國之間的裁軍來互相尋求和平。

卡特呼籲直接的軍力與戰略核子力量達成大致相等。

唐山在復產 豐南奪豐收

冀東災區續有生產復甦的消息傳來。

豐收，災區的農業，要搶得豐收，災區的工業，正逐步恢復。這是一派人定勝天的英雄氣概。

原是震心之一的豐南縣（原名胥各莊），在國家撥出的近三百噸化肥及時支援下，全力追肥，起了重大的作用。

如今，豐南大地上，玉米、高粱吐穗，棉花開始結桃，秋莊稼能夠長成這樣，正應了「地大震、人大幹」這句話。這個縣一共有二十二萬畝秋田，地震之後出現了積水，還有十萬畝被地震時冒出的泥沙覆蓋。只經過很短的時間，積水已經排出，泥沙也大致清除。這時，化肥也不誤農時地運到了，配合得極為緊密。

地震後的莊稼不但要有收成，而且還要搶得豐收，自力更生，必可把家園重新建立起來。

另一個震心——唐山，也在全力從嚴重的災情中，開始重新站起。

在各路援軍的支援下，震後僅僅三十六小時，唐山市區就恢復了電力供應，緊接着，唐山的重要廠礦、公共設施和唐山地區的十個縣，都陸續通了電。

受人注意的唐山發電廠，本是唐山四大廠礦之一，它的一、二號機組也恢復生產，向電網送了電，給救災工作以及廠礦的恢復生產，提供了有利條件。

原本是全國工業學大慶著名紅旗的開灤煤礦，已經開始恢復了生產。開灤一共有八個礦，每個礦又有好幾個礦井，它的生產必可穩步恢復起來。開灤的第一批「抗震牌」煤提升到地面，唐山陶瓷廠的「抗震牌」茶杯已出廠，都是抗震救災的勝利。

一方有難，八方支援。各地採礦部門用超產的具體行動，要把開灤煤礦的生產損失追補回來。

河北省廣大農村也在盡力加強秋收作物田間管理，千方百計奪取全年農業的豐收，以支援冀東災區的抗震救災鬥爭。

豐南只是河北省的一個縣，而河北省只是全國二十九省市中的一個省。冀東的損失，全國一定能夠承擔和補償過來。這次又有了全國早稻豐收的報道，這些具體實例說明，除了抗震救災的勝利之外，各方面取得新勝利的好消息，還會陸續傳來。

埃及陸軍拘捕劫機者

圖為埃及陸軍突擊隊把其中一名劫埃及航空公司波音七三七客機的阿拉伯槍手拖出機外。在星期一，三名阿拉伯槍手在這架飛機從開羅飛往盧克索途中劫持了飛機，突擊隊在九小時後襲擊飛機，擊傷及拘捕了三名槍手，並安全無恙救出了所有乘客。（合衆國際社圖片）

基辛格訪拉美時 有人企圖施暗殺
美專欄作家說是古巴激進分子

【時事社華盛頓二十四日電】美國專欄作家安德遜等二十三日在《華盛頓郵報》報道說：「今年三月基辛格國務卿訪問哥斯達黎加時，古巴激進分子曾企圖進行暗殺」。

報道說：「古巴激進分子波休在今年三月基辛格國務卿訪問哥斯達黎加的前數天，利用偽造的護照潛入哥斯達黎加，企圖在基辛格訪問哥斯達黎加時，乘機行事，但為美國聯邦調查局等事先偵悉，並與哥斯達黎加當局聯繫，嚴密戒備，致暗殺計劃未能實現。」

英雄的軍隊　光輝的榜樣

——記人民解放軍在唐山抗震救災的豐功偉績

《解放軍報》記者　新華社記者

通訊

在英雄的唐山，到處傳頌着可歌可泣的英雄事迹，而人們謳歌的最多、傳的最廣的，是偉大的軍隊，人民子弟兵的豐功偉績。人們懷着崇敬的心情歌頌他們為人民一往無前的大無畏英雄氣概，歌頌他們公而忘私的共產主義思想，歌頌他們對毛主席革命路線無限忠誠的高度政治覺悟。唐山人民不僅得到了子弟兵的巨大物質支援，更從英雄的戰士身上吸取了無窮無盡的精神力量，鼓舞和激勵自己戰勝困難，奮勇向前，在遭受地震破壞的大地上，畫出最新最美的圖畫。

（一）

七月二十八日凌晨，唐山、豐南一帶發生了強烈地震。最先趕到災區搶救人民生命財產的，就是人民的子弟兵。

大地在顫動，暴雨在傾瀉。千難萬險，擋不住心上懸掛着百萬唐山人民的英雄戰士的前進步伐。在空中，一架架戰鷹穿雲破霧，飛向災區。在陸地，從四面八方通向唐山的公路上，紅旗飄飄，車輪滾滾，各路部隊指戰員，背負救災物資，晝夜兼程。路裂了，填平它，橋斷了，架起來。各級指揮員像當年指揮打仗一樣，親臨現場，勘察道路，率領部隊風馳電掣般地向前疾進。

「親人解放軍來啦！」遭受強烈地震災害的人民羣衆，看到帶着黨中央慰問電、高擎紅旗跑步趕來的子弟兵，心情激動，渾身充滿了力量，他們緊緊拉着戰士的手，熱淚滾滾，連聲高呼：「毛主席萬歲！中國共產黨萬歲！」

某部副團長傅其禹帶領部隊一跨進唐山鋼鐵公司，正在指揮抗震搶險的唐鋼黨委副書記趙文仕，立即跑上前去，張開雙臂，緊緊抱住傅其禹說：「毛主席派我們來了！」趙文仕連聲答道：「感謝黨，感謝毛主席，你們來啦，我們放心了！」炮兵某部指戰員一趕到唐山市自行車廠，工人羣衆蜂湧而來，激動地說：「見了你們，我們腰杆更硬了。有你們和我們肩並肩，心貼心地幹，天大的困難都不怕！」

在工礦，在農村，在居民集中的住宅區，英雄的戰士們走到哪裏就急切地問：「哪裏災情最重？哪裏困難最多？」他們一不怕苦，二不怕死，英勇頑強，一往無前，某部一連趕到搶險現場的時候，餘震在繼續，樓房在坍塌，碎石、瓦塊不斷脫落，「要奮鬥就會有犧牲」。戰士們把死的危險留給自己，把生的希望帶給人民，在倒塌了的建築物上艱難地攀登，細心地尋找着遇險的階級兄弟。一座坍塌的樓房裏，一根斷碎的短柱子支撑着一塊鋼筋水泥預製件樓板，樓板下面夾着階級兄弟。戰士們勇敢地衝了上去，奮不顧身地搶救。為了減少震動，不使四周的碎石打落在階級兄弟身上，他們把工具扔在一邊，寧肯用雙手扒。手指磨破了，仍然一個小時接着一個小時堅持戰鬥。突然，強烈的餘震發生了，只聽「咔嚓」一聲，殘柱斷裂了，眼看那塊水泥樓板就要壓下來，在這千鈞一髮之際，青年戰士吳險峯挺身而出，伸出右腿，用膝蓋撑住樓板。戰友們奮力搶救。小吳頭上滲出一顆顆豆大的汗珠，牙齒咬得咯咯作響，然而，他紋絲不動，像巨人般巍然屹立，直至搶險任務勝利完成。在另一座樓房裏，戰士們正在搶救階級兄弟的時候，一塊石板坍落下來，情況萬分緊急，共青團員、戰士宋紹芬一個箭步衝了上去，用肩膀頂住石板，以驚人的毅力，堅持了十多分鐘，直到戰友們救出遇險的羣衆。周圍的人民羣衆被這英雄行為感動得熱淚盈眶，說他是「革命的千斤頂！」

在抗震搶險的戰鬥中，有許許多多這樣的「千斤頂」。他們頂住、撑起的不是一兩塊石板、水泥預製件，而是鋼樑鐵柱所撑不起的千斤重擔。這支英雄的軍隊不愧是無產階級專政的堅強柱石，搶險救災的主力軍。

馬家溝煤礦的工人羣衆，傳頌着「十八勇士」的故事。這十八名幹部、戰士，是由八個單位分別派來執行一項任務的。二十八日凌晨強烈地震一發生，他們不約而同地圍集在一起。連長熊興明，這個當年的紅衛兵挺身而出，把大家組織起來，分成三個戰鬥小組，趕到工房區、工人宿舍樓和附近的居民點營救羣衆。這是馬家溝礦區出現的第一個搶險突擊隊。突擊隊奔到那裏，英雄的礦工、幹部、家屬就和他們並肩戰鬥，被突擊隊營救脫險的羣衆，也隨即參加了他們的行列。搶險突擊隊像滾雪球一樣越滾越大，在礦黨委的領導下，匯成了一支浩浩蕩蕩的搶險大軍。「十八勇士」始終站在戰鬥的前列，救出了一個個遇險羣衆。礦黨委常委周蔭清握着十八勇士的手說：「你們救出的人可以計算，你們的作用無法估量！」

（二）

在地震災區，哪裏有子弟兵，共產主義思想就在哪裏大放光輝。

參加唐山抗震救災的幹部、戰士中，不少人的家就在地震區，親人也遭了災。但是，他們心中裝的是廣大人民羣衆，想的是災區人民的安危。他們有的五過家門而不入，有的捨己一家，奮救百人。某部新聞幹事張洪亮，就是其中的一個代表。

張洪亮的家住在震中豐南縣城，受了重災，部隊領導要他回家看看，並把汽車開到他面前，他說：「我是黨和毛主席培養的共產黨員，在關鍵時刻，決不能只顧小家，忘掉人民羣衆這個『大家』！」繼續一心撲在領導交給的護理受傷羣衆的工作上。

白衣戰士一片丹心，為了搶救階級兄弟的生命，有的奮戰五天五夜沒有合一合眼，有的用自己的鮮血使階級姊妹轉危為安。醫士姜春玉，一人擔負起了三個手術台的器械準備。當她連續工作三天三夜的時候，同志們勸她休息，她說：「許多階級姊妹還在危險之中，我怎麼能休息呢！」軍醫譚家田在地震中身負重傷，堅持不下「火線」。他說：「這麼需要醫務人員，我怎麼能躺得住呢，革命戰士活着就要戰鬥！」在他的身上，閃耀着白求恩同志那種「毫不利己專門利人」的共產主義精神。

戰士忍饑救人數十小時　煮第一鍋飯先給老百姓

「我們有的是保護人民一草一木的義務」

強烈地震給唐山人民帶來了許多困難。當羣衆沒有住處的時候，戰士們把他們搭起的帳篷讓出來，自己露宿街頭。在大雨滂沱的夜晚，戰士們把雨衣雨布搭在羣衆的窩棚上，自己挨澆受淋。為了搶救階級兄弟，戰士們連續奮戰幾十個小時，吃不上飯，喝不上水，可是，一壘起鍋灶，就把燒開的第一鍋水送給羣衆，煮熟的第一鍋飯端給親人。一些脫險的老人、孩子一時沒人照管，戰士們把他們接到連隊，像對待自己的親屬一樣體貼關懷。

一天夜晚，天下着大雨，「抗震救災模範連」連長陳曉東、指導員李傳堯，帶領戰士來到煤礦新村，對漏雨的羣衆窩棚，一個個地幫助修補堵漏。礦工于占水的妻子，三小時前剛生了一個嬰兒，棚子漏水，一家人正在着急。這時，戰士們扛着油氈、蓆席來了，把于占水的窩棚蓋的嚴嚴實實，接着又專門為產婦送來了大米、白麵和雞蛋，這對年輕夫婦感動得含着淚花，給孩子起了個名字，叫「于（魚）水情」。

人民的戰士對羣衆關懷備至，對自己又是嚴格要求，一絲不苟。唐山機場堆滿了全國各地支援災區的食品和日用品，擔負搶運這些物資的戰士們，經常忙得吃不上飯、喝不上水，但卻沒有一個人動過一塊餅乾，一個水果。海軍某部戰士擔負了五個食品倉庫的保衛和運輸工作，成千上萬斤的肉、蛋、魚、蝦從他們手中經過，從不動用分毫。他們說：「我們只有保護人民一草一木的義務，沒有拿羣衆一粒米粒鹽的權利！」

今日的唐山，到處是一方有困難，八方來支援，把方便讓給別人，把困難留給自己的先進事迹。有了這種共產主義精神，任何困難都能克服，任何艱難險阻都阻擋不了勝利前進的步伐。我們英雄的戰士，用自己的行動作出了光輝的榜樣。

（三）

經過文化大革命、批林批孔和反擊右傾翻案風鬥爭鍛煉的人民軍隊，在這次抗震救災鬥爭中，顯示了高度的階級鬥爭覺悟和嶄新的戰鬥風貌。無論是為人民搶救生命財產，還是幫助羣衆恢復生產，重建家園，他們都牢牢抓住階級鬥爭這個綱，走到哪裏，就把馬列主義、毛澤東思想宣傳到哪裏，就在哪裏擺開批鄧的戰場。

在唐山第三陶瓷廠，正當廠黨總支考慮如何恢復生產的時候，參加過去年遼南地震搶險救災的某部領導幹部李兆書、蕭文象來了。在廠領導幹部會上，他們從口袋裏掏出一盒「抗震」牌火柴說：「這是遼南地震後營口火柴廠的新產品。那時，火柴廠黨總支學習毛主席關於『自力更生』的教導，發動羣衆，依靠自己的雙手，迅速恢復生產。煙囪倒了，他們把一個個汽油桶焊接起來，豎到空中，房架坍了，他們用木柱撑起來，震後第三天就生產出顯示工人階級志氣的『抗震』牌火柴。」陶瓷廠的黨總支成員大受鼓舞，總支書記袁普之手持「抗震」牌火柴，激動地說：「我們要向遼南人民學習，遼南人民辦到的，我們也一定辦到！」在幹部大會上，在工人大會上，袁普之手舉「抗震」牌火柴，大講人定勝天的思想，點燃了自力更生、恢復生產的戰鬥烈火。震後第五天，第一批「抗震」牌茶杯出廠了。人們敲鑼打鼓向唐山市委報捷，向全市人民報喜。

抗震救災，充滿着兩個階級、兩條路線的鬥爭。黨內的資產階級利用自然災害搞修正主義，社會上的階級敵人興風作浪，向無產階級猖狂進攻，一些資本主義思想嚴重的人，也蠢蠢欲動，妄圖走回頭路。用馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想武裝的英雄戰士，敏銳地觀察着階級關係的新變化，注視着階級鬥爭的新動向。

某部紅一連來到市郊洼里公社遭受重災的洼里大隊的時候，面臨的正是這種尖銳複雜的鬥爭形勢。一連黨支部和大隊黨支部一起，緊緊依靠貧下中農進行社會調查，透過人與自然的鬥爭，看到了無產階級和資產階級的鬥爭，從現實階級鬥爭的種種表現，看到了鄧小平修正主義路線的危害。軍隊地方兩個黨支部，抗震不忘抓綱，堅持批鄧不放鬆，發動羣衆，打擊地、富、反、壞，批判了黨內資產階級。在政治夜校，在田間地頭，他們聯系實際，深入批鄧的烈火越燒越旺。批鄧明確了抗震救災的方向，增添了戰勝災害的力量，使大家看到了建設新洼里的前途和希望。今天走進洼里大隊，村子裏一片拖拉機聲、柴油機聲、廣播喇叭聲，還有羣衆的笑聲，二百四十多間防震、防雨、防寒的社員簡易住房蓋起來了，學校開學了，合作醫療、托兒所恢復了，馬歸廄、牛歸欄、豬歸圈，秋菜全部種上了，晚秋作物長勢普遍比去年好。羣衆讚揚紅一連是「舉綱、鎮邪的隊伍」，形容洼里是「暴風雨剛過的艷陽天」。

今日唐山，在工廠、礦區和廣大農村，軍民團結戰鬥，以階級鬥爭這個綱，統帥抗震救災這個目，把羣衆的社會主義積極性調動起來，意氣風發地建設更加美好的社會主義新城鎮、新農村，到處傳着氣壯山河的豪言壯語：

「震壞舊的，建設新的！別看我們受了災，大慶紅花照樣開。」

「誰說地震厲害？我看不足為怪，最新最美畫圖，我們重新安排。」

「天塌下來我們頂，地陷下去我們平；十二級颱風刮不倒，七級地震震不垮，自然災害造成的損失誰補償？用毛澤東思想武裝的工農兵！」

偉大領袖毛主席親自締造、領導和指揮的人民軍隊，在它光輝的戰鬥歷程上，又為人民立了新功，寫下了新的篇章。

【據新華社唐山二十三日電】

太行山區公路網形成　鐵路民航運輸繁忙

公路總長比解放初期增加十六倍

【中國新聞社太原一九七六年八月二十四日電】在毛主席無產階級革命路線指引下，山西省太行山區的交通事業得到了迅速發展。目前，太行山區所屬的十六個縣、市有公路三百一十多條，總長五千二百多公里，比解放初期增加了十六倍。縣縣都通了汽車，其中十三個縣的公路是柏油路面，近百分之九十的公社和百分之六十的生產大隊通了汽車，形成了四通八達的公路交通網。此外還修建了鐵路，開闢了民航。

太行山區山高谷深，解放前交通十分閉塞。那時僅有兩條總長三百一十多公里的簡易公路，而且三五天不見跑一趟汽車。解放後，黨和人民政府十分關心山區人民的交通建設事業，修築了一條條公路，特別是文化大革命的十年中，公路交通得到蓬勃發展。高山深谷修築了盤山公路，短線路增長了，斷頭路接通了，公路標準得到提高，路面寬廣平坦，路基堅實，一年四季通車，風雨無阻，山區豐富的物產及時運出，機械、化肥和人民生活用品源源運進山區，有力地促進了山區工農業建設的發展，改善了人民生活。

六十噸礦用自卸車　長春汽車廠試製成

具有行走高山陡坡冰雪道路特性

【本報訊】據新華社消息：長春第一汽車製造廠在兄弟單位配合下製成的六十噸礦用自卸車，在遼寧南芬鐵礦進行考核試驗。在生產實踐中，為礦山運載了一百多萬噸礦石，通過礦區高山、陡坡以及冰雪道路的考驗證明，達到了設計要求，顯示了很大的優越性。

這種中國目前最大的載重汽車的製成，是無產階級文化大革命的又一豐碩成果。

長春第一汽車製造廠製造成功的六十噸礦用自卸汽車出廠。（新華社照片）

重慶市郊衛生面貌新

醫療衛生經費十年增近三倍

縣區級醫院增五十多間　赤脚醫生逾七千

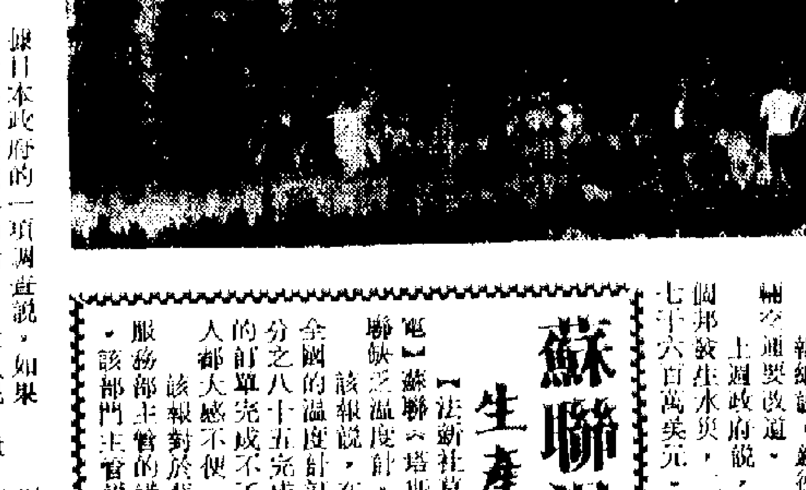
【中國新聞社成都一九七六年八月二十四日電】在無產階級文化大革命中湧現出來的赤脚醫生和合作醫療這一新生事物，在重慶市郊區農村得到蓬勃發展，大大改變了農村缺醫少藥的面貌。

重慶市所屬的綦江、長壽、巴縣和江北縣，在文化大革命前只有縣級和區級醫院六個，現在已增加到近六十個，並充實和加強了公社衛生院。用於農村的醫療衛生經費比文化大革命前增加了近三倍。全市已有百分之九十五以上的生產大隊辦起了合作醫療，擁有赤脚醫生七千六百多名，平均每個大隊有二至三名。此外，大批城市醫務人員奔赴農村、山區，開展巡迴醫療。

合作醫療站的赤脚醫生，是由社員羣衆推選出來的優秀青年，他們一般都具有一定的文化和衛生知識。經過一段時間培訓，他們反覆實踐，努力學習，短短幾年內，他們一般都能用中、西醫兩種方法防治農村中的常見病、多發病。不少赤脚醫生還能治療一些急重病，有效地進行一些外科手術。巴縣女赤脚醫生彭期華，曾多次為當地農民作了闌尾炎、疝氣、脂肪瘤等手術。有的還治好了一些被某些「名醫」認為是「不治之症」的疾病。

江北縣沙地公社黃桶大隊赤脚醫生高培亮，不僅能用中西醫結合和針灸等方法治療農村的多發病，還能治療肖病、肝炎、風濕麻木、毒蛇咬傷、乳腺炎、痔瘡等疾病。去年，他用針灸和中藥給隊裏一位女社員胡開英治好了右手風濕麻木病。

重慶市各地合作醫療站，充分利用本地野生草藥多的有利條件，廣開藥源，節約經費。



森林大火　濃煙蔽日

八月二十三日，在巴格索特附近溫德爾沙姆的森林發生大火，消防員與三十二處火警搏鬥，而易燃情況仍然在二百五十多年來最嚴重的乾旱中持續下去。巴格索特離倫敦僅三十五哩。（合衆國際社圖片）

只因懷了孕就被踢出門

「婦女銀行」解僱婦女

美國「第一婦女銀行」的怪現象

紐約一個銀行女職員因為懷了孕而馬上被銀行解僱，她感到這是對婦女極大的不尊重，提出了抗議，並且在銀行門口大膽地進行了個人示威，引起了社會的注視。

二十五歲的蘇珊．涉爾維亞，去年一月以優秀成績考取了紐約「第一婦女銀行」當職員，先在櫃台前工作，後來又調升到會計課，表現不錯。

可是她懷孕了。想不到這一次懷孕使她帶來厄運。先是被降職，再度回到櫃台前工作。她處到懷孕後身體不適，一天到晚又要在櫃台中走來走去，要求調回會計辦公室工作。但是她提出要求後，上司立刻對她說：「由明天起，你不必來上班了。」

蘇珊說，這是一個對美國全體婦女很大的諷刺。這間銀行的名稱是「第一婦女銀行」，是全美第一家以婦女為名稱的銀行，作為婦女銀行的女職員竟因懷孕就遭到解僱，這不是對女性的歧視又是什麼？她決心展開女權鬥爭。她質問說：「婦女銀行的女職員只是因為懷孕就被解僱，這還算什麼女權銀行？」她決心向聯邦法庭控告，指責這家銀行對她的措施是違反公民權利的。銀行當局不應當採取這種對婦女的歧視行動。

紐約第一婦女銀行是去年十月全美第一家開辦的「婦女銀行」，銀行的宗旨說得很動聽，說是為了發揚女權，支持婦女解放，創辦這家以婦女為對象的銀行。果然，銀行開設以後，業務蒸蒸日上，許多婦女解放運動人士、女企業家、社會婦女領袖紛紛表示支持這家銀行。這家銀行的總經理布雷斯太太也以能幹著稱。但想不到就在這家以尊重女權的婦女銀行發生了歧視婦女的事件。銀行方面否認這次解僱是歧視蘇珊，而是強調蘇珊的無能，不能勝任她的工作。律師宣佈了解僱蘇珊的理由。但是蘇珊的同事都說，蘇珊是個有能力的行員。

蘇珊也聘請了律師為她辯護，並且堅持認為有權利維護婦女的尊嚴和民權。她表示要把這宗官司打下去，她親自到銀行前示威，派發傳單，招待報界，申述自己的主張。她說，婦女結婚懷孕乃是天職。她初進銀行時上司曾讚她能力合格，怎樣一見她懷孕就馬上解僱，這不是歧視女性又是什麼？

蘇珊的抗議引起了美國婦女界的注視

在美國，婦解運動近年已經有了開展，但是也遇到很大的阻力。最大的阻因是遭受社會習慣勢力的抵制。直到今天美國並未實現男女同工同酬。婦女的工作能力、收入、學歷都在受到歧視。另一方面婦女解放的意識認識不清。例如美國妓女前不久召開全國代表大會，要求妓女合法化。這是對婦女權利大大的歪曲。正因為這些歪曲，美國口喊「婦女解放」，什麼婦女解放，男女平等，事實上卻行不通。第一婦女銀行的那樣，婦女真未有解放。（汝今）

站在紐約「第一婦女銀行」門前舉行一人示威的蘇珊．涉爾維亞。

匈牙利人力短缺　訓練少女做司機

【法新社布達佩斯二十四日電】今天有消息報道，布達佩斯不久將有女的士司機。原因是人力短缺。

該市的士公司將為最近中學畢業的女生，開設一個特別的、為期一年的訓練班。

新德里水深及腰　車輛交通要改道

印度現已有二百多人死於水災

【合衆國際社新德里二十四日電】印度報紙報道，今天新德里以南約八十哩的馬土臘地區發生水災，有五十八人恐已淹死。消息說，這個區的大片地區水浸，所有房屋都倒塌。

報紙說，新德里許多地方水深及腰，車輛交通要改道。

上週政府說，今年印度二十二個邦有十個邦發生水災，一百五十八人死亡，財物損失七千六百萬美元。

蘇聯溫度計亦缺乏

生產不足　蘇報也有怨言

【法新社莫斯科二十四日電】蘇聯《塔斯社》今天對蘇聯缺乏溫度計，表示不滿。

該報說，在一九七五年，全國的溫度計計劃，只有百分之八十五完成，四百四十枚的訂單完成不了，使醫院和個人都大感不便。

該報對於蘇聯衛生部技術服務部主管的講話，表示懷疑。該部門主管說，當斯摩梭斯克的溫度計生產廠改工時，情況會有所改善。

該報說，沒有一個衛生部人員知道新的溫度計製造廠何時開始生產。

該報於今年四月報道說，儘管蘇聯的溫度計需求在一千六百萬枚至一千八百萬枚之間，但蘇聯溫度計的實際每年產量，只有一千一百萬枚。

死亡權利的探討

【法新社東京二十三日電】為期兩天的無痛苦致死問題國際會議，今天在東京開幕，參加者有來自日本、美國、英國、澳洲、荷蘭和哥倫比亞的無痛苦致死學會的代表。

今年三月，美國新澤西州法庭裁定，假如醫生發現昏迷不醒的病人嘉琳．安妮．昆蘭小姐無復元可能，那麼可以將維持她生存的呼吸器移開。自從這裁定作出後，「死亡權利」問題，便引起人們的強烈注意。

嘉琳的病症——律師和她的診治醫生也出席這次會議。

會議將交流消息，籌備成立一個國際組織，以及討論建立一個研究學會的可能性，謀求將慈悲殺人合法化。

會議將通過一項為此目的的聲明。

鼓吹無痛苦致死的人士指出，對於無復元希望的病人，如嚴重傷殘者和那些晚期癌症的病人，應給予醫生對他們「和平致死」的合法權利。

日本糧食依賴進口

若外國糧食供應終止，日人每天所汲取的熱量將降至五十年代水平。

據日本政府的一項調查說，如果外國糧食供應量減少的話，日本人民平均每人每天汲取的熱量可能降至五〇年代的低水平。

但是官方人士說，如果來自海外的糧食供應終止，日本人民每天所汲取的熱量甚至會低於五〇年代的水平。因為如果出現這種危機的話，日本政府將會實施一項緊急農業計劃，屆時會引起混亂。

一九六〇財政年度，日本國內的糧食產量佔它的總消耗量的百分之九十。一九七二財政年度，糧食自給的比率已降至百分之七十三，一九七四年又進一步降至百分之七十二，相信以後的情況也不會有所改善。

日本糧食供需情況的另一個重要特點是不同種類的糧食項目，自給比率相差很遠。

例如日本國內大米——兩種主要出產之一的糧食——超過需求總數，而小麥——另一種主要出產的糧食——的自給率卻只有百分之五。日本每年進口的小麥在五百萬噸以上。此外，食用油的主要成份大豆只佔需求量的百分之四，雞蛋的產量幾乎完全能滿足國內的需要，肉類產量佔需求量百分之八十，但是日本家畜的飼料，有一半是依靠外國進口，約有百分之七十的粗糧用來飼養雞和豬。

如果，一旦停止進口糧食，日本就要實施一項緊急農業計劃，最高限度地使用耕地，利用一切空閑農地種植馬鈴薯，但是大豆的供應將大大減少，食用油會缺乏，飼養雞、豬的粗糧也會缺乏之，屆時豬肉和雞蛋的供應量將減少百分之五十七。根據上述食品供應情況，平均每人每天所汲取的熱量預計只有一千一〇十卡路里左右，相當於一九五〇年代後期的數字。（富）

港九新界離島災情嚴重

暴雨之下到處大水災
房屋倒塌　山泥傾瀉　漁船沉沒
半山若干大廈地基可能受影響

【本報訊】在暴雨襲擊下，港九新界離島到處發生大水災，房屋倒塌，山泥傾瀉，漁船沉沒，半山區麥當奴道因山泥傾瀉若干大廈地基可能受影響，部份居民疏散，據傳還有一輛小巴被山泥所埋。已知一人失蹤多人受傷，災情相當嚴重，不禁使人聯想起多年前的「六・一八」雨災慘劇。

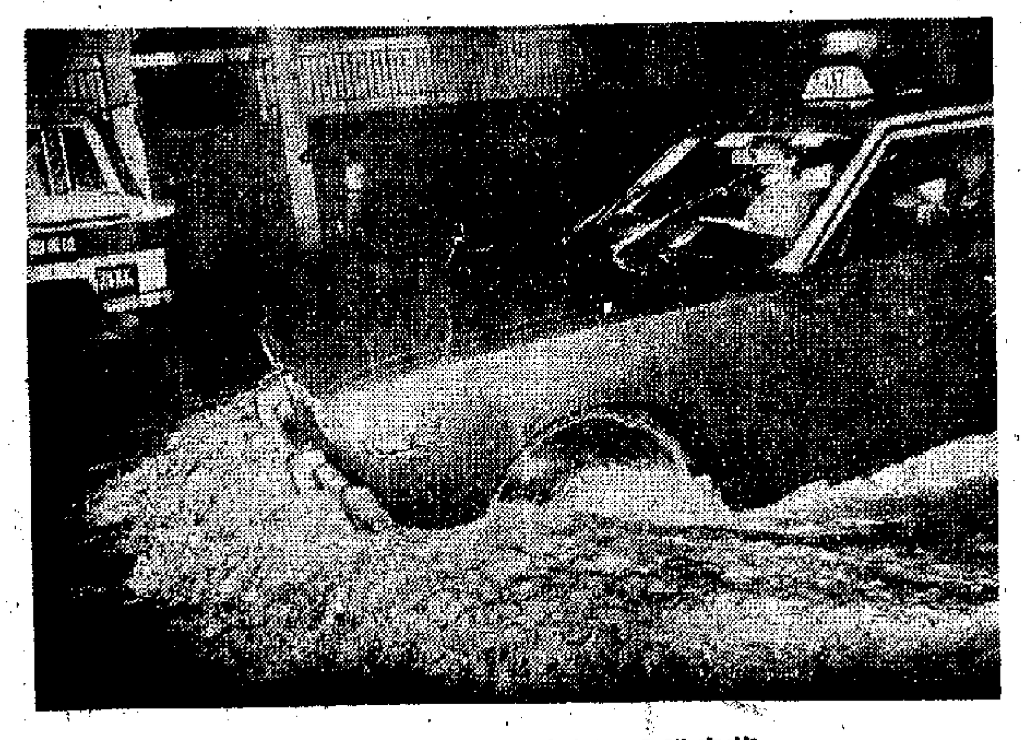
綜合初步消息的情況，引致這次水災的主要原因有三，一是石崗河河水泛濫，二是排水系統失靈，大澳和鰂魚涌的水災，據指出就是石壁水塘和太古水塘溢洪所致，三是山泥傾瀉，那是由於半山區的土質惡劣，高樓大廈不斷興建，建築地盤過多，以及過份挖泥填海取地等因素所造成的人為災害。

颱風愛倫於昨午在港南七十哩掠過。三號風球於昨日下午五時四十分卸下。但是昨日終日大雨，晚上九時十分，天文台更發出雷暴和豪雨警告。昨日廿四小時內，共獲雨量二百一十九點三毫米，約近九吋。

據天文台預測，今日仍間有大雨、狂風和雷暴。

據廣東省氣象台昨晚七時廿分預報稱，未來卅六小時內，本省南部有大雨到暴雨，東部有中雨到大雨，局部暴雨，其餘地區有中雨，局部有大雨，以後雨勢減弱。

鰂魚涌的英皇道昨晚變成「河流」情景



英皇道上一輛有如行舟般的汽車

愛都大廈斜坡塌泥
雨時大廈居民疏散

【本報訊】最後消息：由於花園道愛都大廈之停車場及圍牆有傾塌的可能，建築物條例執行處一位官員勸諭麥當奴道二十號一座六層高住宅樓宇的居民撤離，疏散工作在警方及消防人員協助下進行。

【本報訊】今日凌晨零時許，半山區花園道與麥當奴道交界處，一幅約三層樓高的斜坡發生山泥傾瀉，對上影響愛都大廈地基，對下威脅麥當奴道二十號雨時大廈，該處地下為埃及領事館，情況可能危殆。一些住戶睡夢中驚醒，收拾細軟驚惶走避。

至凌晨一時三十分，工務局人員尚在現場檢查，可能將上述樓宇宣佈為危樓。假如天雨不停，斜坡泥土繼續滑瀉，後果堪虞。

一些半山區居民獲悉愛都大廈發生山泥傾瀉後，風聲鶴唳，膽戰心驚。

愛都大廈位於花園道頂端，下臨麥當奴道，樓高十層，分A、B、C三座，每座三十一個單位，共有住戶近百，多為富戶。今日凌晨零時許，住戶大多已進入夢鄉，C座住戶突然聽聞「隆隆」聲響，知道不妙，紛紛起床探視。當一些住戶獲悉大廈對下山泥有異動，連忙收拾細軟，冒雨離家躲避。

原來，愛都大廈C座座落麥當奴道一幅約三層樓高的山坡上。該山坡泥土在連場大雨中發生滑瀉，一棵大樹連根倒掉，泥石滾滾下瀉，愛都車房一幅護土牆也倒塌，地腳面臨威脅。同時，位於該斜坡下的麥當奴道二十號雨時大廈，亦受到山泥傾瀉的威脅。該大廈樓高六層，地下為埃及領事館，兩名留宿職員慌忙由後座撤退到前座躲避。雨時大廈隔鄰為新昌公司建築地盤，也受到影響。

出事後，消防局及工務局人員到場展開戒備及檢查。愛都一些住戶在事發後駕車回家，被勸諭不要進入車房。現場封鎖，記者無法進入。據一些在附近居住十多二十年的住戶說，愛都大廈所在，原為一條大明渠，每逢大雨，洪水自山頂經該渠滾滾而下，直瀉海旁。曾幾何時，一幢漂亮的大廈即出現在該位置上。山頂雨水跼後從何處宣洩？則不得而知了。

香港同胞熱烈籌祝國慶
籌委會昨舉行首次會議
會上議決今年各界的慶祝大會以文藝演出為主
楊光李菊生費彝民湯秉達黃祖芬等任正副主委

【本報訊】為熱烈展開籌祝國慶工作，香港同胞慶祝中華人民共和國成立二十七周年籌備委員會已組成，並於昨天舉行了首次會議。

昨天會議由主任委員楊光主持，各階層代表參加者十分踴躍。會議上，通過籌委會各部門人選和慶祝活動辦法。

籌委會議決，今年各界的慶祝大會以文藝演出為主。慶祝國慶文藝演出大會，定於十月一日上午十時在新光戲院舉行。籌委會並將籌辦攝影展覽及文藝演出晚會等活動。

籌委會提出，今年的慶祝國慶活動，要求做到熱烈隆重，廣泛深入，講求實效。

昨天會議組成常務委員會，由籌委會正副主任委員、秘書長和各部主任擔任常委，本屆慶祝國慶活動結束後，由主任委員、若干副主任委員、秘書長及各部主任組成常設委員會。

籌委會指出，在國內外一片大好形勢下，迎接中華人民共和國成立二十七周年的偉大節日，今年慶祝國慶，像往年一樣，要求做到熱烈隆重，廣泛深入，講求實效。從籌備到慶祝活動的整個過程，要做好宣傳教育工作，充份發動群眾，擴大團結面，加深香港同胞對毛主席的無產階級革命路線和政策的理解，加深對社會主義必勝、社會主義制度無比優越的認識，加深對無產階級專政的偉大歷史意義與現實意義的認識和理解，提高對以階級鬥爭為綱，深入開展批判鄧小平反革命的修正主義路線，反擊右傾翻案風鬥爭的偉大意義的認識，繼續鞏固和進一步發展愛國反霸革命統一戰線，為解放台灣、統一祖國，支援祖國的社會主義革命和建設，支援世界各國人民的革命鬥爭而努力。

香港同胞慶祝中華人民共和國成立二十七周年籌備委員會正副主任以及各部門負責人如下：

主任委員：楊光

副主任委員：李菊生、費彝民、陳耀材、王寬誠、湯秉達、黃祖芬、黃建立、張泉、黃燕芳、李子誦、鄧典初、郭添海、胡九、韓雄飛、方志勇、張彬、蔡務滋、老松

秘書長：馬廷棟

副秘書長：楊聲、潘德聲、趙天瑞、陳紘、溫康蘭、郭徵甫、鄭劍卿、李述禮、李鴻子、何銘思

總務主任：郭宜興

副總務主任：陳展謨、邱亦山、麥芝德、梁樹棟、鄧焜、藍明生、馬仕中、李文

財務主任：黃堅

副財務主任：徐湛星、孫城曾、王兆豐

宣傳主任：廖國文

副宣傳主任：陳陌軍、劉士偉、高學達、黃永剛、張學孔、羅孚、王紀元、羅萬明、黃浩炯、趙淑琴

佈置主任：陸元亮

副佈置主任：劉芳、陳海鷹、沈天蔭、黃佩球

文藝演出主任：李冲

副文藝演出主任：廖一原、任意之、潘國麟、嚴祝齡、謝益之、趙文元、倪少強、謝宜均、蔡渭衡、何永海、溫國光

交際主任：葉若林

副交際主任：余鴻翔、蘇友、車載青、蔡務滋、鄧乃森、周明、盧敦、李燦蘭、陳素昭、張瑞峯、崔綺雲

招待主任：黃燕芳

副招待主任：楊鴻、林誠致、蘇重明

沙田下禾輋村失蹤者徐美紅被冲走處

太古水塘去水道淤塞
英皇道變「河流」
今日凌晨卅分路被封鎖
三名女行人被冲走幸均獲救回

【本報訊】昨晚傾盆大雨中，港島鰂魚涌太古水塘滿溢，因去水道淤塞，洶湧的洪水夾着黃泥直冲英皇道，使到整個鰂魚涌變成澤國，水深過膝。交通因此大亂，不少車輛「死火」，東西交通幾陷癱瘓。

水浸由昨晚七時四十五分開始。據悉當時大雨傾盆，畢架山太古水塘早已滿溢，而該水塘的去水道突然淤塞，滿溢的塘水，有如山洪暴發，夾着大量山泥，沿傾斜的基利路，直冲落英皇道。一瞬間，英皇道仁孚大廈附近一帶鄉成澤國，積水盈呎，但洪水仍然不斷由太古水塘溢出。不久，整個鰂魚涌均遭水浸，最深處水深近腰，車輛有如水上行舟，寸步難行，以致大排長龍，其中不少車輛更因此「死火」，使交通越加阻塞，一片混亂。行人均要脫鞋涉水，衣衫盡濕，狼狽萬分。

至晚上十時半左右，情況更為惡劣。當時雨勢最大，洪水就更為猛烈，英皇道也變成「河流」，「河水」不斷由鰂魚涌向地勢較低的北角湧下，北角新光戲院一帶也受到影響。這時，鰂魚涌交通已經陷於癱瘓，更多車輛「死火」。有些車輛還被洪水冲擊，無法前行。到今日凌晨零時卅分，該處更被封鎖，禁止車輛及電車行駛，只准巴士通過。當時，路旁已「浮」着多輛「死火」的私家車，有如水上浮艇，車身隨波擺動，蔚成奇景。

【又訊】三名女子，昨晚在鰂魚涌仁孚大廈附近被水冲走，幸均被救回。事發於昨晚十時許，當時大風大雨，英皇道水深兩、三呎，一名十多歲少女，在涉水過馬路時，被水冲跌。此時，有兩名女子見狀，立即搶救，但亦跌倒，一起隨水漂流，手腳被地面擦傷，後由數名男子合力將她們救起，其中一女子已昏迷，被送院救治。

九龍多處水浸街
地鐵工程引致渠道淤塞
赤柱道一帶亦水深盈呎

【本報訊】山水不斷由大窩坪山上湧下，沿南昌街直下石硤尾、大埔道、長沙灣道、界限街、彌敦道及太子道。

彌敦道的水湧入商店，職工們紛紛擬水。據說，水浸原因是由於地鐵工程淤塞了渠道的影響。

聯合道、哥和老街亦有水浸，水深及膝。

新聞處消息：「筲箕灣愛秩序村第六十八號屋前，有一名五十九歲男子在滂沱大雨中意外跌下一條水渠，由其兒子救起，送鄧肇堅醫院治療後出院。

赤柱村道及赤柱峽道交界處亦發生水浸，水深達一呎。

航空交通受影響
英航及泰航機轉飛外地
曼谷及東京班機延遲抵港

【本報訊】颱風「愛倫」過境，航空交通昨略受影響。

由倫敦來的英航八一〇班機轉飛馬尼拉，由曼谷來的泰航六〇〇班機和由台北來的泰航六〇一班機均不在本港降落。由曼谷來的泛美二號班機延至今天上午八時四十五分到港，由東京來的泛美三號班機延至今天上午九時四十五分到港，由曼谷來的還航九〇一班機宣佈延期來港。

大澳山洪暴發
部分漁船沉沒
災情慘重數十年所未見

【本報訊】大澳昨晚山洪暴發，許多漁船、艇棚被冲擠損毀，有些漁船沉沒，漁民損失慘重。

昨晚八時左右，天降豪雨，山洪突然暴發，至九時許，水勢最為兇猛。

由於前天懸掛風球，約二、三百艘漁船集中大澳避風，想不到風勢趨弱，卻發生一場水災。山洪直瀉，洶湧而來，船錨失去作用，有些漁船被冲走，有些互相碰撞，由碼頭至橫坑一帶，沉沒的漁船及爛船，處處可見。漁船的機器多已損毀不堪，船上工具多被冲走。

當地居民及旅客經常使用的兩艘「橫水渡」，據說一艘被冲走，一艘已沉沒。

據當地老居民說，昨晚山洪及災情的慘烈，為數十年所未見。一些居民估計，昨晚的洪水來自石壁水塘。

尖沙咀部分樓宇
明晨停水五小時

【本報訊】尖沙咀部份樓宇將於明（廿六）日凌晨一時至六時暫停供水。受影響者為彌敦道、海防道、漢口道、北京道、廣東道及柯士甸路範圍內的樓宇，包括亞士厘道、廣東道消防局及警察宿舍在內。

在山洪暴發水深數呎下
沙田禾輋毀屋數十
一人失蹤多人遇險
居民指出此次災禍主要是人為因素造成

【本報訊】豪雨下，沙田鐵路旁邊的下禾輋村山洪暴發，災情慘重。一名婦人被洪水捲走失蹤，四十多間木屋被毀，有些木屋被淹過屋頂，一百多人漏夜緊急疏散。

據居民指出，這次山洪暴發，主要是兩個原因造成：（一）馬會在沙田建馬場，不斷從半山挖泥填海，使到半山山泥鬆浮。（二）當局在沙田進行填海工程，卻把半山原來的排水道縮細，使到排水不暢。由於這兩個因素，故昨晚一場豪雨山洪即以雷霆萬鈞之勢冲落山下的下禾輋村，造成嚴重災情。

山洪來得十分突然和迅猛。昨晚十時許，山洪一暴發，轉眼間便將下禾輋村四十多間木屋摧毀，屋民驚惶疏散到下禾輋防火會。但是在近坑邊的二十五號木屋，因為首當其衝，戶主萬演侯（五十餘歲）及妻子徐美紅（五十二歲）和兩個子女來不及走避，被山洪湧入屋內，僅數秒間，水位已高達五呎，浸至人頸，他們四人均被捲出屋外，幸萬演侯及時抓住一條木枋，浮水而下，他的兩子女亦及時抓緊門欄，未被冲走，但徐美紅則被捲走，瞬即失去蹤影。

當時，一姓黃及一姓唐的居民在走避洪水時，發覺萬家三父子的險況，馬上找繩子合力把三人救起，並找尋徐美紅的蹤跡，但無結果。

此外，廿五號A木屋一戶姓周的居民，由於水深及腰，戶主夫婦馬上抱着三個年僅二、四、六歲的兒女走上閣仔暫避，但眼見水位不斷上升，恐防閣仔也不安全，於是拆爛屋頂，一家人提心吊膽地從屋頂逃過屋頂，一直走到山上避水。

另一間廿五號A的木屋，因為地勢較低，被洪水淹過屋頂，當時屋內有五人，情況危急，幸其他居民發覺，加以援手，找來繩子協助他們將窗口鐵絲網弄破，以最快速度把五人用繩救出來。雖然五人已獲救，但屋內已積泥數呎，傢俬雜物均被冲走或毀壞。其他的木屋亦受不同程度的破壞和水浸。

除了四十多間木屋，該村還有四、五間廠房，包括製衣、五金及木廠等，這些廠很多機器也被冲走，損失頗重。除此，附近還有七十多間木屋二百多人亦受波及。

事發後，居民報警，但由於沙田多個地區均水浸，警車一「死火」，其中一輛警車更墮下山坑。消防車也無法駛達下禾輋村現場，消防員要涉水而過，搶救工作極度困難。

據居民指出，這次水災，是十多年來從未試過的，主要原因是受馬會及當局所累，他們要求當局負起責任，補償一切損失。

除下禾輋村外，沙田火炭村、瀝源村及禾寮村等地昨晚亦受相當嚴重的水浸，有些地方水深三呎以上，汽車無法通過，紛紛掉頭。

石崗河泛濫淹菜田
元朗八鄉大江埔村菜農損失重、數村受到不同程度水浸

【本報訊】新界大帽山山洪暴發，流經元朗八鄉及錦田區的石崗河泛濫，兩岸的菜地受到水淹，損失嚴重。

八鄉大江埔村約五成菜地被淹。據村民說，水浸由昨日上午十時開始，當時雨勢很大，流經該村的石崗河河水泛濫，溢向兩岸的菜地，到下午一時，不僅低窪的菜地受淹，石崗河橋也水浸及腰，行人難過。至下午四時許，雨勢稍緩，積水才逐漸減退。

該村一戶姓陳的菜農，種了菜心、生菜及通菜等，眼看兩、三日內便可收割，不料昨日一浸，血本無歸，損失超過二千元。

距大江埔村不遠的北團村亦有水浸，部份菜地受淹。此外，石崗河流經的吳家村、四排石、石崗村、高埔村等，亦受不同程度的水浸。

據上述鄉村的村民說，水浸原因，主要是石崗河泛濫所造成。由於石崗河是大帽山的溪泉匯集處，每逢大雨，洪水暴發，必導致石崗河下游泛濫，為害兩岸諸鄉。就以大江埔村來說，前年及去年均先後有一女一男被洪水衝落石崗河而死。他們早已一再向當局要求清理石崗河道，但當局一直沒有理會，結果石崗依然逢雨必浸，所以他們急切希望當局盡快改善石崗河的河道。

因山泥影響
卑路乍街一段封閉

【本報訊】卑路乍街七號至十一號海都大廈對面山邊，昨晚九時許塌下山泥，雨水不斷從山上瀉下，形成小瀑布，塌下山泥不多，無傷人。

警方將荷蘭街與西祥街一段卑路乍街封鎖，所有車輛全部改道海傍行走。

【本報訊】港島深水灣道與黃泥涌峽道交界處，今日凌晨零時許發生山泥傾瀉，阻塞半邊路面，交通為之阻塞。

私家車被水困
四人無法脫險

【本報訊】一輛載有四名男女的私家車昨晚十一時在大帽山大橋被洪水冲向路旁欄杆，其他汽車見狀報警，但消防車到場後，由於洪水太大，無法接近該汽車，直至凌晨一時，車內四人仍無法救出。

大口環療養院
深夜一度水浸

【本報訊】港島摩星嶺大口環療養院昨晚十時前發生水浸，水深及膝，後由院方職工冒雨將渠道疏通，積水於十一時才逐漸退去。

柴灣連城道一段
被劃為小巴禁區

【本報訊】當局稱，柴灣翠灣道與華廈街之間的一段連城道，由今日開始，每日上午七時至深夜十一時劃為小巴禁區。

天氣與潮水

今天預測

風向：和緩至清勁東南風。狂風驟雨時，風勢有時頗烈。

天色：天陰，部份時間有大雨及狂風和雷暴。

氣溫：最高約二十八度。

高潮：上午九時四七分，下午十時四四分。

低潮：下午四時三四分。

昨天紀錄

氣溫：最高廿八點九度，最低二十三點五度。

陽光：無。

雨量：二一九毫米

正豐國產藥品有限公司
地址：香港軒尼詩道310－312號　電話：5－754029, 5－754032
開業5周年　減價大賣
參茸藥材
成藥新藥
醫療儀器
針灸器材
九折優待・特價除外

下月起每年要加二成五
乙類屋邨商戶反加租
昨赴房屋署交涉要求降低加幅減少加租次數；九月一日前未獲答覆將繳交舊租。

【本報訊】港九新界七個乙類屋邨的商戶，為反對房屋署年年加租，昨日下午舉行記者招待會，並於會後冒雨率隊前往公主道房屋署總辦事處請願，要求降低加租幅度及減少加租次數。

上月卅日起，興華、秀茂坪、藍田、石梨貝、屯門、慈雲山及油塘七個乙類屋邨的商戶陸續接獲房屋署的通知，自本年九月一日租約期滿起，新租約的三年內，每年累積加租百分之廿五（如目前每月四百五十元租金計，第一年加至五百六十元，第二年加至七百元，第三年加至八百七十五元）第三年的租金與原租金相比，竟增達百分之九十五以上，商戶大為震驚，認為房屋署此舉無疑是要將商戶迫向絕境。

一商戶在與記者談話時，駁斥了房屋署的加租理由。他說，房署將新區商店租值與市面樓宇租值相提並論，是完全脫離實際的做法。因為新區的生意冷淡，絕非市區舖位所能及；其次，房署認為新區要用納稅人的金錢去津貼，所以非加租不可。但各新區的保養及管理極之不完善，是長期以來存在的問題，房屋署如何津貼，無人知曉。最後他指出，房屋署在租約上訂明：「期滿後經雙方協議及另定租金後，舖位可續約三年」，但目前房署只在租約期滿前的兩星期單方面向商戶發出加租及續約的通知，並無經雙方協議，是極端無理的。

會後，百多名商戶乘旅遊車前往何文田房屋署請願，向房屋署長及房屋委員會遞交兩封請願信，聲明在九月一日之前仍未獲得答覆的話，將繳交舊租。

關於房屋委員會轄下七個屋邨若干店舖加租一事，最近報章曾有報道及詢問有關問題，以下是房屋署就該問題發表的聲明：

「房屋委員會最近決定將一百卅五個店舖租用權續約，由一九七六年九月一日起，為期三年，增幅約為每年百分之二十五。

「此一決定，是依照房屋委員會一貫的商業樓宇租用權續約的辦法，於商租約屆滿時將租金作適當的調整。

「目前的租金，由面積一百卅五方呎的舖位月租七十四元半以至六千七百二十方呎的舖位月租四千八百元，大部分的店舖租金為每月五百元以下，每方呎租金只約一元。

「調整後的租金，雖較店戶現時所付的為高，但仍將遠較市面租值為低。

「此外，租金的調整分三期遞增，而非一次過加足。

「慈雲山邨的店戶已全部續簽租約，油塘、藍田及秀茂坪各邨的店戶亦已大部份續約，其餘店戶，大多數已表示願續簽租約。」

荔枝角天橋水管爆裂噴起丈高水柱

水管爆裂頓成瀑布

【本報訊】昨日下午四時許，美孚新邨對開的荔枝角天橋一條消防喉管突然爆裂，水柱噴至三樓高，而沉重的消防水龍頭也被沖開丈遠。由於水管爆裂，該天橋的交通一度受阻塞。

堅尼地城警察宿舍傳槍聲
探員之妻吞槍自殺
遺下三名子女最小的僅三月大

【本報訊】昨日下午，堅尼地城警察宿舍傳來槍聲一響，一名隸屬政治部的探員之妻以其夫的配槍自轟太陽穴，當場死去。

吞槍自殺死者佘肖嫦，二十七歲。丈夫陳啓雄，三十六歲，為警方政治部便衣探員。有兩子一女，大兒子今年三歲，最小的女兒只有三個月大，一家人與陳的母親同住上址。

昨日下午四時十五分左右，警察宿舍C座二樓的住客突聞二十號室內發出嘭的一聲響，有的住客以為打翻了面盆。未幾，即聞死者的丈夫陳啓雄在屋內哭着叫喊：「死囉！唔得了咯，呢次家散人亡！」這才知道發生了命案。

據悉，事發時，陳啓雄外出買菜，陳的母親則到樓上的朋友家中串門，屋內只餘下三名小孩和死者。死者可能乘這時候自衣櫃中取出陳的配槍，走進厠所內開槍自殺。

發現死者出事的是陳啓雄。當槍聲傳出後不久，陳便自外返家，赫然發現死者倒卧在家中厠所地上，滿面鮮血，平日所配的手槍則遺在死者身旁，方知釀出大禍。

據鄰居透露，死者很久前已萌厭生之念，她曾經向一些朋友說：「只可惜呢處係二樓，如果高一啲，我就跳落去。」前天晚上，鄰居曾聽聞死者家中傳出劇烈的爭吵聲。不料至昨天下午便發生這宗悲劇。

昨晚，死者一家心情十分沉痛。陳的母親嚎啕大哭，陳則抱着三名幼小的兒女痛哭失聲，他並喃喃的對兒女說：「我對唔住你哋……估唔到有咁嘅收場。」

警方西區偵緝主任李耀安昨日表示，該案無可疑之處，警方現將該案當自殺案處理。

趙小鳳鋼琴獨奏獲好評
在奧地利音樂學院深造返港
演出風格清新穩健富有節奏感

【本報訊】從維也納奧地利國立音樂學院深造回港的本港青年鋼琴好手趙小鳳，昨晚在大會堂音樂廳舉行獨奏會，受到觀衆歡迎和好評。

在獨奏會上，趙小鳳演奏了西方古典作品及中國近代作品，演出風格清新、穩健，富節奏感，演繹作品內容及處理樂曲强弱對比方面均掌握得比較準確。她昨晚在觀衆熱烈掌聲中加演了兩首中國樂曲。

趙小鳳七歲開始學琴，曾先後跟隨溫其忠、吳簡皋、朱晴芳三位教師學習。她在港高中畢業後，前往維也納，考入奧地利國立音樂學院，跟隨明耶萊什曼教授深造鋼琴，又在加特梅雅教授門下學習指揮，均於今年六月間以優異成績畢業。她目前並為維也納大學哲學研究院學生。

國奕會選出新職員
鄭桂芬梁利成等任會長理事長

【本報訊】香港國奕會昨日舉行會員大會，改選理監事會新職員。

該會上屆理事長何錦添於今年四月不幸病逝。該會於六月舉行的理監事聯席會議中，通過改選理監事會新職員，並公推七人為選舉委員，監事長歐陽長為選委員主任，依章辦理改選工作。

該會昨日舉行會員大會，由歐陽長主持。他在講話中檢討會務，讚揚歷屆理監事的貢獻，並勉勵下屆當選者繼往開來，領導本港棋壇攀登高峯。

大會順利選出新職員後，舉行互選。結果如下：會長：鄭桂芬，副會長：歐陽長、吳晚成。理事會：正理事長梁利成，副理事長：曾振邦、李志海，義務秘書陳陸、總務組李志海（兼）財務組陳百祥、事務組勞勉之，理事：高智、李亮能、曾初白、于紹年、陳陸、陳百祥、勞勉之、蘇天雄、鄭守賢、全光。監事會：監事長朱劍劍、審計組黃昆華，監事：羅君籌、冼權、鍾子魁、劉發業、鍾允文、李成潤、陳國風。

又訊：國奕會於七月間舉辦的「錦添紀念杯」選拔棋賽經圓滿結束。冠軍趙汝權，亞軍詹鍾能，季軍林炯元，殿軍李旭英。第五名王永棟，第六名吳克樂，第七名陳志文，第八名陳傳隆，該會將定期舉行頒獎儀式。屆時由何錦添夫人主禮。

青少年中文劇本賽頒獎
昨由港大中文系主任馬蒙主持

【本報訊】校協戲劇社於昨晚七時半在香港大學陸佑堂舉行第三屆全港青少年中文劇本創作比賽頒獎禮，由香港大學中文系主任馬蒙主持頒獎。頒獎後並演出話劇《垃圾記》和《常則與例外》。到場觀衆六百多人，掌聲熱烈。

昨晚演出的兩齣劇都是由校協劇戲社的學生擔任演出。《垃圾記》是寫一羣青少年，在「青年作興」的呼籲下，響應了「清潔運動」，跑到街上去掃街。在打掃街道的過程中，他們看到了社會上一些不合理的現象，對於這些，他們一向是一無所知的。終於，他們提出了疑問：「為什麼我們連這些事情都不知道？為什麼沒有人告訴我們？……」

獲得優異作品的有《買夢的人》（黃玉蘭），《碰爛的玻璃窗》（劉麗芬），《居》（顏松發），《生活的浪》（許榮輝），《風雨親情》（溫文廣），《天堂與地獄》（黎小娟），《賭風之下》（谷祖威、王志鵬、白宜輝）。

入選作品有：《小販》（詹鳳嬌），《白色的厲爪》（馬國强），《學生、老師》（詹鳳嬌），《洩了氣的球》（潘明珠），《縮影》（袁錦麟），《經驗教訓》（陳日新），《中學生》（鄭尚仁、羅海昌、蔡家俊、余敏華），《普長》（陳炳劍、鄭禮華、黃少華），《芒》（德雅中學戲劇組）。

一千六百未註册醫生
交回參加考試申請表

【本報訊】當局稱，香港醫務委員會執照組自受理未能註册醫生申請參加考試以來，迄今已收到交回的申請表一千六百八十四份，現正加以查核。凡係資料或證件不足者，有關當局將盡可能與申請人聯絡及提供協助。凡未能依照執照組所發出的表格申請或逾期申請者，則不受理，其申請書將獲退還。

執照組主委會稱，許多人曾就考試範圍提出詢問，根據執照組的決定，所有申請人必須參加每部份的考試。若要求豁免日班臨床研究，則必須在各部份考試中獲得合格，其申請始獲考慮。

楊宇仁勸考生「切勿輕信有關考試範圍之謠言，因事實上該項考試並無指定的範圍，而係包括一切他們所應熟悉的事項在內。」

他說，有關考試的進一步詳情，將於稍後時間宣佈。

港口衛生注射站 將遷星光行辦公

【本報訊】醫務衛生處宣佈，設於海運大廈的港口衛生注射站將遷往附近的星光行五二五A室辦公，預料十月初啓用。舊址將於八月三十一日關閉。

醫務衛生處發言人說，由九月一日至星光行新注射站啓用期間，凡需領取注射證明書的旅客，可前往港島德輔道中李寶椿大廈港口衛生注射站辦理。

兄妹亂倫案 哥哥待判罪

【本報訊】一名男子竟與其親妹發生亂倫事件，做妹妹的懷孕兩個月。此案昨解高院審訊，被告承認控罪，押候至今年九月七日宣判。

被告馮德成，十八歲，被控於今年一月至三月期間與其十六歲親妹發生三次性行為。

盲人學校供不應求
蘇耀宗昨日表示
並希凸字書籍普及至中學課本

【本報訊】今年考入香港大學的失明青年蘇耀宗昨日表示，希望港府在盲人教育上多做一些工作。他說，目前，本港有兩家盲人學校，學生約二百人，但全港失明人士絕不止此數，不少失明兒童及青年得不到接受教育的機會。港府在這方面做的工作很不足夠，如供盲人閱讀用的凸字書籍，只有小學課本，沒有中學課本。

蘇耀宗與家人居住在廉租屋，父為製衣工人，他在六兄弟姊妹中排行第二，出世時已不幸失明。去年曾投考港大不第，今年第二次投考與另一失明青年黎榮心一起被取錄。他表示希望入住港大宿舍，希望得到同學的幫助。

隨筆

受到廣大人士指責的升中試將於後年取消，但取而代之的新的、複雜的「學業能力測驗」同樣不受歡迎。據了解，為着適應這個「測驗」，從新學期開始，不少「名校」從課本到教學方法等都有新的措施。這些新的措施將為學生帶來新的競爭、新的壓力。

跑馬地某小學，一貫以英文課本為主，在新學期開始後，將採用較多中文課本。原來，「能力測驗」是以中文作答的，校方唯恐學生不能適應，因此，在新學期開始後，改以中文課本為主。

中區一間「名校」，新學期開始，五、六年級的《作文指引》課本，將被《社會》課本代替。為什麼呢？該校教師說，因為「能力測驗」較着重一般常識，包括有關香港地理、歷史、建設及工商業等，校方為使學生博得好成績，便急不及待地更改課本了。

一位曾小學校教師說，其實教育當局去年已於全港各官、津、補學校舉辦「能力測驗」，凡小學四年級學生均要參加。該測驗分「中文推理」、「能力數學推理」兩類，內容和目前當局所推行的「能力測驗」相似，其中「中文推理」的試題內容包括成語、自然、普通常識等。經過這個試驗性的「測驗」

升中試將「名亡實存」
為適應「能力測驗」不少「名校」已採新措施

後，不少學校都決定在新學期後增設《社會》課本。

此外，某校一名六年級班主任在新學期後被調派為四年級班主任。該班主任說，校方負責人在教務會議上表示，能力測驗實施後，三、四年級生成績的好壞，對學位分配起着決定性的影響。為着使學生在將來的「能力測驗」中取得好成績，故調派全校最好的教師教三、四年級。

「能力測驗」實施後，學生、教師以至家長將受到什麼影響？學校之間及學生之間新的競爭性將隨着「能力測驗」而加劇。一位姓陳的女教師說：「考試的壓力將由五、六年級提前到三、四年級，因為新的分配中學學位辦法，是根據五、六年級的成績加上「學業能力測驗」而決定的。九歲、十歲的兒童被迫投入競爭中，整天對着課本、功課，再也談不上什麼童真了。」

各間學校為着聲譽，都希望自己的學生被派往A組或B組的學校，他們不惜從幼稚園開始便加重孩童的負擔。一教師舉例說，現在的幼稚班已要求學生懂得寫「樹」、「飯」等字，幼稚學生要懂得由星期日至星期六的英文讀音和串法，還要懂得「What is your name」的回答等。家長要子女年年升級，不得不替他們找補習教師。孩子們被迫過早地接受「學問」，心、身無法得到平均的發展。

一些家長感慨地說：「我們對如何培養子女這問題，感覺得很苦惱。我們希望子女將來能升讀大學，或者能找到較理想的工作，因此希望他們入『名校』讀書，但我們都不想他們只會讀書、分數、學位，更不想他們投進競爭網中成為犧牲者或勝利者。我們該怎麼辦呢？」

不少教師、家長都指出，升中試所謂改革，實質上只是換湯不換藥的手法，拿三個校內試的成績再加上公開性的「學業能力測驗」成績，去評定學生的好壞，是否就是公平呢？十一、二歲的少年兒童，在升學過程中受到的壓力，是否符合他們的成長過程呢？當局曾謂「學業能力測驗」不用準備，為什麼不少「名校」已紛紛改課本和增設三、四年級的學科輔導呢？

他們又指出，上述種種問題的出現，說明當局所推行的教育政策是違反教育原意的，當局的教育政策，似乎只為着把學生劃分為「高等」和「低等」。

本報記者 海燕

中國新款傢俬展覽
觀衆稱讚並紛紛訂購

【本報訊】《中國新款傢俬展覽》自本月十二日分別在香港區華豐國貨公司及九龍區裕華國貨公司展出以來，每天都吸引了大批觀衆，選購者甚衆。

目前主辦公司又運到一批新傢俬展品：包括上海最新款的藍白雙色臥房組合套庄，顏色調配美觀大方，以新式的兩張單人睡床配合床頭櫃及兩層高衣櫃組合成套。結構別緻實用，很受歡迎。另有一款由湖北設計生產的兒童組合傢俬，計有童摺床、衣物櫃及圓枱椅。其特點是彩色鮮艷，動物繪圖活潑可愛。衣物櫃旁更附有活動摺合板，打開時可作功課桌用。而圓枱連椅一套五件均以一塊塊木板可拆裝摺叠而成，設計輕巧。

因展品內容充實，新貨陸續運到，訂購者衆。主辦公司每週均更換陳列部份新品種。展出時間每日由上午十時至晚上十時，歡迎參觀及選購。

三長髮賊劫理髮店
入舖洗頭後掠去現款飾物
店員曾兩度報案警員姍姍遲來

【本報訊】三名長髮青年，昨日到灣仔一間理髮店洗頭後，順手行劫，掠去現款飾物共約千元。

昨日下午七時十五分，三匪闖進灣仔莊士敦道一二六號二樓文華美髮公司，其中一匪洗頭，餘二匪坐在一旁。當時該店差不多收工，店中有五名夥計，其中二人正在奕棋。

過了一段時間，其中一名夥計見對方形跡可疑，暗裏走到對面一二八號的住宅撥電話報警，但撥了兩次電話仍未見警員來。

匪徒洗完頭後，三匪齊露利刀，着店中四人面壁。洗頭師傅被掠去值五百多元的手錶，另一夥計被搶去值一百多元的手錶及十五元，而他夾在新仔的五十元使匪徒走了眼，奕棋的兩名夥計身無分文。三匪再覆櫃面的二百多元，一散水一時，洗頭的匪徒放下十元，說是「洗頭錢」。

警方到場時，匪已逃去。美髮店的夥計對警員遲遲未到而有怨言。

兩名攜帶手銬及槍套的匪徒昨晨在龍翔道山邊圖謀企圖向一雙情侶劫財劫色。男的名陶××，二十歲，女的名朱××，十八歲。二人於昨晨一時在龍翔道停泊汽車內談情，突然有兩名年約三十歲的男子出現，自稱警探，指兩人闖入禁區，其中一名胖漢邊說邊露出腰間一個槍套。男事主推開車門，狂奔下山，截乘一輛私家車到黃大仙警署報警。

兩名冒警匪徒見男事主奔離後，強拖女事主下車，企圖有所行動，但聽聞遠處有人喝，連忙逃去。

昨晚九時四十分，觀塘月華街五十五號，戶主在駕車返家時，被兩匪跟縱至停車場內行劫，損失現款一百元及手錶一隻。事主姓李，什上樓。

要求改善薪酬仍未果
物料供應監督商對策

【本報訊】港府物料供應監督協會二百多名會員，於昨日下午六時在北角油街物料總部為新酬事舉行大會，一致通過考慮升級行動。

該會主席莫家榮說，有關進一步的升級行動將交由該協會的理事會全權處理。大會並決定於日內與兩局非官守議員接觸，討論解決辦法。

中國名釀賀中秋
金獎白蘭地及葡萄酒人參露
酒等經銷商設優待顧客辦法

【本報訊】中國名釀紅、白葡萄酒、白蘭地、味美思補酒、中國体酒、十全大補酒等，酒質香醇，裝潢美觀，受中外人士歡迎。

中秋佳節即將來臨，經銷商大成酒業有限公司特製一批精美熱水瓶一批及十全大補酒一批，隨貨贈送，凡購金獎白蘭地或特製白蘭地大瓶裝一瓶者，或購中國体酒、味美思補酒、熊拓蘋果酒、名種紅、白葡萄酒大瓶裝兩瓶者，即送精美熱水瓶一個，凡購十全大補酒一瓶者，即送十全大補酒一瓶，多買多送，送完即止。

又訊，大連出品的向陽牌人參露酒，銷港以來，頗受歡迎。中秋佳節將臨，經銷商為酬謝顧客，凡購人參露酒兩支，送精美手挽袋一個或精美暖水壺一個，買一支則送精美杯碟一套。國貨公司、酒行有售，有送。經銷處：中藝國產藥品有限公司。電話：五—二六二二五一。

怡戴在菲發行新股票
今起至下月中供申請認購

【本報訊】怡和有限公司昨日宣佈，該公司在菲律賓的附屬機構怡戴有限公司發行的新股價格已定為每股十四披索（港幣九元三角八分）。怡戴公司此次發行面值四披索（港幣二元六角八分）的新股一百萬股，由今日起至九月十五日止，供申[illegible]

怡戴原名戴惠施遠東有限公司，一九七四年，怡和收購戴惠施有限公司後，改為怡和戴惠施[illegible]

[illegible]業表示，怡和在菲律賓的投資方針，將繼續集中於商地政府鼓勵投資的行業，例如新東出口業、需要大量勞工及發展工業等行業。怡戴公司將特別注重有機會與菲律賓商界人士合作經營的計劃。

工人夜校再次招生
旺角及五金工人等五間
即起報名本周末晚上舉行考試

【本報訊】港九勞工教育促進會屬下五間工人夜校，定於八月廿八日（星期六）晚上七時半舉行入學試，即日開始報名。

該五校專門招收在工餘時間有志求學的工人，分別設有小學班級、國數班（學習中學程度之中、英、數三科）、故明班、無線電班、有線電班及政府病班（何文田）。

目前每晚七時到九時半，帶備相片兩張到各校報名。五校校址及招收班級類別：

旺角工人夜校，招收小學班、中、英、數班、無線電班、有線電班，[illegible]

五金工人夜校，[illegible]

[illegible]

王羽在台被判囚
被控妨礙酒女人身自由
其辯護律師聲稱將上訴

【本報訊】據外電消息稱，香港功夫明星王羽，因涉嫌於四月廿三日在酒家毆打一名台北酒女「貴妃」，妨礙酒女人身自由，昨日在台北法院被判入獄十個月。王羽綽號「獨臂刀」。明星未有出庭聆訊，其辯護律師則表示將在十日之內替被告提出上訴。

電視廣播有限公司原定於九月三日為仁濟醫院籌款演出，現因演出場地未能符合現場實地直播的要求，未能如期舉行。電視廣播有限公司發言人昨日發表談話，表示希望能在短期內物色一個理想的演出場地，另定日期舉行籌款演出。

理科課程講習班昨舉行開幕儀式
逾百中學採用此項課程

【本報訊】香港理科教育（專業）協會昨日在聖士提反女校主持「初中二年級理科課程講習班」的開幕儀式時表示，採用初中理科新課程的中學，近年來迅速增加。該項講習班為期六日，每日在一間不同的學校舉行，參加者有一百五十名初中二的理科教師。

鮑樂賢透露，目前參與初中理科課程計劃的中學，計有一百一十五間，而下月新學年開始時，將有另外六十五間學校參加，換言之，下學年度共有一百八十間學校採用綜合理科課程。

鮑樂賢回溯綜合理科課程試驗計劃於一九七三年最初推行時，參加學校僅得二十間。

據悉，參加講習班的一百五十名教師，將被分派至六間中學實習，並有機會參觀各校不同的實驗室設備。

天香樓
港九唯一 正宗杭菜
九龍利士甸路18號C地下
TEL.K662414 668352

MTS 澳門旅遊服務處
澳門及香港來回船票及客船水翼船港澳代訂
酒店、新麗華酒店，小輪往返手續費用，房租（連服務費及按金）須於訂房時預付。如欲訂購週末房間及船票，請儘早於星期一到下列各服務處訂購：
碼頭服務處・香港港澳碼頭　電話・5—457021
中區服務處・皇后大道中萬年大廈地下　電話・5—239760
尖沙咀服務處・星光行地下商場　電話・3—672838
旺角服務處・通菜街230號　電話・3—807193

……由倫敦來的英航八一〇班機和由台北來的泰航六〇〇班機，由曼谷來的泰航六〇一班機均不在本港降落，由曼谷來的泛美二號班機延至今天上午八時四十五分到港，由東京來的泛美三號班機延至今天上午九時四十五分到港，由曼谷來的暹航九〇一班機宣佈延期來港。

……當地居民及旅客經常使用的兩艘「橫水渡」，據說一艘被冲走，一艘已沉沒。據當地老居民說，昨晚山洪及災情的慘烈，為數十年所未見。一些居民估計，昨晚的洪水來自石壁水塘。

九折

各地通訊

重返母校

——返鄉散記之三

全國人大代表 趙祖康

松江在歷史上號稱「文人薈萃」之區。西晉詩人陸機、陸雲弟兄的詩賦，曾久享盛名，明末民族義士夏允彝、夏完淳父子抗擊異族入侵的愛國行為和詩篇，至今仍為人所稱頌。還有一些為歷代王朝和地主階級服務的「文人」也頗有名氣。可是松江廣大勞動人民卻祖祖輩輩皆為文盲。解放後，特別是無產階級文化大革命以來，松江勞動人民才真正成為文化的主人。

我這次回鄉，在親友和松江教育部門的同志陪同下，參觀了當地的文化教育事業，並訪問了我六十多年前讀書的母校——松江第二中學。它的前身是「江蘇省立第三中學」。解放前是一所四年制的舊式中學，在清代是松江的最高學府。當我們驅車來到校門口，看到當年的「雲間第一樓」的門樓高牆依然完好無缺。進了校園，一眼望去，到處都是新建的高樓，完全不是我當年讀書時的模樣了。學校負責人聽說我是六十多年前的老校友，特別熱情地接待了我，他們陪同我參觀了一排排教室、宿舍、實驗室、圖書館、辦公大樓、校辦工廠和校辦農場。學校的規模之大，是當年舊學校無法相比的。我清楚地記得，當時這個學校只有六個班級，一百六十多名學生。我在一九一八年畢業時，同班畢業生只有二十一人。現在全校有四十個班級，二千二百多名學生，今年的畢業生就有六百多人。

重返母校使我最受感動的是「開門辦學」。所謂「開門辦學」，就是根據教學內容，到實踐中去，拜工農為師，請他們給學生講課，把教學與階級鬥爭、生產鬥爭和科學試驗緊密結合起來。這就完全改變了過去那種「兩耳不聞窗外事，一心專讀聖賢書」的資產階級教學方法。因此，學生入學後，除了學習書本知識外，還要參加校辦工廠和農場的勞動。到了二年級，每個學生就都可以操作車床和駕駛拖拉機了。然後，到校外工廠學工，到人民公社參加農業生產勞動。這樣，學生既學到理論知識，又有實踐經驗，完全符合毛主席關於「教育必須為無產階級政治服務，教育必須同生產勞動相結合」的教育方針。按照這個方針教育出來的學生，才能成為有社會主義覺悟、有文化的勞動者。

在校辦工廠，我參觀了金工、木工和裝配三個車間。這裏有二十多台各式車床，能成批生產電爐開關和車床用的冷卻水泵，向國家提供產品，直接為社會主義建設服務。回憶我在上海南洋公學讀書時，一個學期的「金工實習課」，教師只教我們製作一把鎯頭，這與今天松江二中同學在初中階段能掌握操作先進車床相比，那真是小巫見大巫了。參觀結束後，我深為感慨地向學校負責人說：「倘使我遲生六十年，我一定要來這裏做學生。」

離開我的母校，我們又到城西包家橋北參觀了縣立第三中學。這個學校規模略小於縣二中，但也佔地八十畝，有三十六個班級，一千六百多名學生。我一進校門，就認出它原來是解放前私立「立達學園」的舊址。那時，我還是這所學校的校董之一。我記得它當時只有四個教室，一百多名學生。如今變化之大，真是驚人。在參觀中，我了解到這所學校有四分之一的學生來自農村。學校同樣有校辦工廠，除了學工、學農外，師生們還成立了一個「農業新技術科研小組」。這個「科研小組」試製成功一種「電動細低量噴霧器」，它的功效比從資本主義國家進口的要好，而且造價比進口的低。試製成功後，受到廣大社員群眾的歡迎。現在已在全國推廣，為全國農業生產服務，這在舊社會是不可想像的。

在參觀過程中，縣教育局的負責同志向我介紹了松江全縣的教育概況：早在一九六八年，松江城廂鎮和十三個農村人民公社就已普及了八年制的中、小學教育，並向普及十年制教育前進。到目前為止，全縣共有完全中學十七所，八年制中、小學四百六十七所，共有教職員近三千五百人，學生九萬多人，這個數目相當於全縣人口的四分之一。教育如此普及，這在舊社會是根本不可能的。更使我深受感動的是，人民政府特地為六百多戶船民、漁民子弟辦了一所八年制的中小學。這對過去祖祖輩輩漂泊在江湖、目不識丁的船民來說，是多麼激動人心的大好事啊！此外，各人民公社還創辦了農民業餘大學和「五·七」農業大學四所，各生產隊建立了一千四百八十多所業餘政治夜校。這對於在農村中大量而迅速地培養有文化的社會主義覺悟的勞動者，是有重大的意義。

我這次回鄉，還遊覽了著名的「醉白池」和唐代石雕陀羅尼經幢以及「西林塔」「方塔」等名勝古迹。方塔是座聞名江南的古塔，但在國民黨反動派統治時期，從來未修理過。解放後，人民政府把它列為國家重點保護文物，最近政府還撥款十九萬元，按照原來造型，從福州、江西採辦青磚、樟木，從蘇州、武漢定做面磚、筒瓦進行修建。鐵的事實給了那些誣衊文化大革命「毀滅歷史文物」的無恥讕言一個有力的回擊。

「醉白池」相傳是明代有名的園林之一。現在已成為人民公園。解放前這裏只佔地十五畝，現已擴建到七十畝，並新修了不少亭台樓榭，建了長廊花園，風景十分幽美。在這個公園的文物陳列處，我看到了「十鹿九回頭」的石刻，依然完好如故。這塊石刻，據歷史傳說是象徵松江人去到外地，久客他鄉，總要回首遙望故里，以示懷念之情。今天，我們偉大祖國，在毛主席、共產黨的英明領導下，人在變，山也在變，水也在變，真是「到處鶯歌燕舞」「舊貌變新顏」。也是「天翻地覆慨而慷」，我的故鄉松江，繁花似錦，那些流落在台灣的松江遊子，漂泊天涯多年，如今也該是「回頭」的時候了吧？

還鄉期間看到文化大革命以來松江的巨大變化，心潮起伏，思緒萬千，因占「還鄉書感」七律一首：

老年結伴故鄉行，
春滿江南花滿城，
古塔俯瞰新玉宇，
輕車走訪舊庠黌，
廠樓十里星棋布，
麥浪千重倉廩盈，
十鹿回頭碑尚在，
久離能不念親朋？

中國人民解放軍鐵道兵指戰員以艱苦奮鬥的革命精神日夜搶修鐵路，為迅速恢復地震災區的交通運輸而忘我地勞動。

本報記者 陳凡

新人新事

童養媳當爐長

賀剛

「舊社會，婦女身上勒着四條鐵鏈：政權、族權、神權、夫權，好比啞巴吃黃連，有苦難言。新社會，婦女得解放，頂起『半邊天』，好比吃甘蔗，節節甜。」這是童養媳出身的高爐女爐長——合肥鋼鐵公司喬景鑾同志經歷新舊社會的生動比喻。

喬景鑾出身在安徽淮北的一個貧苦農民家庭。解放前，她一家人被逼得在死亡線上掙扎，要飯、吃樹皮、嚥糠菜，但仍無法活命。父母忍痛把她賣給了一個地主家當童養媳。一九四八年，在淮海戰役的炮火聲中，喬景鑾衝出了人間地獄，站在街頭迎接毛主席派來的親人解放軍。從此，喬景鑾翻了身。她和窮苦的孩子們一起背上書包上了學，在黨和毛主席的關懷培養下，喬景鑾讀完了小學，又上了馬鞍山鋼鐵學校。一九六二年，她畢業後來到合鋼工作。

無產階級文化大革命，徹底清算了劉少奇大砍鋼鐵企業的罪行，合肥鋼鐵公司煉鐵廠重新擴建上馬了。喬景鑾堅決提出上爐前的請求，得到了批准。喬景鑾不分白天黑夜，從爐前到原料倉，從操作室到捲揚機房，從熱風爐到鼓風機房，忙個不停。她的身體漸漸地消瘦了，領導看到後，多次勸她下爐前。喬景鑾沒有被困難嚇倒，她又一次向領導遞交了自己的決心書。經過幾個月的艱苦磨煉，完全適應了爐前的高溫環境，出色地完成了生產任務。一九七一年下半年，廠黨委便任命喬景鑾同志擔任了二號高爐爐長。

在黨的培養下，這個童養媳出身的女爐長成長很快。一九七二年她光榮地加入了中國共產黨，又被提拔擔任了煉鐵廠黨委副書記，公司革委會副主任。從此她的工作更忙了，但她始終不離勞動，身不離爐前。每天除了參加處理全廠和全公司的領導工作外，總是擠出時間上爐前參加勞動，有時白天沒有時間，她就趁夜晚和星期天的休息時間到爐前勞動。

一九七三年十月，喬景鑾經過全公司一萬四千多名職工討論，一致推荐她到北京鋼鐵學院學習。她上大學的第一個星期天，一大早就趕到了天安門廣場，面對着天安門城樓上那幅巨大的毛主席畫像，激動得熱淚盈眶。她決心更努力學習，不辜負黨的期望。在大學學習期間，她每天從早到晚，總是爭分奪秒地學馬列著作、毛主席著作，鑽研科學技術。由於她刻苦學習，進步很快。一九七五年上半年，她在山西晉中鋼鐵廠實習，和另外六名工農兵學員一起，成功地為該廠設計了一套高爐噴煤技術裝置圖紙。畢業前夕，她又和全班三十多名師生合著了一部高爐冶煉技術普及讀物，單她一個人就寫了幾萬字的高爐噴煤技術資料。目前，她帶領了一支有工人、幹部、技術人員參加的三結合技術革新隊伍，正在設計高爐上料系統自動化裝置。

交通工具增五十倍

重慶交通事業迅速發展

四川省重慶市公共交通運輸事業迅速發展。目前，公共汽車和電車的數量比解放前的一九四九年增加近五十倍。現在從市區到郊區的行車線路，由文化大革命前的四十三條增加到七十條；全市九個區四個縣都通了公共汽車或電車。

重慶是一座古老的山城，山高路不平，加上長江和嘉陵江的阻隔，交通十分落後。解放以後，重慶市基本建設部門的廣大職工，修路架橋，使重慶市的公共交通運輸事業獲得了迅速發展。從上清寺到江北，中間相隔一條嘉陵江，過去每天來往的五千多輛汽車和三、四萬行人，完全靠車渡和輪渡運送過江。由於重慶冬、春霧季霧多，夏秋雨季洪水泛濫，經常停渡，影響生產和人民生活交通。嘉陵江公路大橋於一九六六年建成以後，又新建了兩百多公里的瀝青路，徹底解決了重慶市江北方面一百三十多個工廠的運輸問題。同時，通過這座大橋把重慶東部的長壽縣、江北縣和川東的江津、涪陵、萬縣地區，川北的南充、綿陽、達縣地區連接在一起。

婦幼保健事業發展

福建浦城大力培訓婦幼保健人員

仲文

福建省浦城縣地處閩北山區。解放前，在國民黨反動派的統治下，這裏醫療衛生十分落後，婦幼保健事業更談不上。婦女生孩子被看成髒事、醜事，往往要在牛欄、灰鋪、草棚裏臨盆，遇到難產，更是遭殃，時常發生母子雙亡的慘劇。忠信公社持柵大隊社員張國忠的母親解放前生了十三個孩子，全都病餓而死。當時流傳的一首歌謠說：「生囝過難關，有苦向誰訴？只見娘生囝，不見囝走路。」就是真實的寫照。

解放後，尤其是經過無產階級文化大革命和批林批孔運動，浦城縣婦幼保健事業得到了蓬勃發展。現在，縣有婦幼保健站，公社衛生院設有婦產科，大隊合作醫療站設有婦產室，使孕婦得到定期檢查。縣、社衛生部門還大力培訓婦幼保健人員。現有的婦幼保健人員比文化大革命前增加了一倍。全縣還有女赤腳醫生二百七十二人，女衛生員四百三十人，新法接生員四百零九人，迅速改變了偏僻山區缺醫少藥的面貌。杜絕了用舊法接生的惡習，大大降低了產婦和嬰兒的死亡率。同時，婦幼衛生工作者深入農村，開展婦女病的普查普治工作，為全縣百分之九十以上的婦女進行了檢查，使許多由於舊社會的摧殘而患了嚴重婦科病的婦女得到了醫治。村頭公社富嶺大隊女社員謝友嬌患有子宮重度脫垂，經過治療，已經解除了病痛，她熱淚盈眶地說：「感謝毛主席、共產黨對婦女的關心。」

隨着各級醫療機構的健全，浦城縣兒童保健工作也逐步開展。全縣已舉辦四十五所幼兒班，兒童定期免費進行體格檢查和各種預防接種，建立了健康保健卡片，兒童常見病和多發病的發病率顯著降低。

小說林

女兒和媽媽

陳不諱

初時，麗貞不習慣，很惦念媽媽，有空就到工廠外面透過鐵閘，偷看媽媽。過了一段日子，也就成為習慣了。

有一次，麗貞去到工廠窺看的時候，看見媽媽正給老闆娘兇神惡煞地罵着，媽媽忍受不住了，站起來大聲說：「一點錯，是難免的嘛。你們只顧天天賺大錢！」麗貞心裏暗暗叫好，事實上，她自己早就按捺不住了。

老闆娘像個炸開了的炸彈，暴跳如雷，咆哮罵道：「賺大錢又怎樣？你眼紅嗎？告訴你，在這個世界上，有錢就有權勢，我有錢，現在就叫你滾！我即刻出糧，你給我滾！」

媽媽氣得渾身抖顫。門外的麗貞差點急得喊出來：「媽媽，你說話呀！要狠狠地說！要狠狠地說！媽媽，你說話呀！你說話呀！」

媽媽卻哭起來了。麗貞的眼眶也紅了。

這時，工友們看不過眼，紛紛挺身而出。他們有的指責老闆娘，有的安慰麗貞的媽媽。老闆娘的氣焰稍為收斂了，但仍然要辭退麗貞的媽媽，工友們叫麗貞的媽媽不要接老闆娘的錢，麗貞的媽媽還是接過了。

麗貞一邊揩着眼淚，一邊走回家去。她想：「要是爸爸在生，媽媽就不會這樣給人欺！」

她在一個生果檔前停住了腳步，用自己省下來的零用錢，給媽媽買了一個芒果。她記得，媽媽是挺喜歡吃芒果的，但很少買來吃。

麗貞想安慰媽媽。她慎重地想：「我長大了，一定要替媽媽出這口氣！」

這天媽媽回來得特別早，麗貞當然知道這是什麼原因，但她沒有說出來。媽媽也沒有說什麼，只是從手袋中掏出一個芒果，遞給麗貞，說：

「媽媽知道你喜歡吃，今天特地給你買來一個。」

麗貞想哭，但強忍着，轉過身去，從書包裏掏出她買給媽媽吃的那個芒果，一手拉過媽媽的手，一手把芒果塞進媽媽的手裏。

就是這樣的生活，養成了麗貞對媽媽的深厚的感情。

讀完小學之後，麗貞便堅持不再升學，到工廠去當童工。

一晃就是數年，如今麗貞已經十八歲了。她的媽媽還是在一間小規模的膠花廠裏做公司工。

有一天，麗貞無意中打開了媽媽的手袋，發覺裏面有一副老花眼鏡和一樽跌打酒。

她這才承認，媽媽是衰老了。

一般來說，父母都願意看見兒女快高長大，懂事的兒女卻不願意父母以青春來換取自己的成長。

麗貞的媽媽已經五十多歲了。

麗貞很想知道，媽媽的手袋裏為什麼藏着一樽跌打酒？然而她沒有問媽媽，因為，她知道問也徒勞。（二）

仲打

「這也是師傅的聰明所在啊，」龍超插嘴說。「師傅雖在這裏，誰還要來？把師傅撥回這裏來，等如斷了師傅的『米路』。」漢叔說，「我不會這麼傻的，師傅本人也不會這麼傻的。」

只有中漢的身份，他好再辯下去麼，只有默然，他想，也罷，讓人家當我是默認罷。

但是武清騎在這裏，即使健身院瀉，他「他的」「米」，可是誰能以教練的姿態在學員眼前出現呢？這是留中漢不能不提醒龍超注意的。

「我們談一談吧，把曹四和單眼七找來！」

「為什麼要驚動七叔？他跟我們這裏毫無關係。」

對留中漢說的，龍超不以為然，他認為單眼七夠狡猾，懂得度橋，善於出謀獻策。他說：

「讓他參加談談，漢叔認為有礙麼？礙在那裏？真是對我們不利嗎？」

中漢根本沒這個想法，只因從任何方面去看，健身院都和單眼七拉不上關係，所以才覺得既然一個與健身院拉不上關係的人，要他參加談談，詭說，也說不出個樣子來，可是龍超把單眼七提得這麼高，他還能有什麼說的，還敢說半個不字。

「這個……這個……很好，很好……有道理。」

其實龍超這麼說算是給留中漢面子的了。正如主子向奴才給一點假面子一樣，龍超實在不必跟他商量，只要吩咐一句話就夠了。

當晚單眼七便帶着「不能沒有我老七」的神情闖到健身院來。

曹四斜着眼睛看單眼七，倒像是說：「聽着你真夠朋友呀！」

單眼七一屁股坐下，就向龍超問好，然後問曹四和留中漢，然後說：

「不知五少爺可有什麼吩咐？」

曹四顯得非常不耐煩：「少說半句呀，五少爺自有話說！」

「這麼說，你滿意不？」

「當然啦，沒有你這軍師，總是不成事的。」龍超說，「我哎哎哎！要捧喲，等談了正事再來捧不遲。我不贊成把師傅撥回家裏來。可是，師傅不在這裏，也得找個人去頂實一才是。我想到這時由四叔做教練，漢叔打理這裏的事情，七叔代院長……這個……這個……大家可有意見？」

意見當然有，曹四首先就不會服氣由單眼七做代院長。可是龍超這麼說，誰又好說個「不」字。

留中漢也不便說什麼。

反而單眼七有話說。（一○五）

找新娘的遊戲

笑聲，喧嘩聲，海浪聲……玩吧！高高興興，痛痛快快玩一天吧！瞧，阿肥、關心、阿周、阿婉、美美、冠芳、愛蘭、阿秀，還有徐家新、胡自民、昆客、李卓、陳河……大家都笑得張開嘴巴，合不攏。

過去，有過好幾個假期，大家相約在一起，去郊區旅行，彼此都已交上了朋友，經過那天晚上大家合演「新婚宴鬧劇」後，幾個人出前更加熟絡，顯得很親切。不錯，自從那天深夜，她和他們鬧完新房回家去，便下了舞台，演完戲，告一段落。可是，我呢？通明哥呢？欲罷不能，還在演戲，戲，什麼時候演完？

「通明，你不要費魚，現在開始尋新娘吧！」徐家新說。

「就要考驗你，對新娘有沒有印象？」關心說。

通明說：「好，尋就尋！」

阿肥站起來朗聲說：「通明哥，你聽我數到第六聲，便去找尋新娘！」

「得啦！出街好啦！」通明爽然說，他只要跟朋友們玩起來，便全身心投入，再也不理會什麼了。

阿肥提高嗓子數——「一、二、三……」

二十幾個男女構成的人圈，在悄悄地移動，彼此對調位置……大家都壓抑笑聲，不讓嫁……

「六」的時候，二十幾個男女已坐下來，有人掩嘴竊自己忍笑不禁，有人在向她妙熱示意不要出聲。

阿肥說：「好了！現在去找你的新娘吧！」

晴空萬里，海鷗飛翔，陽光下，黃沙上，通明開始躑躅，伸張雙手，找尋新娘去了！一步，一步，又一步地蹣跚在沙上。

他移行得緩慢，像在思索什麼？人圈裏的沙灘，在他來說——有如一個大沙漠？

新娘，新娘，他的新娘在何方？

他的新娘，不在這人圈裏頭，人圈裏只有一個代替的新娘吧了！玩這個「蒙眼尋新娘」的遊戲，也太偶合了！

「來，來，來……」

雙腳踐踏浮沙的響音，拖一條黑影，通明移近徐家新，伸手摸索，徐家新作女子狀，扭扭捏捏。

通明輕敲他的腦袋一下，說：「冒充女子的傢伙！」

沙灘上展起一陣男男女女的笑聲。（五八）

七彩的肥皂泡

二○二 暗渡陳倉

占美一怒之下，使勁推開李濤，不料立足未穩，一如風前草一樣，又搖搖欲墜。「哎喲！」李濤又叫一聲——這是本能的叫喊。

「噓，別吵！」占美竭力穩住了身子，對於李濤失驚無神式的大驚小叫，深惡痛絕，恨不得找來兩塊大膠布，將他的嘴巴封住。

李濤並不明瞭占美「故作神秘」的用意，及至占美要他和老卜帶路，摸到貨倉的後門時，他才恍然大悟，知道占美用的是「暗渡陳倉」之計。

老卜領着李濤，在李濤之後跟着施占美、長記運輸公司的小老闆長記，還有三十個搬運伙記，一干人等，溜向貨倉的後門，而四個安全社的私家保鑣，則屹立停車場的門口，作站崗守衛之狀。

轉了個彎，占美就來到貨倉的後門了。他悄聲對老卜和李濤道：「你們回去，就等在寫字樓門外，凌華他們一出來，就纏住他們，不要被他們發覺我們的行動！明白嗎？」

老卜卻苦着臉結結巴巴道：「施……施經理，這……這件事……不，不好辦，你們……搬貨所需要的時間……一定很長，那他們早……早晚會知道……我……」

占美對他的神經性口吃早已不耐煩了，就制止他說下去：「我們會盡快行動，大半個小時可以搞掂，這就看你的工夫了——別緊張，當作全沒有事情發生過那樣，懂嗎？」

李濤一拍胸口，代老卜應道：「施經理放心，凌華無論如何猜不到你會出此一着，施經理真是神機妙算，簡直諸葛亮再世！」

李濤口沫橫飛，大拍施占美的馬屁。此刻，占美倒沒有受用拍馬屁樂趣的時間了，他揮手道：「別嚕嗦，快去辦事！」

待老卜和李濤走後，占美就用老卜留下的鎖匙開貨倉門，指揮長記和他們的伙記去搬貨了。這些貨，絕大部分是貿易部儲存的罐頭食品，一箱箱的放得齊齊整整，搬運起來相當順手。不消十分鐘，已經搬了三成的貨了。

凌華在寫字樓裏，至今仍不知情。他與同事們正在熱烈地議論着，為了爭取自己應有的職業保障，應該採取怎樣的行動？

有人已經跑到外邊的樹叢了。「好像有人！」正在進行中的討論，登時都靜了下來。凌霜對其中一個同事說：「君李，你出去看看。我們爭取時間，訂出我們行動的方案。」

身份

這種解釋，很難入信，不過，晶晶也不追問，但古月英卻繼續解釋：「那用人也是朋友僱用的，他們說，我住在這裏，替他們看房子，所以，便留下那鐘點用人幫我忙。」

「噢，這樣！」晶晶點了點頭，裝作相信。

「你一定以為我說謊。」古月英便說。

「沒有。」

她們說到這裏，電話鈴響了。古月英接電話，與對方閒聊起來。聽古月英的語氣和態度，晶晶猜測對方是個女的，跟古月英很熟，熟到常常在一起開玩笑，說暗語的程度。

但是，同時，晶晶卻又覺得，這個女朋友是不大正經的，古月英和這個女朋友在一起，也一定是很不正經的了。

晶晶開始懷疑古月英目前的生活和身份了。

放下電話之後，古月英便進臥房找出幾件襯衣出來，跟晶晶說：「新買的，樣子還好看吧？百貨公司大減價。」

顯然，兩個人無話可說，古月英便找話題打發時間。

晶晶拿起那些襯衫看，敷衍着說：「很好看。」

古月英便說：「這件我最喜歡，原價八十幾塊，減價三十九塊半。這件最便宜了。」

「嘩，最便宜也要三十九塊半麼？」晶晶伸了伸舌頭。

「我送一件給你。這件吧，剛才那一件，捨不得了。」古月英興致勃勃地說。

「我不要，我不要，留着你自己吧！」晶晶忙說。

那是一件藍綠大格子的皺布襯衫，藍色與綠色之間配有紅色的細條，領子、袖口，却鑲着紅色的牛仔布，肩胸部分，也鑲着白色的牛仔布。

「這件襯衫，你穿起來一定很好看。」古月英說。

「不、不，是你買來自己穿的嘛！」

「我高興送給你呀！」

「月英，你請我吃晚飯，我已經很多謝了，平白無故，用不着送禮物，除非我將來結婚，而我又請喝喜酒的話。」晶晶說完笑了笑。

「我送你別的。」月英又回到臥房裏。

進臥房半天，她拿出一個小盒子出來，說：「這裏是一條圍巾，加上一個圍巾扣，你一定喜歡的，我送給你，當作紀念品，好不好？友情的紀念。」

「又不是離別，送什麼紀念品啊！」

「不是離別，也可以送，世間的事，千變萬化，誰說得定呢！」（二五五）

三姑欺善怕惡

勝叔一看三姑要死跟，知道秋喜為難，於是為秋喜解圍，曰：「明嫂出街買嘢，順便探親戚，三姑不去就罷，天氣又熱，不如回家瞓個午覺喇。」

不料勝叔開聲就有罪，三姑欺善怕惡，認為勝叔破壞她和秋喜的感情，於是嗔勝叔幾句，口快快，間接連秋喜也得罪了。

三姑冷笑曰：「連明少都未知，反而勝叔知道，勝叔真係消息靈通。」「就算明嫂探親戚，我都可以去，明嫂離開香港幾年，唔識路，探親戚，由我帶路得唔得？」

秋喜見她如此無禮，於是也不客氣了，斷然拒絕曰：「唔使帶路，我自己去得矣。」說罷，帶埋仔入房換衫。

三姑要跟秋喜出街，目的不外討好秋喜，其實在大熱天時下她也不願出街的，她自己是女人，知道女人出街買嘢得個行字，很少行行下去飲茶食嘢，佔便宜的機會無多，不去也罷，但是自問一番好意，對方不受落，於是心裏不免咒罵幾句。

等到秋喜帶埋仔出來，冷笑曰：「拖住仔，好仔細（小心）行呀明嫂，因住寵親啲仔也。」

秋喜忍住氣，沒有回答她，本來想告訴勝叔不回來吃飯了，也沒有說，拖着仔匆匆去了。

三姑這時不發作，冷笑曰：「搵到文錦渡返來就獅吼大個鼻，如果搵三幾十歲豈不是成條街喺晒佢行？係道友明先至受得佢氣，如果係我，哼，老公也不放在眼內，我做道友明就夠係佢——即刻離婚都似！」

勝叔不成叫她走，又怕惹是非，於是行出門口。三姑唱獨腳戲，又曰：「佢對道友明咁冷淡，唔使畫了，實係在婆羅洲搵到個男人，死人道友明戴了綠帽都未知，正式烏龜！其實道友明後唔，佢年紀大咗，點會撈得熱？女人凡係面帶桃花，都鍾意有幾個佬……」

勝叔見她講得如此離譜，心裏生氣而又不能不忍，蓋自問是局外人，有理由替秋喜辯護也，不料越忍越彈，三姑曰：「不聞聲反而鬧怨三姑，一來到香港即刻就有一個，點知佢在外埠有幾多個？啲佬又係衰，明知佢有老公，好在呢處係香港，如果在鄉下，一齊拉去浸豬籠有之！」（二三五七）

桂林行旅記

回頭三十七年前

本報記者　陳凡

那時候當記者，依靠的其實只有三樣東西，一個腦、兩隻手、兩條腿。雖然是一個《大公報》的記者，却是連一枝自來水筆也沒有的，除了「華孚」牌的出品之外，更好的甚至連見也沒有見過。只有到了太平洋戰事發生以後，從香港到桂林來的人漸多，才從某些人的襟頭上見到「派克」筆，其矜貴的程度，與戰後某些人手腕上的「勞力士」牌的金表相彷彿。有些人看到這裏，可能會說「一個記者，何其寒酸」！那就由他們說去，我們當時確實是如此「寒酸」的，而且也頗自甘於如此的「寒酸」！作一個為社會服務的記者，如此的「寒酸」亦何所礙，亦何所愧！

可是記者是靠筆桿子吃飯的，又怎麼辦呢？

怎麼辦？那就只好靠毛筆和鉛筆來寫作。此外，就是那種有着一截木製的長筆桿，須先在墨水瓶蘸一蘸才能在紙上寫上幾個字的所謂「水筆」。可是，記者出外採訪，總不能隨身帶着墨盒和墨水瓶去。因此唯一可使用的「武器」，其實只有鉛筆一種。那種情況，現在的記者看起來，恐怕是會驚怪和失笑的。現在的記者不但有汽車、電單車可用，還有錄音機、攝影機甚至步話機，而有些記者所用的攝影機，還不止一種、一部，所謂「長火」、「短火」、「黑白」、「七彩」，樣樣俱全，可謂「聲、光、化、電」，無不「萬物皆備於我」，應有盡有。如果在當年就有人告訴我，今日的記者可以使用的工具竟然會如此名目繁多，七手八腳，我一定認為他不過在講幻想小說。

人，有時就有這樣的「劣根性」，叫做勢迫處此，於是也就不能不發奮圖強，自謀解決。解決之道也無他，說穿了也只是上述的三件「武器」：腦、手、腳。而最需要具備的一種，首先是腦。因為記者的職能是「記」，既要記，首先就要依靠父母給你的那份本錢。由於此，在那個時代，凡腦子不靈的人，或不能耐苦耐勞的人就休想去當記者。即使讓你當，經不起工作的考驗，你也當不下去。我記得，那時候，有一位考進來的練習生，姓趙，是女的，湖南人，為人爽直可愛。當她初踏上了記者這崗位時，就哭過好幾場。但眼淚是幫不了採訪工作的忙的，幹了一段時期，她覺得吃不消，後來結了婚，也就離開了《大公報》。

只要略為說一下那時代的記者生涯的概況，其鹹酸苦辣的滋味，就不難想像了。

除了工作困難的考驗，還有生活的考驗。在抗戰後期，人民生活困苦萬狀，記者待遇，在各行各業中，自然也是屬於低的，個別的報館，比方《大公報》吧，雖在同業中工資是比較高的，其實也富不到哪裏去。以我個人而論，兩夫婦做事，結婚後養下一個女兒，在太平路一家「竹織批盪」的房子裏租了一個單房，而且在報館吃飯是用不着付錢的，妻子還是銀行職員，待遇算是高的，還是被生活擠得透不過氣來。我自己本來是在一家銀行做事的，我進《大公報》時，胡政之先生跟我說了四句話，其第三句就是問我在銀行裏拿多少月薪。於是就發我同樣的月薪。所以事實上，我們兩夫婦在收入上，與兩個銀行職員的收入無異。而且在香港淪陷前，我還常常在戴望舒主編的《星座》、《珠江日報》及《大衆日報》的副刊上寫稿，每月還有些稿費收入。但在結婚生子的關頭上，還是頗費躊躇。單說這些，便足見那時代的生活是如何的艱苦了。艱苦，固然是難受的，但它往往也可以給人兩種後果，一是鍛鍊你，一是使你記住它。正因為如此，我總愛記住桂林的那幾年的生活歷程，凡是在一個關鍵性的時期，我總想回去看看她的面貌。（三）

訂正：昨日本文第二欄第六行「還有一位女同事叫做胡王嫻，……」句，「胡」字刪去。

集錦

鐵路局消息：現在紅磡火車站有商店舖位招商承租。

紅磡火車總站的客運大堂，已經設有商店，只是為數無多。現在招商承租的舖位，是在客運大堂通往各處的有蓋行人道上。長長的行人道開設商店，家數可能多些了，如果陸續再開設，有可能變成「成行成市」。

小輪公司消息：油蔴地渡海小輪將實行頭等與二等劃一收費。因此，各處碼頭的二等或頭等收費處，就可以空下來。利用這騰空了的空間，將用以經營超級市場。

本來，油蔴地小輪公司早已從事多元化經營。除了輪渡之外，經營範圍包括了有旅遊、地產、零售業務等等。其中，零售業務部份，每年零售食米一百萬斤，早已成為全港最大的食米零售商。現在小輪碼頭要開設超級市場，那只是零售業務的開展。

在小輪碼頭騰出空間經營零售業務，大概就是要採取自助方式，同時又是以銷售日常食品和家庭用品為主的綜合經營。故此，小輪公司的計劃，亦稱之為「超級市場」計劃。

車站商店　碼頭士多

朱紆雪

但是，超級市場不特同百貨商店有分別，而且亦同「士多」有分別。

在香港，習慣叫「百貨公司」，甚至或者就叫「公司」。而其原稱為Department store，應是百貨商店。

百貨商店是零售商業組織之一類，創始於法國。在巴黎，早在十九世紀中葉的一八五二年間，便已開設了有Bon Marche和Louvre那家大百貨店。其後，歐洲的英、德各國，先後仿效設立。最後才傳到美國。

至於超級市場，則最先是在美國發展起來的。遠在一九三五年間，美國的七十七個城市就已開設了六百〇六家超級市場。

超級市場以在寬敞的實物商場裏，採取顧客自助方式，發售大量貨品為其特色。因此，實物商場面積細小的，也就不叫「超級市場」（Supermarket），而叫「超級士多」（Superstore）。

在香港，也有人開設了「超級士多」。不過，它的英文名稱叫Superstore，而中文名稱則仍叫「超級市場」。

在美國，超級市場越開越大，現在還開設了更大的「購物中心」（Shopping centre）。例如芝加哥市郊一個「購物中心」的停車場，估計可以停泊成萬部汽車，寬廣的停車場襯起購物商場的建築物，有人說是仿如浮在海上的航空母艦。商場裏面的通路有二十多呎寬，售貨處是萬貨俱備，更是不在話下。

據說，現在香港也有人仿效要開設「購物中心」。但其規模則只是較為寬敞的大廈一兩層樓，再分別間隔成為若干小店而已。

而由此亦可知，看來似乎是「濕濕碎」的零售業務，現在逐漸變成大財團着意包攬經營的大生意了。

也算深夜「抒情」

連廣宇

大概是每年的這個時節，在市區的許多個球場、遊樂場或者都搭起了棚廠、舞台，掛起成串的燈泡和平日很少人使用的彩色叮叮噹噹的小鑼小鼓，裏面煙霧繚繞，米高峯發出刺耳的叫喊。從那臨時架起的門樓掛着的花牌看，就知道又是什麼「超幽」之類的「盛會」了。

舍下附近，便有一檔這樣的東西。連續多天的晚上，那裏的擴音器都叫喫到凌晨一時以後，於是閣下只能被迫去恭聽。有一把沙啞的聲音拚命在叫，也不是演講，而翻來覆去總是幾句大致相同的話。連續幾個小時，叫你非聽不可，況又晚晚如是，縱使是「動人的旋律」，也很難不厭煩，何況是這樣的一把「豆沙喉」？

這位仁兄叫的是什麼？留意辨認一下，記下他的聲音，約摸是：

「五十，五十！」

「快的啦！」

「九十九，兩條九！」

「哦，一百，一百！」

「兩條一！」

「……」

真是莫名其妙。看樣子，應該不是賭錢，因為此地雖然合「法」賭檔甚多，却是嚴禁「私賭」的。那些秘密豪華大賭檔，有時也還會被拉人加上封舖，賭具銀紙，一律充公。賭錢如此明目張膽，是很少可能的。假若是拜神念經，淺陋如我，也知道不會有這樣的經文。為了好奇，只好向鄰近的人們打聽一下。

這才知道是一種拍賣。被拍賣的，是曾經作為「供神」所用的一切物品，包括小宮燈、香爐、燭台之類的東西。它們本來並不怎麼值錢，可是一沾上點「神」氣，身價便倍增。據說買回去可以得到「神佑」，於是便要爭出高價去「競投」了。本來只是十元八塊的，居然被叫價數十元以至百元以上，稍為像樣一點的，甚至可達數百元。

這些錢是歸誰的呢？我不知道。

我知道的，是這種「超幽」的經費來源不少。其一是，向附近的「熱心」商戶攤派。並不是有心「觀察」，而是有一回在一家小食肆進食，看到掛着個燈籠，上面有××區××盛會大值理的字樣，不免好奇問了一下，才知道這位大值理的燈籠，可不那麼簡單，得捐獻一筆款，當然大值理不是一家，而是數以百計。此外，要拿先人牌位到「盛會」去「附薦」，也分等級收費，正如中古歐洲教會的辦法一樣，要有錢才能贖罪。

這些錢有一部分是用在經費上的罷。至於有沒有剩餘，剩餘的歸誰？我也不知道。

照這裏的習慣，閒事是不必管的。比如說，人們對於一切「宗教信仰」，認為必須受到「尊重」。耶、釋、道，什麼神，什麼仙，超幽拜讖，拜白虎，打小人……，所有這些，都有傳播和信奉的「自由」。這種事，不必管。

比方說，收值理費、附薦費、什麼費，以至於競投任何物品所得之費，反正有人願拿出來，有人願接受。管收錢的機構，這過去，當然也不必管。如一仙一毫也不放過的稅局，如十元茶資可以使人坐牢的廉署，如接受物非所值投訴的消費者委員會，它們是不會放過所有它們要處理的事件的。既然它們不去處理，人們便只能同意，以為這些收費不存在什麼問題。

因此，我們只能完全沒有意見。

唯一有意見的是，據說打麻將的在午夜以後，也不得擾及鄰居，因為，打麻將雖是「高尚娛樂」，打麻將的人可以幾天幾夜不睡覺，却不可以騷擾別人，去妨礙別人的「自由」。那麼，這些播音器的叫喊，加上刺目的燈光，直到午夜以後，仍然對附近大片地方的居民縱情嘈吵——具體的例子就是，現在已是凌晨二時，而鑼鼓之響，擴音器之聲，迄無休息迹象。在一個人口密集的住宅區中，竟然沒有任何人去「勸止」（不說「制止」也罷），實在不知道是有迹呢，還是神迹乎？

深夜難眠，勉強把這件事記下來，也算「抒情」一番，何如？

大公園

香港一事

租金比天高　環境地獄低

金鐸

一九七六年七月卅一日《大公報》載：「美銀行家驚呼租貴——香港租金比天高」的消息，不知大力推行「三高」政策的衰衰諸公，有何感想？

港九租金比天高了，有關當局仍在促使更上一重天。美銀行家喻為「加速惡化」，推行三高政策者自不能稱之為「惡化」，心中難免認為更加「美化」，喻之為更稱心如意「美化」才是。

香港過去曾有「旅客購物天堂」的榮譽，現在此「天堂」業已掉下十八層地獄了；失去了一個天堂，另一個天堂，不久港九就會有「貪婪業主的勒索住戶天堂」出現，如若不信，等着瞧。

香港有關當局先行高抬地價，進而高抬租金，高租金再刺高地價，高地價再支持高租金，循環不已，把地價、房價、租金都一起抬上天。自然，地價、房價、租金都上天了，那麼所謂「公用事業」，是由衰衰諸公辦的「牟巨利事業」，也就非上天不可了。這也合乎「一人得道，雞犬升天」的道理，他們原是一家人嘛！據說「天有三十六重天」，租金上了天，天上還有天，不僅今年是「挑戰」的興奮年，日後值得興奮的「挑戰」年份仍多着。關於這些，三高政策早有佈局，今年六月，當局已經宣佈「戰後住宅樓宇租金管制，由今年十二月起再延長三年」。三年之後仍可再延，所謂管制是「每兩年按當時租值可加百分之廿一」計，亦即是「每年加百分之十」。這是「管制」了的。新建樓宇和商業樓宇未受管制者，情況如何，那是「更加不堪設想」了。按一九七六年六月五日《大公報》刊「一九七三年十二月十五日至一九七七年十二月卅一日完成的樓宇，均享有免受管制五年的權利」。上述的「管制」，是實質上每年可加百分之十，不管制自要高於百分之十。請教有關當局，有過什麼物價在長期中平均每年漲價百分之十的？香港當局高抬地價，高抬房價，高抬租金多少年了，說是為着鼓勵「房屋建築」，為什麼這麼多年了仍未有足夠房屋呢？真的沒有多餘房屋嗎？賣不出的，租不出的，有的是。這顯然不是沒有房子，而是吊起來賣，吊起來租，由貪婪的一羣業主控制了房屋市場，居民收入水平趕不上房價上天速度。貪婪的業主按照貪婪水準定房價、定租值。在他們控制之下，按他們超高算盤來控制建屋數量，也使「鼓勵房屋建築」的上天租金失去了效用。自然，高地價也助長了一小撮業主對房產的抬價及其對房產數量的控制力量。業主可以把房屋關起來不賣、不租，沒有財力建房子的租戶仍是無屋可用。這種「房租」管制政策對租屋用的居民起了什麼作用？除了協助業主對租戶加強勒索之外，沒有其他了。

最近尖沙嘴四條街的樓宇，當局要拆除，說是要作為重建用的。若說房屋建築用上了上天價格的鼓勵政策，目的在增加房屋供應量，為什麼一定要拆除已有的尚甚完好的房屋呢？到底為什麼？有識之士自會心知肚明的。那麼當局為什麼要同時做出這兩種自相矛盾事情？是胡塗嗎？筆者以為另有別情。（上）

糧食豐收圖

文滄

繼早幾個月傳來內地今年夏糧大豐收之後，最近又傳來早稻豐收的喜訊。廣東省是我國早稻的一個主要產區。全省有早稻二千一百八十萬畝，早稻產量佔全年稻穀總產量的一半。現在，已為廣東省今年糧食豐收打下了基礎。

據統計，廣東全省一百〇七個縣市中，今年早稻總產量比去年增長一成以上的有三十九個縣市，湛江、海南、廣州等五個地區（行政區、市），早稻的總產和平均畝產都創造了歷史最高水平。而在廣東珠江三角洲這個我國著名的商品糧產區，更湧現了大批平均畝產一季過《綱要》、超千斤的高產社隊。廣東省的糧食產量，現在一年比一年增加，這是因為農村人民公社通過學大寨，積極開展農業科學實驗活動，逐步改革舊的耕作制度，變一年一熟為一年兩熟或三熟，有些地區還試驗一年四熟成功。每公頃糧食產量最高達到二十二噸。

農業是國民經濟的基礎，而糧食又是基礎的基礎。糧食生產水平在相當程度上，決定了經濟作物、林業、牧業、漁業以至整個國民經濟的發展速度。因此，中國在發展國民經濟中，在發展農業，尤其把糧食生產放在首位。每年在計劃農業生產時，從中央以至縣各級計劃部門，都要討論落實「以糧為綱，全面發展」的措施。

到去年底為止，我國已經有九個省、市糧食畝產上《綱要》（《全國農業發展綱要》）。《綱要》對糧食的生產，根據不同地區的特點，提出每畝平均年產量分別達到四百斤、五百斤、八百斤的要求。它們是北京、天津、上海、廣東、江蘇、浙江、湖南、山東和遼寧。

山東與遼寧之成為糧食畝產達到《綱要》的省份，使人份外覺得可喜，因為山東與遼寧，在歷史上都是長期缺糧的省份，現在情況已扭轉過來，或有餘糧或可自給了。山東省西部黃河北岸的聊城地區，歷史上旱澇鹽鹼為害，糧食產量長期低而不穩。農業生產發展比較慢。現在，全區糧食平均畝產上了《綱要》。遼寧省是我國重要工業基地，糧食一向不能自給。去年全省糧食平均畝產達到四百二十多斤，產量第一次超過《全國農業發展綱要》規定的指標，實現了糧食自給。

北京三里屯第三小學

（日）濱口允子　著

這一機會，在三個月後的九月輪到了。這「學工」，所謂「學工」，就是說，學校並不是只關起門來進行學業，而是要打開大門向工人學習，有時把教室變為工場，學生製造東西，有時到工廠去，在那裏從事實際的生產勞動，體驗生活。而且，到了中學，幾乎所有的學校都普遍擁有常設的校內工廠，學生們在那裏進行一定期限的勞動。

三里屯第三小學，包括中學班在內，按照年級，定出時期，中學班有兩個星期，小學五年級、四年級各一個星期，在教室製造玩具汽車。

辦法是，首先由班代表學會製造方法，教給大家，同時還有由工廠派來的技師叔叔到校指導。據迅兒說明，開始「學工」的前幾天，班裏有十名同學沒有上課。他們每天從早晨開始，前往附近的玩具工廠，一上午在那裏跟隨工人，由工人教授製造玩具汽車的程序和方法，以及必須注意的事項。後來，到了「學工」開始，全班就分為十個組，每組各有上述十名同學中的一人參加，把製造方法一一教給本組的人。——這個人到工廠去的日子裏，午後補習，功課一點也沒有落後，迅兒甚是佩服——

就是這樣開始的玩具汽車製造工作，雖然部件已經有了，但要裝配成完完整整可以拿到市場上去販賣的成品，這一工程也並不是容易的事。有時受了傷，有時央着手指。但是，在另一方面，看來也十分有興趣。回家之後，滔滔不絕的談論此事，就可以體察出來。工程最初時，採取了是先裝配幾個部分，從第四天左右開始，才順序把分配的汽車全身。下午補充裝配部分配件，孫力那一組，他第一天就說，「孫力參加的是十分能幹。而且大家同在一組，凡不明白的地方，都可以問他，非常之好。」而且，孫力這一次很嚴格，做得不好的，立刻提出注意。」——迅兒的小組有了一個「小發現」——

天的事。第二天的工作，是製造車輛部分……[illegible]

中非共和國風情

圖丁

最近與我國恢復外交關係的中非共和國，是個內陸國，位於非洲心臟，在赤道之北。這個共和政體成立於一九六〇年，獨立前是法國屬地烏班吉——沙立。

中非共和國的人民分屬許多族，其中最大的是班達族、巴雅族和曼德杰族，各族佔人口總數的十分之九以上。民居多是方形小屋，用泥磚或樹枝和泥造成，屋頂則蓋以蘆葦。

每屆旱季末期，每個村落的村民便齊集村外，合力焚燒野草亂枝，既可整頓居住環境，又可讓快要開耕的田地獲得肥料。

中非的主要經濟作物有棉花、咖啡和花生等。

在中非，每個農民的家庭都養雞，但飼養馬牛羊的用不多，因為中非的氣候炎熱而潮濕，采采蠅（又名舌蠅）十分猖獗，而這種蠅會將病菌傳染馬牛羊，招致死亡。因此，人民多以烏班吉河中品種繁多的魚類作為主要肉食。

每當芒果成熟或有餘糧時，村婦便用籃子載着，頂在頭上，送往墟場售賣。

在市鎮，男子都穿西裝，婦女則用顏色鮮明的棉布圍體，宛如「紗籠」，頭上有灰布纏頭巾。

村口（油畫）　李流丹

海天集

挪威與蘇航空母艦

董思

蘇聯航空母艦「基輔號」從黑海開進地中海後，最近正在北大西洋上活動。美英海軍為此派艦尾隨監視，英國國防大臣梅森親自駕機偵察蘇聯這第一艘母艦的動向。

從北大西洋軍事形勢看來，當前對「基輔號」炫耀武力航行感觸最深的，看來首推挪威了。

因為挪威同蘇聯正在進行着關於劃分巴倫支海上界線的談判，因為，「基輔號」的下一階段活動，顯然在於同蘇聯的北方艦隊會合，而這支艦隊的基地正位於同挪威北境毗鄰的摩爾曼斯克。

不難想像，在蘇聯最新型軍艦壓境之下，挪威人的感想會是怎樣的。他們除了憤怒之外，會倍感警惕吧。

前些時，正當這個時候，挪威外交大臣弗呂登倫出來說話了。他在一週前招待記者，申言由於挪威同蘇聯的接觸點增加了，彼此之間發生衝突的可能性也隨之增加。

弗呂登倫此時所說的「接觸點」顯然包括「基輔號」這次航行表現出的蘇聯增加對挪威軍事威脅的事實，儘管他沒有明白指責。

在其他「接觸點」上，巴倫支海大陸架劃分問題是最重要的。巴倫支海是淺海，挪威與蘇聯分佔這片大陸架的面積大小問題，牽涉到北大西洋公約國家和華沙條約集團的戰略問題。挪蘇雙方已就這個問題先後在一九七〇年和一九七四年舉行過談判，這次是第三次談判，開始於去年十一月。雙方代表已在奧斯陸談了兩個回合，意見距離仍然很遠。

在劃分大陸架談判上，挪威建議按「等距離原則」進行，蘇聯却要求根據「扇狀原則」劃界。兩原則的差異涉及面積達十五萬平方公里的海域，如「扇狀原則」獲勝，蘇聯佔得的大陸架面積，將比挪威提案的分界線更向西移，從而在戰略上和經濟上，蘇聯大佔便宜。

挪蘇對斯皮茨伯根羣島的爭執，是造成兩國關係緊張的另一個問題。按照一九二〇年的巴黎條約，挪威對斯島擁有完全主權。由於這羣島嶼扼守蘇聯北方艦隊進入北大西洋的主要航道，蘇聯一心想攫取這個重要戰略據點，不斷對挪威施加壓力，要求同挪威分享斯島主權。但一直遭挪威拒絕。蘇聯甚至要求挪威把羣島中有蘇聯人居住的熊島歸它所有。

最近已有人預料巴倫支海捕魚問題，將在挪威與蘇聯之間導致冰島式的「鱈魚之戰」。挪威定於明年初正式宣佈把北部沿海的經濟區擴大到二百海里，這樣一來，蘇聯因在挪威沿海捕魚受到限制，勢必製造事端，壓迫挪威在捕魚分配量上面讓步。

近年以來，蘇聯加於挪威的軍事威脅，不斷在加強，越來越明顯。它去年九月在巴倫支海試驗導彈，如今又派「基輔號」深入北大西洋，使挪威深感砲艦政策的威脅。社會帝國主義這樣地對挪威施加壓力，其目的正如它的海軍司令戈爾什科夫在《國家的海上威力》一書中所說：「海軍的示威行動可以達到政治目的。」

討價還價高手

林遷

越來越多人知道，港府是「討價還價」的高手。

即以九龍灣安大廈因興建地下鐵路而被當局收回的賠償問題為例，最初港府開出的價錢，低到每平方呎九十元至一百三十元，小業主當然大為不滿，堅持反對，於是港府才將價錢提高至每平方呎一百七十元左右，但這個價格還是偏低的，在小業主拒絕接受的情勢下，當局不得不再「讓價」，使賠償價加至每平方呎二百一十五元至二百四十元，但小業主繼續提要求，表示三百元一平方呎才是合理價，當局也自知理虧，終於決定再補發每平方呎二十元的「搬遷費」，使賠償價增至每平方呎二百三十五元至二百六十元。

這個價格比當初的「出價」，多了一倍。假如小業主不據理力爭，豈非上了當局賤價收樓的當？如此討價還價，比在街邊買東西還要離譜吧！

偷車賊猖獗

畢成

一位朋友，上月往加拿大參觀奧運會，回港之後，發覺他的私家車四條新輪胎已不翼而飛，代替的是四個又舊又殘的破輪胎。

他原來也未留意此事的，直至上星期日，他的汽車半途爆肽，他才發覺車輪已被偷換了。換了車肽，按照現時的價值，這一損失，起碼也四、五百元了。

駕車的人如何防範偷車黨，是一件頗傷腦筋的事。年前，筆者的一架「七一」經常泊在九龍城碼頭的停車場，有一天，駕車返工，發覺一窗門被撬開，車上所有陳設的東西，都被搜過。原來存有的幾個五角的碌錢，則被偷去。幸好我汽車上的收音機裝得夠結實，不至被盜。

據修車廠工作的師傅對我說，汽車的車門，是很容易弄開的。只要對汽車的結構稍有認識，一條鐵絲，很快就可把車門弄開。任何牌子的汽車，都是如此。所以他說，最好如怕人偷車內東西，最好不要把值錢的物件，放在車內，這雖然是消極的辦法，但這是到目前為止仍算有效的辦法。

步步為營

畢鳴

「一寸金尺土」，形容地方的矜貴，令大香港，都是寸金尺土，甚至寸金也不能買寸土。

這樣的地方，久已如此，現在連商場的安排，也看出了這方面的緊張。

東區一間頗有規模的百貨公司正在大事裝修，把商場重新安排，縮短前面購貨東西，覺得很不方便。

這間公司把通道縮窄了，把貨架擴大了。擴大貨架，是盡量利用空間，也減少對貨倉的壓力，縮窄通道，則苦了顧客，普通身材，勉強可以行走，若有兩人相遇，則要閃身而過，要是來個大胖子，如何擠過實在不敢想像。

自服裝部，情形還好一點，[illegible]玻璃器皿部，就不得不提心吊膽，[illegible]

長白山區的一個文工團

（中國新聞社圖片）

▲吉林省延邊朝鮮族自治州和龍縣文工團，吸收了一批有實踐經驗的貧下中農社員和下鄉知識青年，使這一支活躍在長白山區的文藝隊伍更加朝氣蓬勃。圖為和龍縣文工團的文藝工作者在巡迴演出途中。

▲和龍縣文工團的文藝工作者走到哪裏，就在那裏參加集體生產勞動。這是他們和社員一起在水稻秧田裏勞動。

▲吉林省延邊朝鮮族自治州和龍縣文工團，自無產階級文化大革命以來，認真貫徹毛主席的革命文藝路線，深入三大革命運動實際，走與工農兵相結合的道路，獲得可喜成績。這是延邊和龍縣文工團的文藝工作者在農村演出後虛心聽取貧下中農和幹部的意見。

堅·強·勁

日立牌工業機器 都是經過不斷研究改良；綜合最先進的科學技術製成的精品，故此機件設計精密，機械性能卓越，而且堅固耐用；早在世界各地的建築營造業，造船業，電子業及各種輕重工業中獲得極高的評價，更深為該等人士所推薦樂用。

BEBICON
空氣壓縮機 有旋轉式，免油式，氣缸壓縮式等，風量由0.5～3700立方呎/分。
工業用扇 包括各種各型抽風機，軸流式風扇，抽氣扇適合各種通風系統，空氣調節及送風用。
電動鏈起重機 有標準，快速二種 吊重量由½～5噸。
電動鋼索起重機 吊重量由1～20噸
保險掣 《過流安全開關》由5A～3000A適合各種電氣工程及室內佈線之用。
吸塵機及打蠟機 有1KW吸塵機及12"打蠟機適合：專業，工廠，醫院，學校等大面積地方應用。
風閘 分8呎，10呎，12呎有效高度六種機型，適合任何場所安裝，保証不會吹壞髮型。
電動機 有一般性用途及特殊用途，馬力由½～175匹。
電焊機 有交流，直流電弧電焊機，氬氣電焊機，碰焊機，半自動電焊機等。

HITACHI 日立牌
垂注查詢請致電：香港日立有限公司工業部 3-685221

KOYO 光陽牌 研磨材料
"光陽"牌之各種磨光用品包括：冷氣布轆，疏轆，尼龍轆及各種磨光蠟，適用於研磨鏡帶，錶殼，餐具，眼鏡及其他各種五金製成品。
總代理：香港神臣洋行有限公司 香港德輔道中317號啟德商業大廈17樓 電話：5-453146-9

工業器材 五金·機械·電氣
逢星期三出版
華訊廣告公司 電話：5-264005

要提高工作效力，減低成本，請用工廠地盤皮帶運輸機
總代理：毅成水泵機器公司
地址：九龍廣東道925號 電話：3-843834, 3-843624

歐洲名廠 愛力牌 Elektrim 三相全封馬達
馬力充足·起動力大
封閉緊密·散熱迅速
高級絕緣·現貨齊全
各大五金電行，電器行均有代售。
總代理：雅各臣(香港)有限公司 香港中環聯邦大廈28樓 電話：5-258171-9

完善牌工咭機
MARUZEN TIME RECORDER
總代理 捷昇有限公司 8-935959, 937474 九龍大角咀通州街73號五樓

閃光牌停電自動照明燈
CHU KUAN EMERGENCY AUTOMATIC LIGHT
陳列室 彌敦道442號A地下

BBC BROWN BOVERI
確保家庭安全
美化居住環境
MCB S901
自動跳非
英國規格 西德技術
售價低廉 物過其值
兩大電力公司准用
BBC MCB S901
BBC BROWN BOVERI H.K. LTD.
瑞士布郎博弗理電力工程有限公司
灣仔高士打道42-46號捷利大廈十九樓
電話：5-275981-3

瑞典名廠
KENTRUCK 勤得牌唧車用家最聰明之選擇
*瑞典鋼水，質料上乘可靠，採用特別設計高級油唧，非普通汽車唧改裝者可比擬
*常備各種款式，長短闊窄尺碼齊全，現貨供應，分別適用於各行業
*專業性迅速服務，零件充足 買後永無後顧之憂，包件保用一年
*大量來貨，水腳成本輕，平來平賣，價廉物美益用家。
總銷理：偉輪洋行 電話：5-432596 5-436484

工業器材廣告
專欄特為工業
家提供一切工
業設備與用品

中華人民共和國製造
電焊條
性能良好 電弧穩定 脫渣容易 焊縫美觀
總代理：華潤公司
經銷處：偉華貿易有限公司
干諾道中130號606室 電話：5-456301-3

中華人民共和國製造
地球牌電動起重機
起重量大，快捷安全
專營鋸木廠工具，CD型起重機
經銷處：九龍新填地街五九號
電話：三一九三九九四五

AMANO 安勉勞
最完美之新9000類型工咭機
是1976年科學化管理的新貢獻
總代理：誠通有限公司 電話：5-454241，5-459708
Manufactured by Amano Corp

YIU FAI CO., LTD.
耀輝行有限公司
地址：香港中建大廈631室 電話：5-240722（五金機器部）
SOLO 瑞典帶鋸片
GOMEX 英國 鑽石鋼鋸片

吳敬梓及其《儒林外史》

宇思文

吳敬梓的《儒林外史》是我國著名的諷刺小說。它通過生動的藝術形象，反映了封建社會末期腐朽黑暗的政治現象，批判了八股科舉制度，揭露了程朱理學和孔孟之徒的反動和虛偽，具有鮮明的反儒傾向。魯迅指出，這是一部偉大的作品。（《且介亭雜文二集·葉紫作〈豐收〉序》）

一

「作爲觀念形態的文藝作品，都是一定的社會生活在人類頭腦中的反映的產物。」吳敬梓生活在十八世紀的中葉，也即是清王朝康熙、雍正、乾隆時期。這時候，封建社會已經日薄西山、氣息奄奄。特別是雍正以後，由於封建統治者瘋狂推行尊儒反法的反動路線，各種社會矛盾進一步激化。廣大農民在殘酷的封建剝削和壓迫下，失去了土地，「家無擔石，不厭糟糠者，十室而九」（《清朝經世文編》卷三十六），被迫走上反抗道路，一場大規模的農民革命的風暴正在醞釀之中。由手工業工人、作坊主、中小商人等組成的市民階層，同樣遭到封建統治階級的打擊和迫害，在工商業比較繁榮的南方城市，出現了手工業工人罷工、商人罷市的風潮。統治階級內部財產和權力再分配的鬥爭也更加尖銳，其中一部分成員，喪失了原來的社會地位，少數人甚至從統治階級內部逐步分化出來。

政治、經濟領域的階級矛盾和階級鬥爭，在意識形態上也強烈地表現出來。當時，尊儒和反儒的鬥爭，擁護還是反對程朱理學的鬥爭十分激烈。清代的統治者為了鞏固封建專制政權，極力提倡尊儒重道，講孔讀經。雍正剛上台，就吹捧孔丘「道冠古今，德參天地，樹百王之模範，立萬世之宗師」（王先謙：《東華錄》雍正元年二月）。乾隆則胡說儒學猶如「日月經天，江河行地」（《南巡盛典》卷六十七《祀典》）。他們進一步把程朱理學確立為官方哲學。根據朱熹的《學校貢舉私議》，規定科舉考試專考經義，文章內容要以朱熹的《四書集注》為準。格式是八股文。這樣，就使一般讀書人都「以四書文義相矜尚」，認為「不工四書文不得為通」（章學誠：《文史通義》外編三《答沈楓墀論學》）。另一方面，清統治者採取高壓手段，大興文字獄。康熙時文字獄還不多，雍正、乾隆時代就大為泛濫，總數不下七、八十起。封建統治者用反革命的兩手，實行文化專制主義，在當時的知識分子中間，造成了「非朱子之傳義不敢言，非朱子之家禮不敢行」（朱彝尊：《曝書亭集·道傳錄序》）的惡劣空氣。

但是，黑暗的思想統治，並不能扼殺反對程朱理學的進步思潮。明末清初，先後出現了一批進步的思想家，他們從不同的角度，批判了程朱理學。在政治上，黃宗羲、王夫之、唐甄等，猛烈攻擊程朱理學所維護的封建君主專制制度，認為「天下之大害者，君而已矣」。在經濟上，黃宗羲、唐甄等反對儒家壓抑工商的政策，提出了「工商皆本」的進步主張。在思想上，王夫之、顏元、戴震等，批判了唯心主義的宋明理學，嚴正指出，推行宋明理學就是「以理殺人」。對於八股科舉考試，這些思想家都採取了比較堅決的否定態度。他們公然宣稱：「朱子是聖學之時文」，八股制義摧殘人材，取消學術。明末清初這個進步思潮，規模較大，延續時間較長，給吳敬梓的影響也較深刻。

吳敬梓（一七〇一——一七五四），字敏軒，號粒民，晚年又稱文木老人。安徽全椒人。出身於「科第仕宦多顯者」（程晉芳：《文木先生傳》）的官僚地主家庭。曾祖吳國對是順治年間探花。祖父吳旦是監生，做過州同知。他的曾祖輩，好幾個中了進士，當了達官顯僚。但是，在封建地主階級的內部鬥爭中，吳敬梓的家庭逐漸衰落。他父親吳霖起，僅僅是個拔貢，做過江蘇贛榆縣教諭。他十四歲喪母，就隨父宦游。二十三歲那年，父親去世。由於他不願意居守祖業、積聚財富，所以，宗族長輩兄弟歧視他、唾罵他，並趁機謀奪他的遺產。沒有幾年，他的奴僕逃散，田地賣光，開始過着「窮愁雨不堪」的生活，鄉裏豪紳把他「傳為子弟戒」（《文木山房集·減字木蘭花》），親友故交或避於路途。於是，他懷着「逝將去汝」（《文木山房集·移家賦》）的悲憤，移家南京，住在大中橋秦淮水亭。從此，生活更加貧困。有時賣書換米，有時「閉門種菜，偕傭保雜作」（顧雲：《盋山志》卷四）。嚴冬的夜晚，他邀集朋友，繞城步行幾十里，以此取暖，謂之「暖足」（程晉芳：《文木先生傳》）。晚年，吳敬梓的生活到了「囊無一錢守，腹作乾雷鳴」，「近聞典衣盡，灶突無烟青」（程晉芳：《寄懷嚴東有》）的地步。五十四歲那年，死在揚州。

由於政治地位和經濟地位的不斷下降，吳敬梓接觸了下層人民的生活。再加上進步思想家的影響，他的世界觀就不斷地發生變化。吳敬梓從小接受封建教育，父輩希望他攻讀儒家經典，作為向上爬的敲門磚。但是，他卻偏偏在詩賦詞章上下功夫。移居南京以後，效法阮籍、嵇康，「拔襟賓暱」（《文木山房集·買陂塘》），蔑視禮法。甚至敢於把從鹽商家裏逃跑出來的蕪城女士請到家裏去（見程廷祚《青溪文集續編·與吳敬軒書》）。他反對程朱理學，認為拘泥於程、朱那一套，是懦弱和「固陋」的表現。晚年，他「好治經」，用經學新解等曲折、隱蔽的方式，進行反對理學的鬥爭。吳敬梓二十三歲考上秀才（此據金兩銘《為敏軒三十初度和作》），二十九歲到滁州參加科、歲考，曾向試官「匍匐乞收」，但遭到侮辱。後來，他不再參加科舉考試，提出了「如何父師訓，專儲制舉才」（王又曾《書吳徵君敏軒先生文木山房詩集後有序》）的懷疑。對於八股文士，他嫉之如仇，對做得特別精工的，更是恨之入骨。三十六歲那年，他托病拒絕「博學鴻詞」的考試，用實際行動表示對科舉制度的否定。五十一歲時，乾隆南巡，許多人都去夾道迎拜，他卻「企脚高臥向栩床」（金兆燕：《寄吳文木先生》），表示對最高統治者的蔑視。

在家庭不斷敗落的過程中，吳敬梓飽嘗了本階級的世態炎涼，看到了社會上的種種黑暗現象。他從四十歲左右開始，花了近十年時間，創作了《儒林外史》，以文藝為武器，加入了反理學、反科舉的戰鬥行列。吳敬梓的著作，除《儒林外史》外，主要還有《詩說》（已佚）和《文木山房集》（現存四卷）。解放後還發現了他的《金陵景物圖詩》。

圖文

第四七期

二

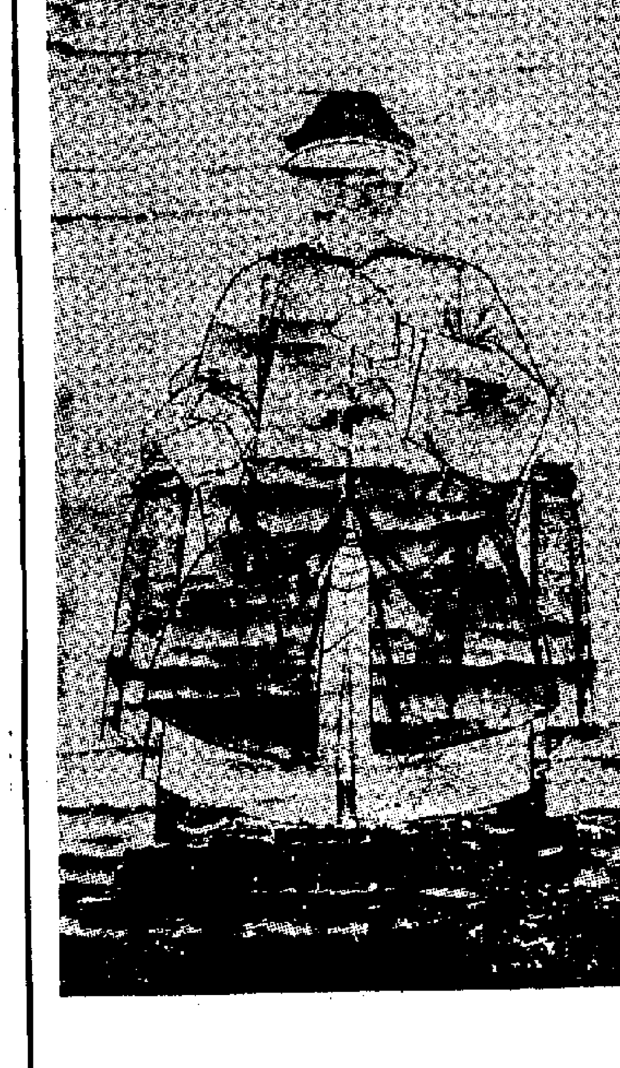
魯迅先生在《中國小說史略》中曾經指出：「迨吳敬梓《儒林外史》出，乃秉持公心，指擿時弊，機鋒所向，尤在士林。」這是對《儒林外史》進步思想內容的最好概括。

「外史紀儒林，刻畫何工妍」（程晉芳：《懷人詩》）。批判八股科舉制度，揭露封建文人的種種醜態，是《儒林外史》突出的思想內容。

《儒林外史》第一回就提出了科舉問題。作者通過理想人物王冕，表示鄙棄功名富貴和八股取士制度。指出：「這個法卻定的不好」，「一代文人有厄」。在這樣的指導思想下，作品展開了廣闊的畫面，具體地、生動地揭示了八股科舉制度的反動和腐朽。

封建統治者推行八股制義，其目的是要用儒家的「學而優則仕」的反動思想毒害知識分子，培植封建統治的忠實奴才，加強專制統治。正是在功名利祿的誘惑下，一般封建文人醉心舉業，荒謬地認為：「讀書畢竟中進士是個了局」。作品中的人物馬二先生就曾經毫無掩飾地說：「書中自有黃金屋，書中自有千鍾粟，書中自有顏如玉」，人生世上，除了舉業，「就沒有第二件可以出頭」。

周進和范進是「學而優則仕」的信奉者的生動形象。他們在舉業的道路上，洋相出盡，醜態畢露。六十九歲的老童生周進，到了貢院，觸景生情，竟「一頭撞在號板上，直僵僵不省人事」。救醒以後，還「直哭到口裏吐出鮮血來」。幾個商人湊錢給他捐個監生，就爬在地下磕頭：「若得如此，便是重生父母，我周進變驢變馬，也要報效！」窮秀才范進，突然聽到中舉的消息，頓時喜歡得痰迷心竅，發了瘋。為什麼周進和范進如此喪心病狂？因為八股考試是向上爬的階梯，考上了秀才、舉人、進士，就可以做官發財。請看，周進和范進考中以後，就得到了田產、房屋、奴僕和錢米。曾經將周進辭館的薛家集的鄉紳，立即為他豎起了長生祿位牌；隨意唾罵范進的胡屠戶，霎時就稱他為「老爺」「賢婿」。不久，他們就穿上了「螺螄結底的靴」，當上了擅作威福的封建官僚。



蒲松齡像　朱湘麟繪

「學而優則仕」是一劑腐蝕靈魂的毒藥，匡超人的蛻化變質就是一個生動的例證。原是純樸的農村青年。後來聽了馬二先生舉業第一、做官第一的宣傳，在殺豬、磨豆腐、做小生意過日子的同時，天天夜裏讀八股文，渴望以此「榮身」。進了學，又深受景蘭江等「名士」的薰陶，衙吏潘三的教唆，終於自甘墮落，幹下了停妻再娶、替做槍手等卑劣的勾當，成了封建統治者的幫兇。

《儒林外史》告訴我們：在明、清時代，所謂「學」，就是程朱理學、八股選本，所謂「優」，就是「代聖人立言」，把朱熹的道學「揣摩精熟」。那些科舉出身的官吏和儒生，有的只知道程朱理學和八股選本，其他一無所知，有的甚至連八股選本也沒有讀過，像紹興秀才金耀，就是個「一字不通」的惡少。這些人之所以能中式，決定於他們「揣摩」、「猜題」，或代筆和夾帶入場等營私舞弊的本領。科舉考場，一片烏煙瘴氣。向鼎主考安慶府童生時，那些童生「也有代筆的，也有傳遞的，大家丟紙團，掠磚頭，擠眉弄眼，無所不為。」有個童生裝做出恭，土牆上挖個洞，「伸手到外頭去拔文章」。可見八股科舉考試，是一出爭名奪利，光怪陸離的醜劇，「學而優則仕」則是一種鑽謀升官發財的騙人把戲。

《儒林外史》對八股科舉制度的揭批是和對程朱理學的揭露結合起來的。吳敬梓通過馬二先生關於各個朝代有不同「舉業」的話，點明了當時的科舉考試是和程朱理學互為表裏，相互依存的。儒生們愈是熱衷科舉考試，就愈加受到程朱理學的毒害。它以批判科舉制度為線索，進而揭露了程朱理學、封建倫理道德的殘酷和虛偽。

《儒林外史》中的科場舉子，都拜倒在程朱的腳下，把八股制義當作安身立命的靈丹妙藥。像進士出身的魯翰林，就把程朱理學和八股文捧上了天，把其他學問斥之為「野狐禪」。他女兒魯小姐也廢寢忘食，拚命讀經，當發現丈夫對於八股文「不甚在行」時，就痛哭流涕地說：「豈不誤我終身」。後來，她寄希望於兒子，每天拘着四歲多的孩子講《四書》，讀八股，通宵達旦，日以繼夜。這些描寫說明一個事實：八股科舉制度實際上是推行程朱理學、實行思想統治的工具。

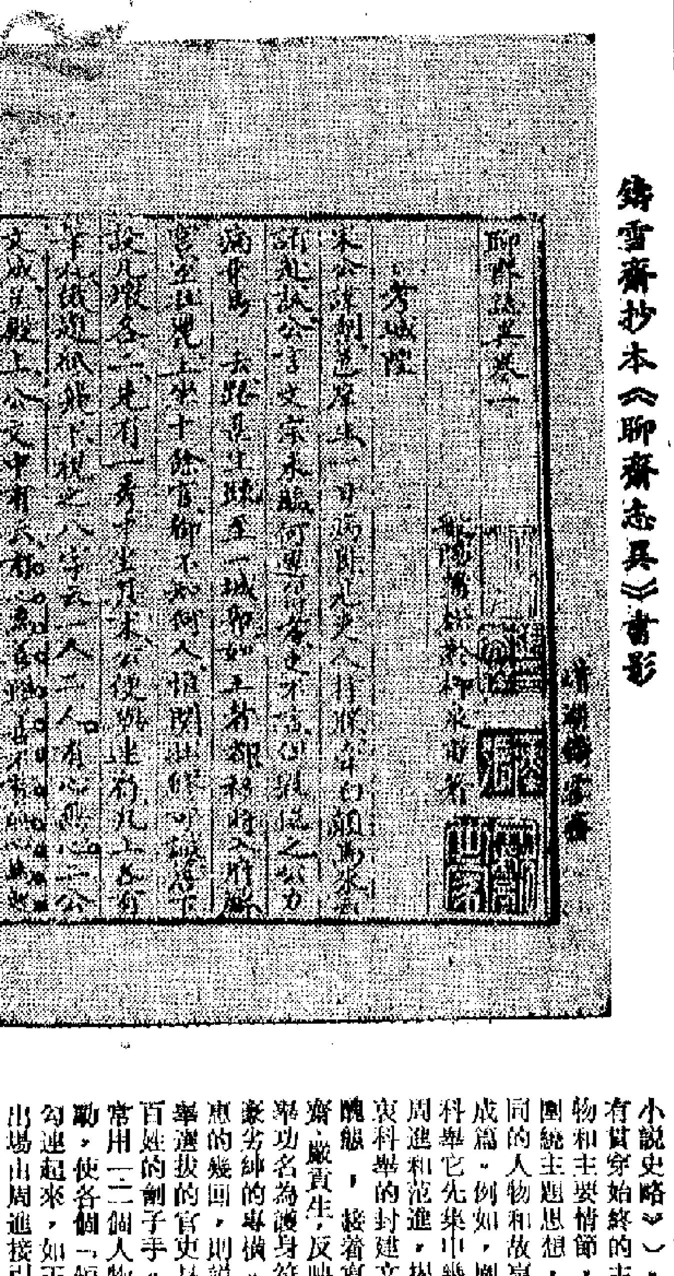
對於程朱理學和封建禮教，《儒林外史》是持懷疑和否定態度的。它通過正面人物杜少卿等，公開否定朱熹解經的獨尊地位，認為讀經「只依朱注，這是後人固陋」。杜少卿撰寫《詩說》，針鋒相對地批判朱熹的謬論。他反對封建禮教的束縛，與妻子一起上酒館，攜手游清涼山。同情敢於衝破禮教堤防的沈瓊枝，對她表示敬意。他反對納妾，反對風水迷信，輕視富貴錢財。這和當時滿口仁義道德、一肚子男盜女娼的封建士大夫，適成鮮明的對照。杜少卿出身在「一門三鼎甲，四代六尚書」的科舉世家，但是並沒有「守着田園做舉業」，作為地主階級的浪子，他敢於褻瀆程朱理學和封建倫理，反映了封建統治階級內部尊儒和反儒思想激烈鬥爭的一個側面。

在反禮教的道路上，沈瓊枝則走得更遠些。鹽商宋為富以欺騙手段要娶她為妾。她毅然逃離宋家。雖然受到迫害，卻勇於反抗，並不屈服。鹽商的富貴豪華，她「視如土芥」。到了南京，自食其力，以賣詩文和刺繡為生。她怒罵惡少，蔑視衙役，在「不是把我當作倚門之娼，就是疑我為江湖之盜」的惡濁氣氛中，傲然挺立。這些描寫生動說明，在封建末世的反儒鬥爭中，民主主義的思想因素正在迅速萌發和發展。

對於熱衷功名、尊儒重道的儒生，吳敬梓則以辛辣的筆墨，進行深刻的揭露和批判。那些「詩云」「子曰」的孔孟之徒，其實都是「內貪外矜」、「鵝廉狼吞」的偽君子。高翰林曾經赤裸裸地說過：「敦孝弟，勸農桑」，「是教養題目文章裏的詞藻」，不能當真。被譽為「居喪盡禮」的舉人范進，守孝期間就跑出去打秋風。他喝酒前，裝腔作勢，不肯用銀鑲筷子和象牙筷子。可是剛開始吃，就迫不及待地「在燕窩碗裏揀了一個大蝦元子送在嘴裏」。因為「優行」而被「薦舉」為貢生的嚴大位，明知弟弟死了，卻偏等弟媳婦送過二百兩銀子，才「帶孝」過去，在柩前「乾號了幾聲」。不久，又想方設法去奪取弟媳婦的家產。這就是孔孟之徒所津津樂道的「孝悌」的生動寫照。儒生們的卑劣行徑，反映出封建統治階級精神上的墮落，也使我們看到了封建禮教本身的虛偽。在儒生中，有少數人是力求遵守封建禮教的，如王玉輝這個形象。他是個秀才，讀了幾十年程朱理學，結果越讀越蠢，「越老越呆」。他讚揚和慫恿三女兒絕食殉夫，認為這是「青史上留名的事」。三女兒死了，他竟仰天大笑道：「死的好！死的好！」這是一幅「餓死事極小，失節事極大」的形象圖畫，它讓我們看到了封建禮教的吃人本質。

沿着科舉考試的多級階梯，《儒林外史》較為廣泛地描寫了儒生的社會活動，揭露了封建末世階級鬥爭和政治鬥爭中的某些黑暗現象。

從批判科舉出身的官僚入手，吳敬梓的筆鋒伸進了當時的官場，抨擊了封建末世的腐敗吏治。例如，舉人出身的知縣湯奉，一年就要搜括八千兩銀子，為了撈取政治資本，竟枷死回民老師夫。南昌太守王惠，一上任就詢問：「地方人情，可還有什麼出產？詞訟裏可也略有些什麼通融？」他瘋狂搜括錢財，衙門裏整夜「戥子聲、算盤聲、板子聲」。滿城百姓「一個個被他打得魂飛魄散」，「睡夢裏也是怕的」。湯奉和王惠是如此，其他官僚以及胥吏、衙役也都一樣。他們都把「三年清知府，十萬雪花銀」、「錢到公事辦，火到豬頭爛」、「有了錢，就是官」等諺語當作至理名言。即使像向鼎那樣所謂的「好官」，升了道臺以後，也明白地交底：「我做府道的人，不窮在這一千兩銀子」。這些描寫揭露了封建官僚機構，從上到下，貪污成風，所有封建官吏，腦滿腸肥，貪酷成性，暴露出雍正、乾隆年間政治的極度腐敗與反動。



鑄雪齋抄本《聊齋志異》書影

科舉制度還加固了地主階級政治統治的社會基礎。一些取得舉人、貢生等頭銜的地主、惡霸，有了這道護身符，橫行鄉里，魚肉百姓，更是無惡不作。像嚴致中，補了廩，出了貢，就更加肆無忌憚地殘酷剝削農民，甚至公開擱人的豬，訛人的錢，強佔寡婦財產，白賴船家力資。五河縣的方家，中了兩個進士，就「飛揚跋扈，不可一世」。「方府上田主子下鄉，要莊戶備香案迎接，欠了租又要打板子」。這些地主劣紳，「又同府縣相與的極好，所以無所不為」。廣大農民在「封建的經濟剝削和封建的政治壓迫之下，過着貧窮困苦的奴隸式的生活」。《儒林外史》中，寫到[illegible]城附近一對老夫妻貧困而死，死後無人收屍埋葬。常熟縣佃農被地主斛去了全部稻穀而被逼投河自殺。這就必然激起農民和其他勞動人民的反抗。[illegible]餉銀，木耐劫路，回民罷市，揚子江上農民組織起來搶鹽，都透露出封建末世尖銳、激烈的階級鬥爭的音信。

通過科舉考試取得功名的，畢竟只是少數。大量的知識分子是考不上的。那些科場失利的知識分子，有些蹉跎一生，最後有所覺醒，有些屢敗屢考，不知改悔，有些則投身「名士」的行列，做地主階級的食客，為統治階級幫閒。《儒林外史》毫不留情地揭露了這些「名士」的醜態，從一個方面寫出了當時社會腐敗的風氣。

《儒林外史》中的「名士」，分為兩種類型，一種是「功名蹭蹬」的官家子弟，像婁家公子和杜慎卿等；一種是爬不上去的「寒士」和江湖無賴，如楊執中、權勿用、趙雪齋、牛浦郎等。他們是一批寄生蟲，社會渣滓。有的依靠剝削收入過着醉生夢死的奢侈生活，有的則攀附名門，招搖撞騙，幫閒幫兇，依靠地主豪門、官僚貴族的殘羹剩肴過活。這一羣醜惡形象，深刻暴露了封建階級的沒落、腐朽。它已經糜爛透頂，沒有任何進取要求了。「百代興亡朝復暮，江風吹倒前朝樹」。《儒林外史》像一幅生動畫卷，讓我們看到了封建社會已經「喪失自己的必然性、自己存在的權利、自己的合理性」（《馬克思恩格斯選集》第四卷二一二頁），行將徹底崩潰！

三

作為一部傑出的諷刺小說，《儒林外史》在我國小說史上是僅見的。魏晉小說和唐人傳奇中，已經有一些含有諷刺因素的作品。明代的小說，特別是「人情」小說中，諷刺的因素更為強烈。但是，這種諷刺還存在不少缺點。有的不合情理，流於插科打諢；有的僅是集中於一人一家的個人攻擊，有的呵斥謾罵，不能「婉而多諷」。因此，魯迅指出，「迨吳敬梓《儒林外史》出」，「於是說部中乃始有足稱諷刺之書」。而且，後來雖有效法它的作品，但「辭氣浮露，筆無藏鋒，甚且過甚其辭」（《中國小說史略》）。「所以諷刺小說從《儒林外史》而後，就可以謂之絕響」（《中國小說的歷史的變遷》）。

「『諷刺』的生命是真實，不必是曾有的實事，但必須是會有的實情」（《且介亭雜文二集·什麼是「諷刺」？》）。《儒林外史》諷刺的人和事，在封建社會末期是廣泛存在的、常見的。吳敬梓通過集中概括，典型地再現了生活的真實，揭示了它們的「不合理，可笑，可鄙，甚而至於可惡」（同上）。比如，胡三公子主持西湖宴集時，去買鴨子，拔下耳挖戳戳脯子上的肉厚不厚，三個錢的饅頭只肯出二個錢，吃完了「取了食盒，把剩下來的骨頭骨腦和些果子裝在裏面」，拿回家去。馬二先生游西湖，看到好吃的，「喉嚨裏咽唾沫」，見了皇帝御書「揚塵舞蹈，拜了五拜」，看到婦女，「低着頭走了過去，不曾仰視」。他對大好河山，自然風光，全無會心。有關胡三公子的描寫，深刻地揭露了地主階級貪婪成性、愛錢如命的階級本質。馬二的形象，則展現了道學家迂執[illegible]和靈魂空虛的特點。為了揭示事物的本質，有時作者也進行適當的誇張。如嚴監生臨死時，因油燈裏多點了一根燈草，遲遲不肯嚥氣。此外，作者還非常注意刻劃人物和事件的不同特點，突出他們的個性。例如匡超人和牛浦郎都喜歡吹牛，但匡超人吹噓內庭教席的威風，是任意誇大；牛浦郎講自己騎毛驢見董老爺，則是毫無根據的編排。前者[illegible]，後者幼稚可笑。吳敬梓的諷刺藝術可貴處在於不是玩世不恭的游戲筆墨，而是嚴肅認真的對科舉制度的鞭笞，因而能夠通過對充滿「虛偽矯情」、熱衷功名利祿的儒生的諷刺，構成了對整個黑暗社會的揭露，從而使作品具有進步的政治傾向性和揭示了一定的生活真實。

「諷刺是對於醜事物照下來的一張相片」，「傾向應當從場面和情節中自然而然地流露出來，而不應當特別把它指點出來」（《致敏·考茨基》，《馬克思恩格斯選集》第四卷第四五四頁）。《儒林外史》的強烈的諷刺效果，並不是靠作者的直接議論取得的，而是通過巧妙的構思和犀利的解剖取得的。作者善於把矛盾着的事物同時表現在一個人物身上，讓他們當場出醜。正當嚴貢生誇耀自己從不佔人寸絲半粟便宜的時候，他家小廝來說，人家來討被他早上關的那口豬了。周進當童生的時候，年輕秀才梅玖對他百般嘲笑、奚落；周進做了國子監司業後，梅玖卻冒充他的學生，恭恭敬敬去拜他的「長生祿位牌」。王德、王仁嘴上講「在綱常上做工夫」，心裏想的、眼睛盯的其實是銀子。[illegible]

《儒林外史》結構的特點是「全書無主幹，僅驅使各種人物，行列而來，事與其來俱起，亦與其去俱訖，雖云長篇，頗同短製」（《中國小說史略》）。它沒有貫穿始終的主要人物和主要情節，而是圍繞主題思想，把不同的人物和故事聯綴成篇。例如，圍繞反科舉這個主題，它先集中幾回寫周進和范進，揭露熱衷科舉的封建文人的醜態，接着寫張靜齋、嚴貢生，反映以科舉功名為護身符的土豪劣紳的專橫。寫王惠的幾回，則說明科舉選拔的官吏是殘害百姓的劊子手。作者常用一二個人物的活動，使各個「短篇」勾連起來。如王惠的出場由周進接引，嚴貢生由范進帶出，前面出現的人物，後面也通過其他人物加以補敘。如第三十八回交代王惠的下落，五十四回說明楊勿用的結局。這種結構，有利於在廣闊的畫面上，通過對各種人物和事件的描繪，揭露儒林的種種醜惡現象。

《儒林外史》的語言是出色的。吳敬梓把全椒、揚州、南京一帶的羣眾語言進行加工提煉，在這個基礎上，又應用了一部分文言詞語和職業行話。書中人物的語言總是和他們的性格、身分、職業相吻合。[illegible]作者還善於在同一場合，描寫不同人物的聲口。例如高翰林駡杜少卿時，在場的人反映各不相同，表現出不同的思想性格。遲衡山「紅着臉」不以為然，認為這樣「倒替少卿添了許多身份」[illegible]

四

產生在十八世紀中葉的《儒林外史》，不可避免地存在着階級和時代的局限。吳敬梓對八股科舉制度的揭露和批判是比較深刻的，但是，[illegible]（《二心集·關於小說題材的通信》，《魯迅全集》[illegible]）。吳敬梓沒有超越地主階級的立場，不懂得當時的種種黑暗現象是封建制度本身的產物，封建士大夫的種種醜態，決定於地主階級的本質和程朱理學的虛偽性。他把八股科舉考試視為萬惡之源，從而顛倒了經濟基礎和上層建築的關係，搞錯了上層建築領域裏政治與教育的關係。他把八股科舉制度理解為封建立法者孤立和偶然的過失，不了解它產生的階級和歷史的根源。因此，他就不可能從階級鬥爭的社會背景上來反映當時的孔孟之徒和反動文人的情況，也不可能從根本上揭露八股科舉制度的罪惡。

《儒林外史》的階級局限和歷史局限，比較集中地反映在正面人物身上。楔子中着意描寫的王冕，是統貫全書的理想人物，以他為標準，書中刻畫了兩種類型的正面人物：虞育德、莊紹光、遲衡山、杜少卿等知識分子的正面形象，沈瓊枝、鮑文卿、「四奇人」等下層人民的正面形象。虞育德等人，遵循着同一的道德規範，就是「文行出處」，具有相同的政治傾向，就是「禮樂兵農」。這種道德規範和政治信念，一方面跟理學家的「文行忠信」，進退出處明顯對立，具有初步的民主思想，另一方面，卻又跳不出孔孟的圈子，具有相當濃厚的儒家色彩。

在批判八股科舉，反對封建禮教和揭露腐敗政治，同情勞動人民等方面，顯示了這些人物的進步性。但是，他們卻又提倡研究「經史」上的學問，講究等級名分，恪守孝道，主張以德化人。[illegible]一代「賢人」吳泰伯，一是蕭雲仙攻下青楓城，然後開荒種地、興修水利、舉辦學校等等。前者作為「禮樂」的體現，後者表現「兵農」的思想。他們提倡「禮樂兵農」，顯然跟孔老二的「去兵去食」有着明顯的區別。在尊孔祭孔盛行的情況下，他們公祭的卻是吳泰伯。他們講「禮樂」，是針對儒生們的爾虞我詐，鮮廉寡恥而言的，具有一定的揭露意義。但是，這種政治主張，不過是理想化的封建思想，其根本目的還是為了維護封建制度，用這種落後的社會理想來挽持將傾的封建大廈，只能得到破滅的結局。吳敬梓也不得不辛酸地面對這個幻想破滅的悲劇，所以，在他的筆下，虞育德等所謂「真儒」，終於風流雲散，銷磨殆盡，蕭雲仙實踐了「兵農」之事，結果被貶落職。熱鬧一時的泰伯祠到頭來斷瓦殘壁，荒蕪不堪。而儒林羣丑卻依然橫行無忌，整個封建階級也照樣一天天地爛下去。在這種情況下，吳敬梓曾經把他的社會理想寄托在一批下層人民的正面人物形象上。[illegible]

[illegible]局限性，是由吳敬梓世界觀的複雜性和局限性決定的。由盛到衰的家庭環境，坎坷不平的生活經歷，進步思想家的影響，使他的世界觀不斷發生變化，對孔孟之道「心有依違」，產生了初步的民主思想。但他畢竟出身於官僚地主家庭，「束身名教」，從小接受封建教育。他雖然接觸了下層人民，對他們表示同情和尊重，但自身並沒有投入勞動者的行列，對下層人民並不真正了解，所以無法完全擺脫儒家思想的精神枷鎖，跟傳統觀念真正決裂。這就使他在認識歷史、觀察社會、反映生活的時候，出現了十分矛盾的情況。他看到了封建末世的種種弊端，痛恨道學家的虛偽和殘暴，但是，[illegible]他把前期封建社會當作理想境界，把揉和着初步民主思想和理想化了的儒家思想的人物，作為正面人物。結果，他的「助政教」的藥方，無法解決尖銳複雜的社會矛盾。[illegible]

第三次售金日期接近
黃金價格大幅下降
昨日每兩跌廿多元
最低價格曾落至六百一十二元

【本報訊】國際貨幣基金會第三次售金接近，市場捨割者心理愈來愈淡，歐、美金價猛跌，香港金價昨大幅度跌低，九九金每兩比前跌了廿三元有多，飾黃金價則跌廿五元，跌為每兩六六〇元。美鈔和美匯價也報跌。

倫敦金價在本週一收市銳跌至一〇六・一二五美元，比上週五收市跌了三・二五美元，加拿大金價一〇四・一美元，跌三・七美元，紐約金價一〇三・九美元，跌四・一美元。歐、美金價大幅度低降，主要是人們對快將到來的國際貨幣基金會第三次售金均抱看淡心理。既看淡其成價，也看淡投標的人數不如前兩次。鑑於頭、二次售金的投標者，在金價連續低跌中不但無利可獲，反而蒙受虧蝕，所以預計第三次吸引落標者可能大不如前。

九九金昨以六二二・五開出頭盤，比上日收市價跌了十四元，此為全日最高價，賣家有售，市再不支而下，近午降至六一七・八，上午收市六一九・一，午後開市六一九，最低曾降至六一二，收市六一三・三，加息一元九毫一，牌上交收二千五百兩。

美鈔開市四八九・四，收市四八九・三，最高四八九・四，最低四八九・二。美匯開市四九〇・九，收市四九〇・七五，最高開市價，最低收市價。

金融界人士猜測
黃金拍賣可能改期
甚至減少售量或暫停止賣出

【本報訊】金價如果繼續滑跌下去，國際貨幣基金會有可能改期拍賣其第三次黃金，或者把原定拍賣的七十八萬安士減少，甚致暫時完全不拍賣也有可能，這是此間一些金融界人士的猜測。

上述人士說，目前黃金市場上的種種猜測，都基於對黃金市肺淡。從第二次黃金拍賣（即七月十四日）到現在，黃金價格每兩已先後跌了差不多十六美元，所以人們早已估計在預期九月十五日進行之第三次黃金拍賣，其成價肯定會比第二次的售價（一二二・〇五美元）再低些。

他們又說，倫敦金價在本週一大跌，收市滑降至一〇六・一二五美元，最主要的原因是傳說瑞士銀行在即將到來的國際貨幣基金第三次售金，很可能不參加標購。如果這確實的話，就難怪投資者的心理不虛怯了。因為在該基金會頭、二次進行黃金拍賣的時候，瑞士銀行與法國銀行都是頗大的買家，對金價起了一定的支持作用。萬一在第三次失去此支持，價格就更難保避不會大跌了。

他們又指出，最近在人們對金價幾乎一致看淡的情況下，國際市場上差不多是只有賣家而無買家。不過情況發展未明朗化，要估計金價將會跌到什麼水平一時尚難肯定，大家還只是在注視中。

美棉來盤繼續報升
明年初付船貨增二美仙
棉紗滯銷廠家甚少落單

【本報訊】美國棉花實貨訂盤最近繼續回升，惟港產棉紗銷路呆滯，此間廠家無甚興趣訂購，訂貨成交寥寥。

據洋行消息，國際市場棉花有繼續回起之勢，最近美國棉花實貨盤再度回升。新近接到的訂盤為美國一吋、三點五棉花，美國一至四月份裝船訂價為每磅七十五美仙，比上週的商訂價再回升二美仙。東非AR三級棉花，新訂價為每磅九十美仙，亦比不久前再升二美仙。至於巴基斯坦及南美棉花則繼續沒有實盤放來。近日港產棉紗銷路甚滯，香港廠家訂購棉花的興趣甚為低落，因之訂盤成交極少。

港商目前訂購的棉花，絕大部分已運來或正裝船運來，日前輸來一度受阻滯的東非棉花，最近來貨亦已無問題。

近日港商訂購棉花的興趣低落，但國際市場心理對棉花後市不敢看淡，因為美棉最近一次估計，新季棉花產量一千零七十萬包，是較為偏高一些的。巴基斯坦近日產棉區仍在下雨，估計新季棉花收成難達理想，將來巴棉恢復外銷的可能性甚微，即使有實出國外，數量勢必不多。

又據紐約二十三日消息，美棉期貨價該日收市漲三十至七十點。各月期貨，以每磅美仙計：二十三日收市價：十月：七九・五五，十二月：七八・四五，明年三月：七九・〇〇，五月：七九・〇五，七月：七八・四〇，十月：七一・六〇，十二月：六八・一〇。

巴棉花買賣由官方經營

【本報訊】據法新社卡拉奇二十三日消息，由於政府固定了棉布價格，上星期卡拉奇市場棉花生意停頓。

巴基斯坦政府已決定按固定價格，供應棉布給私營紡織廠。這是政府在上月接管全國軋棉廠之後做出的決定。棉花買賣，現在全由政府機構經營。

非官方消息說，最近一場大水，把盛產棉花的信德省和旁遮普省共約二十萬英畝棉田毀壞。這兩省今年種棉面積共四百六十萬英畝。

巴基斯坦仍然停止棉花出口。

泰國批准生牛出口
首季共九千六百頭
現在正爲水果向國外開拓市場

【曼谷二十日航訊】據泰國商業部外貿廳消息，今年首季生牛外銷額，外貿廳批准九千六百頭，其中黃牛佔六千八百頭，水牛佔二千八百頭。一九七五年全年黃牛外銷批准額有二萬七千頭，有些出口商還未能完全輸出。商人未能照配額輸出生牛，因國外市場行情不如理想。至於去年水牛外銷配額共一萬五千頭，幾乎全部照數輸出。

又泰國商業部長南隆最近談泰米外銷問題時表示，他曾為泰米外銷問題感到擔心，但現已轉趨樂觀。為迎接新米在年底上市，泰商業部已與外國接洽明年初的米糧買賣。泰國已準備將售給印尼的米糧數量增至四十萬噸，已訂了二十萬噸合約，再商談售賣二十萬噸。目前世界米市已趨好轉，因為歐洲遭遇嚴重乾旱，使所需食糧增加，所以不擔憂美米在歐洲市場的競爭。目前泰國內穀價已由每車一千八百銖升到二千一百銖。

又說，泰國商業部現在正為泰國水果開拓國外市場。泰國水果在外市場水果商品，日本、歐洲市場，如泰國水果能外銷，鳳梨、西瓜可銷去歐洲市場，可望賺回大筆外匯。

【本報訊】據新社曼谷二十三日消息，泰國計劃在今年輸出大米逾一百六十萬噸，比去年增加百分之六十。

今年頭七個月，泰國輸出大米逾一百萬噸，共值逾二億四千三百萬美元。去年的出口量為九十三萬四千四百六十二噸。

在三號風球下
廣州佛山蔬菜
仍由水路運到
江門石岐今可復來貨

【本報訊】昨天三號風球掛出後，佛山、市橋、東莞和廣州等蔬菜水路來貨繼續，只是江門和石岐來途受到阻礙。內地陸路來貨仍正常供應，新界青苗菜上市續告減少。

受颱風影響，昨天在港九兩地上市的瓜菜比平日減少，而街販昨早落行仍不少，故各貨大盤價續被扯高，例如本地菜心每擔高成二百六十元，內地貨分成二百至二百四十元之間。本地白菜成二百三、四十元，內地貨成一百九十元，本地芥菜成二百元，內地貨成一百四十元，內地冬瓜成四十元左右。

因為最近上市的青苗菜比較少，零售菜價多告急漲，菜心每斤多售三元多至四元左右，白菜亦售二元餘至三元多，塞菜亦高售至三元餘。

股價轉微挺
交投越二千二百萬

【本報訊】昨日股價小升，恒生指數升一點零九，升為三九一・一二。遠東指數升六點三三，升為一九三九點零二，金銀綜合指數則降零點四五，降為三三二點。金指數無變化，維持三三一點九七。銀指數降一點四三，降為三五七點二七。

昨日股價一般變動不大，連卡佛A股跌四毫，跌為二十一元，九龍股跌一毫，跌為廿二元八。升價股稍為多些。大利、英泥、九倉、置業、大酒店、黃埔及怡和股各升一毫。大利股升為八元八，英泥股升為十七元，九倉股升為十五元九，置業股升為十八元四，大酒店股升為十元九，黃埔股升為九元三五，怡和股升為十九元一，維達及和記股各升七仙半，維達股升為四元六二五，和記股升為三元零二五。此外，隆道、和寶、太古A股各升半毫等。

昨日股票成交共值二千二百六十一萬元，九龍佔二十三萬，金銀佔五百四十九萬，遠東佔九百四十二萬，香港佔七百四十七萬，比前天增五百九十六萬。

昨日股價先跌後回，結果指數雖然上升，可是升幅不大。這與前天和上週情況稍有不同，但這不是昨日大市的最大特點。昨日大市的特點，應該是交易增暢一些，如果不是狂風暴雨，也許交易還多些。自恒生指數跌破四百點之後，頗有大戶從少吸進，經過這麼多天，把市底拉緊，再加上東北亞情況不那麼緊張，人們看美股可能回升，平倉者多，交易便轉暢。

美農產全部漲價

【本報訊】據芝加哥二十三日消息，農產品期貨收市價全部上升，以每蒲式耳計，大豆漲二十美仙，燕麥漲三・二五至六美仙，玉米漲一・五至五美仙，小麥漲二・二五至三美仙，大豆油每磅一美仙。漲價原因是美國農產區天氣酷熱，無雨。

九月份期貨，以每蒲式耳計，二十三日收市價：小麥二・八四，燕麥一・六六五，玉米二・六八五，大豆六・七九五，大豆油每磅二一・九〇美仙。

昨巳由水路運到
珠江月餅明日上市
港製月餅今天全面應銷
商人展望今年生意稍好

【本報訊】據國產月餅經銷商人說，首批珠江月餅昨天由水路運到，貨物抵港後，適遇掛三號風球，該船隨即入避風塘避風，致未能即時將貨卸落。該批貨將於今早提出，明日便可在港九各國貨公司上市。

該商人說，首批來貨包括四黃蓮蓉、三黃、雙黃蓮蓉月、欖仁蓮蓉月和純正蓮蓉月等。第二批貨繼續運來。

港製月餅今天亦將告全面上市。但月餅零售生意最快也要初五、六才開始轉旺。

一些茶樓、餅家認為，今年月餅生意可望比去年同期稍為好些，因為今年來此間市場購買力略告提升。

雖然這樣，但不少茶樓、餅家在經營上仍採取極其慎重的做法，製餅的數量仍多維持去年同期的水平，個別餅家則比去年同期略為縮減，如果初五、六的零售生意不錯，才考慮增加生產。

受部分月餅原料價格上漲的影響，今年月餅零售價普遍上升一成至一成多。例如港製雙黃蓮蓉月每盒（四個）二十四元左右，單黃蓮蓉月每盒二十元四毫，純正蓮蓉月十七元六毫。國產珠江雙黃蓮蓉月每盒二十元，單黃蓮蓉月每盒十六元八毫，欖仁和純正蓮蓉月每盒均售十四元。

西德法瑞匯調高

【本報訊】昨日西德匯、法匯和瑞士匯的銀行買賣價均改高，英、美匯則企住。以下為上述幾種主要外匯兌港幣新價：

西德匯賣價：一九八・九五，買價：一九三・四五。法匯賣價：一〇一・三五，買價：九七・五。瑞士匯賣價：二〇二・二五，買價：一九五・六五。英匯賣價仍為八・八二〇，買價仍為八・六八五。美匯賣價仍為四・九四，買價仍為四・八八八。

港貨付往美國港口
公會船下月加運費
分別提高百分之四至百分之十

【本報訊】由九月一日起，港商付貨往美國東、西岸港口，公會船及參加貨運協定的船隻，均將要提高運費。有些貨物運費加百分之四點六，有些則約加運費百分之十。但總的來說，此次港—美線出口貨物加收運費，比諸今年三月十五日港—歐線加收運費百分之十三點五為低。

據悉，五類主要貨物輸往美國東岸的新舊運費比較如下：

一、棉質成衣，由九月一日起（下同）運費將由每尺碼噸五十八美元加至六十四美元，即約加百分之十。

二、玩具，運費將由每尺碼噸五十三元半美元加至五十八美元，即約加百分之十。

三、塑膠花，運費將由每尺碼噸四十九元九毫半美元加至五十三美元，即約加百分之六。

四、收音機，運費將由每尺碼噸六十三美元加至六十六美元，即約加百分之四點七。

五、毛紡織品，運費將由每尺碼噸六十五美元加至六十八美元，即約加百分之四點六。

據航商說，本月仍有不少秋冬貨和耶誕貨趕運往美國，也有一些原定九月才運去的貨物，提早於船公司加收運費之前而在本月運去。但由於港貨輸美高潮已於七月底結束，現在熱門成衣和布疋運去減，故本月去貨往美國的總量已略比上月退縮。航商估計，上月付船往美國的貨物總量，高達十九萬噸，創出一個空前紀錄。其中單是由美國船運去美國的貨量，即超過十三萬噸。

白鐵皮價偏低
市價比新訂價約低十元

【本報訊】本港對白鐵皮的需求，隨着季節性的原因正在增加，但白鐵皮的行情仍然低落，比較訂價低了達十元。

據商人說，踏入第三季，白鐵皮的需求開始增多，最近銷出的，以製罐商、月份牌商、出口食品商及玩具商等吸入較多。特別是，中秋節接近，製月餅罐方面的需求較多，故銷路頗暢。但白鐵皮的行情，仍然低落。本港的白鐵皮，主要是來自澳洲及意大利。近月有不少來自南美地區，但這些來貨貨色後發覺不對辦，不大適合本港一般用的要求，因此訂者迫於以低價出售，這對本港的市道影響了一段時期。最近，這幾千噸的存貨獲得外地買家垂青，大部份已轉口出售。雖然如此，本港的白鐵皮行情仍未能跟上新訂價。

據商人說，本港的白鐵皮行情偏低，主要是目前的需求現只屬於稍暢一些，而賣家出售的都是存貨，因此不敢過急的把售價跟升。

據悉，目前澳洲訂二號白鐵大威士元，每箱約一百三十五元，而現時本港所出售的，每箱只為一百二十五元左右。

外國銀行分支行 加拿大將准設立

【本報訊】據路透社渥太華二十三日消息，加拿大政府今天建議，對加拿大的銀行法作重大修改。

這項建議是在政府一份政策報告書中提出的。

根據這項建議，外國銀行將會獲准在加拿大設立分支機構。

日纖維製品滯銷
上季出口減一成

【本報訊】據外電報道，日本的纖維業出口合約，自四月以後呈現呆滯，反映美國的訂貨已緩轉及與日圓匯率上升有關。

據日本通產省發表四月至六月份的出入口動向調查顯示，在此期間的纖維製品出口合約總值為七億一千四百萬美元，比七五年同期減少百分之十。

【時事社東京二十三日電】據通產省發表的六月份工礦業生產比上月增加百分之一點三為一百二十五點五，出貨比上月增加百分之一點三為一百三十點七。庫存比上月減少百分之一點一為一百五十六點八，月底庫存率減少百分之二點五為一百二十。四至六月份的工礦業生產較上季度（一至三月）增加百分之五點四，自一九七五年一至三月起連續五個季度上升。對於今後的展望，通產省認為將持續一進一退的狀態，七至九月可能要比上一季度增加百分之二。

星木材產品暢銷

【新加坡二十日航訊】新加坡木材產品在今年六月份的出口量，達到近年來的最高峯。在這個月內，各種木材的出口達十四萬六千公噸，比上一個月多了七千公噸。

CONCORDSHIP LINE

香港至沙巴，汶萊，沙勞越定期航線（每隔十二及廿三天一班輪由港開出）

平安輪 新船 M.V. PING ON（1975年建造新船）第二航次　直放：山打根、婆羅乃、古晉　八月卅一日落貨　九月一日開行　兼收詩巫貨（由古晉代轉）

太安輪 M.V. TAI ON（1974年建造新船）第31航次　直放：斗湖、亞庇　九月八日落貨　九月十日開行

詩美輪 M.V. SIMANT　直放：納閩、古晉　九月九日落貨　九月十日開行

▲請各大輪船公司注意，歡迎歐美及海外各地轉口貨，並可簽第一程輪船提單，在目的地交貨，詳情請洽。

總代理：東安海運有限公司啓　香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室　電話：H四四七〇三二一五（四線）

高朋 M.V. "GAOPENG" 八月廿五日抵港

大西洋星 M.V. "ATLANTICSTAR" 八月廿六日抵港

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續

招商局輪船公司啓　干諾道西十五－十六號九樓　電話：440555, 440557, 447402

美中美 M.V. "CHITTIN TANTHUWANIT"　八月廿八日落貨　八月三十一日下午開行　直透：曼谷

美上美 M.V. "MAH BULAKUL"　八月卅一日落貨　九月二日下午開行　直透：曼谷

美真美 M.V. "BULSOOK"　九月三日落貨　九月四日下午開行　直透：曼谷

本行接洽貨位　貨客付貨請到振盛行有限公司啓　香港干諾道西88號　電話：5-481163　直線電話：5-485743　三條線通用內線轉十三號

名仲汽船株式會社 MEISHIN LINE

第十九 **義宗丸** M.V. "GISO MARU NO.19"　八月廿九日由日抵港　八月卅日收貨，即晚開行　直放：新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司　李寶椿大廈十樓1103室　電話：四三五三九〇四　四三五五〇　四四五七〇九　四五六八〇

順昌航業有限公司

大寶石 M.S. "TAIPOOSEK"（最新型客貨輪時速18浬，全船客房冷氣設備）直透：新加坡、庇能　本期：八月廿七日抵港　八月卅日開行　下期：九月十三日抵港　九月十六日開行

大龍山 M.S. "TAILUNGSHAN"　八月廿六日抵港　八月廿八日開行　直透：曼谷

大中山 M.S. "TAICHUNGSHAN"　八月三十一日抵港　九月二日開行　直透：曼谷

山下新日本汽船株式會社 Y. S. LINE

佐渡春丸 M.S. "SADOHARU MARU"　直航：嗎喇嘩、科威特、刀拜、阿布打比　九月九日落貨　九月十日開行

如蒙惠顧歡迎接洽　香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司　香港夏慤道十二號金門大廈廿六樓　電話：H-250088, 250089, 250689, 245023, 245029

山下新日本汽船株式會社 Y. S. LINE

紐約美國西岸及溫哥華標準貨箱航線　貨箱快輪

寶利雅士 M.S. "BONITA ACE"　八月卅一日到港開行

飛航雅士 M.S. "CLIPPER ACE"　九月十一日到港開行

寶利雅士 M.S. "BONITA ACE"　九月十六日到港開行

亞洲雅士 M.S. "ASIA ACE"　九月二十日到港開行

往三藩市、西雅圖、溫哥華B.C.、長堤、聖地牙哥、士托頓、紐約、費城、沙灣拿、西岸收貨站：九龍青衣十四號碼頭　東岸收貨站：殷記運輸有限公司　截貨日期：船到前兩天下午五時　新界地段3.5.11.12葵涌，葵涌道

如蒙惠顧歡迎接洽　香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司　香港夏慤道十二號金門大廈廿六樓　電話：五－二五〇〇八八、二五〇〇八九、二五〇〇七一、二五〇六八〇、二四五〇二五（八線）

渣華（香港）有限公司　代理：渣華郵船公司・利澳郵船公司　電話 5-241181　九龍 3-668421

航線	船名		開航日期	直駛
南非	STRAAT LUZON STRAAT NASSAU	士打呂宋 士打娜素	8月20日 9月9日	南非毛里求斯 順收星洲貨
東非	STRAAT RIO BATU	士打里奧巴圖	9月9日 10月9日	東非各埠 順收星洲貨
西非	STRAAT FUKUOKA STRAAT FRESCO	士打福岡 士打菲士高	9月1日 9月26日	西非各埠
拉丁美洲	WONOSOBO STRAAT BALI	溫拿蘇寶 士打巴里	9月18日 10月16日	拉丁美洲各埠
南美	STRAAT HOBART STRAAT NASSAU	士打荷巴 士打娜素	8月30日 9月8日	南美各埠 順收星洲貨
紅海波斯灣	MUSI LLOYD LEIDERKERK	茂士來 利達吉	9月1日 9月21日	紅海波斯灣及巴基斯坦各埠
中東	SINOUTSKERK STRAAT MOZAMBIQUE	沙路士吉 士打美三鼻	9月7日 10月7日	杜拜、阿布打比、巴連、科威特

太古船務 太古輪船有限公司　中環仁行四樓　電話：5-264311

★亞澳快航　提供全金櫃服務　現代貨櫃倫頓及彭紅德記冷藏道88號收貨　悉尼・墨爾本・布里斯本（Adelaide Via Melbourne）Sydney Melbourne Brisbane（經墨爾本轉亞德雷）

船名	截貨	載貨	抵港	開行
澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE		已截貨		廿七日
東山丸 TOKUSAN MARU	已滿截	八月廿七日	廿八日	卅一日
安 ASIAN RENOWN		八月廿七日	廿八日	卅一日

★紐西蘭航線 N.Z.U.E.　太古・大阪三井・渣華　聯合航線　收貨站：海通倉及葵涌彭紅德記　直航：蘇瓦・奧克蘭・威靈頓・列堤頓 Fiji Islands Auckland Wellington Lyttelton

船名	載貨	開行
湖北 HUPEH　AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON	已截貨	廿八日開行
士打金巴蘭 ST. CUMBERLAND　LAUTOKA, SUVA & AUCKLAND	九月十三日截貨	十五日開行

★新畿內亞及南太平洋航線

船名	載貨	開行
成都 CHENGTU　LAE, RIMBE, RABAUL, HONIARA, SANTO, VILA, NOUMEA, APIA, PAGO PAGO, PAPEETE, TARAWA	九月九日截貨	十一日開行
瀛洲 VAVAJO　WEWAK, MADANG & PORT MORESBY	九月十一日截貨	十四日開行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
密執安	MICHIGAN(晨早)	美國	A9	怡和
正隆丸	SEIRYU MARU(上午六時)	日本	B11	永泰
南非愛花	S.A. ALPHEN(上午)	日本	A13	怡和
詩美	SIMANI(上午十時)	沙勝越	B32	東安
赤洲	CHIK CHAU(中午)	曼谷	海厦	香島
杜倫	TULANE(上午五時)	波斯灣	A25	百保利
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK(中午)	日本	海厦	馬士基
海興	OCEAN PROSPER(上午九時)	新加坡	A	大三
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油蔴地	東海
天馬	TEMA(上午九時)	日本	B37	大源
陽興丸	YOHKOH MARU(上午十一時)	基隆	國際橋	川崎
安高拿	ANCONA(上午六時)	日本	A6	寶隆
亞洲雅士	ASIA ACE(上午六時)	基隆	葵涌	東洋
高朋	GAOPENG(中午)	眡嚨	A	招商局
可達馬士基	HERTA MAERSK(下午六時)	日本	海厦	馬士基
利來得	NL. DEJIMA(下午十時)	歐洲	國際橋	寶隆
大家泰	TAGAYTAY(下午五時)	美國	九龍橋	百保利
有恒	YUHENG(晨早)	福州	B5	華夏
嘉宜	CHAR YIH(下午)	拉高士亞巴巴	A7	嘉華
豐運	ROYAL FORTUNE(上午八時)	新加坡東非	A11	大三
富隆	RICH LAND(上午八時)	波斯灣	B31	東安
出口買家	EXPORT BUYER(晨早)	紐約	A10	摩拿
美麗星	MARY STAR(下午)	釜山	油蔴地	新興
東方企業	ORT. ENTERPRISE(上午八時)	澳洲	葵涌1	港郵
[illegible]	RAGNA BAKKE(上午二時)	馬尼拉雅加達	A21	鐵行
亞洲雅士	ASIA ACE(下午)	高雄日本	葵涌1	東洋
金星	VENUS(上午六時)	馬尼拉日本	九龍橋	東方
金源	KIM GUAN(上午七時)	汕頭	油蔴地	源源
珊瑚公主	CORAL PRINCESS(下午七時)	神戶	海厦	太古
紀伊丸	KII MARU(下午)	日本	九龍橋	日郵
陽興丸	YOHKOH MARU(下午)	高雄日本	國際橋	川崎
林肯總統	PRES. LINCOLN(下午)	蘇碧灣	黃埔橋	總統
美霧	AMERICAN MIST(上午八時)	馬尼拉	國際橋	美輪
比高	BAIKAL(上午十時)	橫濱	海厦	華林
東海	TUNG HAI(下午)	高雄	油蔴地	東海
福他比利	FROTABEIRA	馬尼拉	A	美邦
大信	FIDES	日本	A	大三
飛航雅士	CLIPPER ACE(上午六時)	基隆	葵涌1	中央
東義	EASTERN APOLLO	日本	B	東源
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER	巴生	A	港郵
正興	CHENE HSING	高雄	B	安利順
利文怡美利	RAMONEVERETT(上午五時)	印尼	A	福來
美國太陽神	AM. APOLLO(上午六時)	美國	國際橋	美輪
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU(中午)	基隆	葵涌1	大三
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK(上午九時)	美國	葵涌6B	馬士基
	OSHO MARU	新加坡	A	大三
香港怡美利	THOMASEVERETT(上午七時)	新加坡	A	福來
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	九龍橋	怡和
愛樸本	ALMUT BORNHOFEN(下午六時)	新加坡	國際橋	仕嘉
大西洋星	ATLANTIC STAR	上海	A	招商局
偉基城	GATEWAY CITY	蘇碧灣	葵涌8B	海陸
日和丸	NICHIWA MARU	日本	A	日郵

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
列地蒂萊克	LETITIA LYKES(上午十時)	墨西哥灣	A19	怡和
南隆丸	NANRYU MARU(上午八時)	新加坡眡嚨	B12	永泰
多加蘭	TOGARAN	雅加達	B4	亞來利
華耶富納	WAJABULA	雅加達	B1	亞來利
安高拿	ANCONA	班加西的黎波里	A6	寶隆
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	巴蘭倫那熱那亞	葵涌1	大三
天馬	TEMA	新加坡巴生	B37	大源
海興	OCEAN PROSPER(下午)	中南美	A	大三
溫寶倫總統	PRES. VANBUREN	加州西北太平洋	黃埔橋	總統
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK(下午)	新加坡	葵涌6B	馬士基
飛航雅士	CLIPPER ACE(下午)	高雄日本	葵涌1	中央
奧民士基	M. OLMINSKIY(下午)	澳洲	國際橋	華林
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	東京	國際橋	華林
大家泰	TAGAYTAY	紐約美國東岸	九龍橋	百保利
基偉城	GATEWAY CITY	新加坡	葵涌8B	海陸

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
大科馬丸	TACOMA MARU	日本	A	大三
奧民士基	M. OLMINSKIY(上午六時)	日本	國際橋	華林
海王	HAI WANG	基隆	油蔴地	永裕
月星	MOON STAR(下午)	釜山	油蔴地	新興
金龍一號	KING DRAGON No.1	高雄	B	創勝
鹿洲	LUK CHAU	新加坡	A	香島
國泰	AFFLUENT COUNTRY(上午)	曼谷	B	建華
大龍山	TAILUNG SHAN	曼谷	B	順昌
派摩利亞	PIONER PRIMORYA(中午)	海參崴	國際橋	華林
山洲丸	SANSHU MARU	日本	B	東源

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	漢堡不來梅	海厦	馬士基
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	波斯灣	海厦	香島
南非愛花	S.A. ALPHEN	南非	A13	怡和
正隆丸	SEIRYU MARU(下午)	曼谷	B11	永泰
彬風	BENNET BREEZE	印尼	A24	中海
可達馬士基	HERTA MAERSK	曼谷新加坡	海厦	馬士基
密執安	MICHIGAN	檀香山加州	A9	怡和
東榮	EASTERN HONOUR(下午)	新加坡	B15	天祥

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
明禮	MING LI	油蔴地	明仁
西班牙丸	SPAIN MARU	太古塢	川崎
海和	HERO	B21	聯航
凱樂	KAILOK	A8	招商局
建華二號	KIEN HWA No.2	油蔴地	東海
高麗領袖	KOREAN LEADER	高士威塢	港郵
新星	NEW STAR	B19	源源
友民	UMING	B16	華夏
	LAZAREV	B2	華林
	SAMUEL S	A38	中英
東榮	EASTERN HONOUR	B15	天祥
永泰	YUNG THAI	油蔴地	海華
海力	WOOSTER KING	西區	永裕

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
東義	EASTERN APOLLO	日本	8月27	東源
高康達	GOLCONDA	日本	8月27	日郵
利都	LINDO	基隆	8月27	新興
翡翠	EMERALD	日本	8月27	東方
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	歐洲	8月27	馬士基
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	8月27	順昌
泰來	TAI LAI	高雄	8月27	東海
福他東京	FROTA TOKYO	馬尼拉	8月27	美邦
大安	TAIAN	新加坡	8月27	大三
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	8月27	馬士基
愛華樂	ADVARA	高雄	8月27	福來
復輝	UNION BRILLIANCY	日本	8月27	大三
菲羅索	PHIL. RIZAL	馬尼拉	8月28	大工
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	新加坡	8月28	大三
利獲	RIO BRAVO	日本	8月28	東洋
渣拿模漢	JALAMOHAN	高雄	8月28	天祥
海國	HAI KUO	基隆	8月28	永裕
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	8月28	東海
士打呂宋	STRAAT LUZON	基隆	8月28	渣華
東方政治家	ORT. STATESMAN	歐洲	8月28	港郵
泰中泰	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	8月28	振盛行
第一永大丸	EIDAI MARU No.1	日本	8月28	永泰
東勢	EASTERN MINICON	馬尼拉	8月28	東源
若松丸	WAKAMATSU MARU	日本	8月28	日郵
飛馬	PHEMIUS	納閩	8月28	百保利
貿易	SL. TRADE	美國	8月28	海陸
海瑞	SEA DOLPHIN	新加坡	8月28	大三
菲律賓丸	PHIL. MARU	新加坡	8月28	大三
德波捷	TRBOVLJE	馬德拉斯	8月28	茂倫
派史溫基	PIONER SLAVYANKI	海參崴	8月29	華林
平安	PING ON	沙巴	8月29	東安
東安	EASTERN ANNA	日本	8月29	天祥
東莎	EASTERN SATURN	日本	8月29	東源
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	基隆	8月29	渣華
木星	STAR WOOD	日本	8月29	東洋
鷹鋒	PIONEER EAGLE	高雄	8月29	永恒
長茂	EVER SUMMIT	高雄	8月29	利達
利瑪	MARITA LEONHARDT	高雄	8月29	海運
第19義宗丸	GISO MARU No.19	日本	8月29	海聯
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	基隆	8月29	川崎
加富	THOMAS E CUFFE	加州	8月29	海運
安琪	C.K.ANGEL	日本	8月29	天祥
加薩烏布總統	PRES. KASAVUBU	日本	8月29	日郵
東方理財家	ORT. FINANCIER	高雄	8月29	港郵
金華	KING HWA	高雄	8月29	東海
東聯	DON RENE	高雄	8月30	東源
東山丸	TOKUSAN MARU	日本	8月30	太古
東一	DONG IL	釜山	8月30	東宇
士打荷巴特	STRAAT HOBART	基隆	8月30	渣華
東晴丸	TOSEI MARU	日本	8月30	永泰
英倫丸	ENGLAND MARU	南非	8月30	川崎
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	8月30	福來
普樂總統	PRES. POLK	美國	8月30	總統
長泰	EVER WELFARE	高雄	8月30	利達
長輝	EVER BRIGHT	高雄	8月30	利達
漢普頓丸	HAMPTON MARU	新加坡	8月30	日郵
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	8月30	太古
皇后星	QUEEN STAR	釜山	8月30	新興
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	8月30	東洋
美國百靈	AM. LARK	美國	8月31	美輪
爭華	MYOMAYWA	仰光	8月31	新興
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	8月31	振盛行
沙保地	SAPUDI	印尼	8月31	亞來利
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	日本	8月31	馬士基
佛列德安	FRIEDRICH ENGELS	日本	8月31	東亞
皮亞士總統	PRES. PIERCE	美國	8月31	總統
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	8月31	順昌
高麟碧琪	GUDRUN BAKKE	眡嚨	8月31	鐵行
士打東華	STRAAT TOWA	上海	9月1	渣華
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	高雄	9月1	香島
最上山丸	MOGAMISAN MARU	日本	9月1	大三
渣拿曼尼	JALAMANI	新加坡	9月1	天祥
大壽丸	DAIJU MARU	日本	9月1	東洋
海民	HAI MING	基隆	9月2	永裕
東發	TUNG FAU	基隆	9月2	東海
大富	TA FU	印尼	9月2	創聯
茂士來	MUSI LLOYD	新加坡	9月2	倫華
日本熊	JAPAN BEAR	加州	9月2	海運
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	9月2	太古
加路拿	KAROTUA	上海	9月2	東海
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國	9月2	馬士基
大星	STAR ALCYONE	釜山	9月2	福來
愛榮	MARKO ORESKOVIC	基隆	9月2	東[illegible]
康安	HORNED OWL	日本	9月2	協成
吉兆丸	KICCHO MARU	日本	9月2	東洋
南非好紀錄	S.A. HUGUENOT	南非	9月2	怡和
金湖	GOLDEN LAKE	日本	9月2	大源
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	9月3	建華
天加	TANGA	日本	9月3	大源
美真美	BULSOOK	曼谷	9月3	振盛行
翠雲	TSUI YUNG	高雄	9月3	港郵
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	海參崴	9月3	華林
百普安奴	BRACCIANO	日本	9月3	中央
金熊	GOLDEN BEAR	加州	9月3	海運
國興	FLOURISHING COUNTRY	高雄	9月3	建華
綠玉公主	PRINCESS AQUAMARINE	日本	9月3	中海
雅莉斯	IRIS	日本	9月3	東方
吉雲	GEH YUNG	高雄	9月3	港郵
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	新加坡	9月3	馬士基
大洋丸	TAIYO MARU	日本	9月3	永泰
海雄	HAI HSIUNG	那霸	9月3	永裕
鹿洲	LUK CHAU	高雄	9月3	[illegible]
士打香港	STRAAT HONGKONG	新加坡	9月4	渣華
聖路易士丸	ST. LOUIS MARU	日本	9月4	大三
高吉林	KERGUELEN	巴生港	9月4	沙喵
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	基隆	9月4	亞利行
芬景	FERNVIEW	美國	9月4	百保利
赤洲	CHIK CHAU	高雄	9月4	香島
金山丸	KINZAN MARU	日本	9月4	大三
交易	SL. EXCHANGE	美國	9月4	海陸
東滿	DONG MOON	曼谷	9月4	順利
[illegible]	MANGO KING	日本	9月5	嘉信
美國太空人	AM. ASTRONAUT	美國	9月5	美輪
成都	CHENGTU	高雄	9月5	太古
信安	ASIA LAKE	釜山	9月5	東安
東方偉人	ORT. RULER	美國	9月5	港郵
太達	TATRA	高雄	9月5	百保利
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國	9月5	太平
萬里鈴	MERCURY BELL	日本	9月5	日郵
聯望	UNION HOPE	釜山	9月5	東宇
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	9月5	海聯
威力星	LILAC STAR	日本	9月5	天祥
皇上威利	KING SVILLE	新加坡	9月5	百保利
秋廣丸	AKIHIRO MARU	日本	9月6	永泰
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	日本	9月6	大三
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	9月6	天祥
富山	TOYAMA	歐洲	9月6	寶隆
利邦力加	NIPPONICA	基隆	9月6	天祥
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	歐洲	9月7	日郵
昇龍	RISING DRAGON	日本	9月7	東洋
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	9月7	福來
實利怡美利	PABLOEVERETT	釜山	9月7	福來
伊利沙伯萊克	ELIZABETH LYKES	高雄	9月7	怡和
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	9月7	馬士基
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	三藩市	9月7	鐵行
威沙達朗	VISHVA TARANG	新加坡	9月7	東亞
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	日本	9月7	川崎

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
大科馬丸	TACOMA MARU	地中海	8月27	大三
利來得	NL. DEJIMA	漢堡鹿特丹	8月27	寶隆
普樂總統	PRES. POLK	熱那亞馬賽	8月31	總統
佛列安德	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹漢堡	9月1	東亞
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡鹿特丹	9月3	太古
利邦力加	NIPPONICA	熱那亞馬賽	9月6	天祥
富山	TOYAMA	漢堡慕運堡	9月6	寶隆
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	倫敦漢堡	9月8	華林
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	鹿特丹安道	9月8	天祥
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	地中海	9月8	大三
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	漢堡不來梅	9月8	日郵
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	漢堡鹿特丹	9月9	港郵
派史溫基	PIONER SLAVYANKI	倫敦漢堡	9月9	華林
蘇馬	SUMA	鹿特丹漢堡	9月13	仕嘉
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡不來梅	9月14	捷成
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	倫敦鹿特丹	9月15	華林
威士德克	WESTERKERK	熱那亞馬賽	9月16	寶隆
高力勤	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	9月17	寶隆
門羅總統	PRES. MONROE	熱那亞馬賽	9月17	總統
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	歐洲	9月18	萬邦
九盟	SULU CAREER	漢堡鹿特丹	9月18	捷洋
東京快輪	TOKIO EXPRESS	漢堡不來梅	9月21	捷成
力打靈	NEDER RIJN	熱那亞馬賽	9月21	寶隆
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	不來梅鹿特丹	9月22	馬士基
利加安	LYCAON	熱那亞倫敦	9月24	太古
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	9月24	大三
朱蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹哥頓堡	9月26	寶隆
亦興	YEH YUNG	南安普頓鹿特丹	9月27	港郵
邊利打	BENALDER	漢堡不來梅	10月2	邊行
麥地堡	MAGDEBURG	鹿特丹漢堡	10月2	東亞
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	熱那亞馬賽	10月3	總統
利來福	NL. DELFT	鹿特丹漢堡	10月6	寶隆

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
日和丸	NICHIWA MARU	伊斯坦堡	8月27	日郵
利都	LINDO	庇布吉依力	8月27	新興
鰂魚涌	QUARRY BAY	波斯灣	8月27	明仁
高康達	GOLCONDA	紅海	8月28	日郵
新星	NEW STAR	波斯灣	8月28	源源
復輝	UNION BRILLIANCY	紅海	8月28	大三
明仁企業	M.R. ENTERPRISE	遮打	8月29	明仁
大仁	HUMANITY	的黎波里班加西	8月29	海威
若松丸	WAKAMATSU MARU	卡尼奇杜拜	8月29	日郵
加富	THOMAS E CUFFE	波斯灣	8月29	海運
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	仰光吉大港	8月31	福來
長泰	EVER WELFARE	杜拜科威特	8月31	利達
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	波斯灣	8月31	馬士基
[illegible]	TWILIGHT	[illegible]	9月1	海威
[illegible]	PIONEER EAGLE	[illegible]	9月1	永恒
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	9月3	福來
加路拿	KAROTUA	科倫坡	9月3	東海
愛榮	MARKO ORESKOVIC	波斯灣	9月4	[illegible]
鹿洲	LUK CHAU	紅海	9月4	[illegible]
雅莉斯	IRIS	波斯灣	9月5	[illegible]
赤洲	CHIK CHAU	波斯灣	9月5	香島
太達	TATRA	波斯灣	9月6	百保利
萬里鈴	MERCURY BELL	仰光吉大港	9月8	日郵
	BAGH-E-KARACHI	波斯灣	9月9	太平
佐渡春丸	SADOHARU MARU	波斯灣	9月10	山下
	SILVER ZEPHYR	孟林沙	9月11	亞聯
長久	EVER LASTING	科威特	9月11	利達
先達雅逸	STRATHARDLE	波斯灣	9月12	鐵行
	KOTA ALAM	波斯灣	9月12	太平
伊勢丸	ISE MARU	紅海	9月12	日郵
青島	GREEN ISLAND	遮打杜拜	9月13	東方
騰都	TENDO	吉布底依力	9月13	新興
新洋	NEW OCEAN	波斯灣	9月15	源源
大白丸	DAIHAKU MARU	紅海	9月16	日郵

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
大信	FIDES	西南非	8月27	大三
士打呂宋	STRAAT LUZON	南非	8月29	渣華
加薩烏布總統	PRES. KASAVUBU	西非	8月30	日郵
明忠	MING CHUNG	西非	8月31	明仁
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	西非	9月1	渣華
高吉林	KERGUELEN	西非	9月7	沙喵
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	南非	9月8	川崎
海勇	SEA BRAVE	南非	9月8	大三
士打拿騷	STRAAT NASSAU	南非	9月9	渣華
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	東非	9月9	大三
海助	SEA DISCOVERER	西非	9月9	大三
尼加拉瓜丸	NICARAGUA MARU	西非	9月10	川崎
滋賀丸	SHIGA MARU	東非	9月10	日郵
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	角城西非	9月10	馬士基
亞利本	ARABONNE	南非	9月10	[illegible]
出雲丸	IZUMO MARU	南非	9月11	日郵
士打里奧	STRAAT RIO	東非	9月12	渣華
[illegible]	[illegible]OSS BEETLE	南非	9月13	新興
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	南非	9月14	大三
康和	CONCORD	西非	9月15	新興
太安	TAI AN	東非	9月24	大三

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
東義	EASTERN APOLLO	新加坡	8月28	東源
金龍一號	KING DRAGON No.1	雅加達	8月28	創勝
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	8月28	順昌
海和	HERO	雅加達	8月28	聯航
第一永大丸	EIDAI MARU No.1	新加坡巴生	8月29	永泰
東勢	EASTERN MINICON	馬尼拉宿務	8月29	東源
利獲	RIO BRAVO	新加坡	8月30	東洋
東安	EASTERN ANNA	新加坡	8月30	天祥
東莎	EASTERN SATURN	新加坡	8月30	東源
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡眡嚨	8月30	順昌
泰中泰	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	8月30	振盛行
安琪	C.K. ANGEL	新加坡巴生	8月30	天祥
第19義宗丸	GISO MARU No.19	新加坡	8月30	海聯
國泰	AFFL. COUNTRY	曼谷	8月31	建華
東晴丸	TOSEI MARU	曼谷	8月31	永泰
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	8月31	建華
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷新加坡	8月31	福來
東一	DONG IL	雅加達泗水	9月1	東宇
平安	PING ON	汶萊古晉	9月1	東安
蘇州	SOOCHOW	新加坡印尼	9月1	馬士基
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	9月2	振盛行
美洲	AMERICAN MAIN	馬尼拉	9月2	美輪
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	9月2	順昌
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	9月3	大源
吉兆丸	KICCHO MARU	新加坡	9月3	東洋
天加	TANGA	新加坡巴生	9月4	大源
美真美	BULSOOK	曼谷	9月4	振盛行
大富	TA FU	雅加達	9月4	創聯
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡眡嚨	9月4	永泰
美霧	AM. MIST	新加坡曼谷	9月4	美輪
百普安奴	BRACCIANO	新加坡巴生	9月4	中央
綠玉公主	PRINCESS AQUAMARINE	印尼	9月4	中海
國興	FLOURISHING COUNTRY	雅加達	9月5	建華
金山丸	KINZAN MARU	新加坡	9月5	大三
威力星	LILAC STAR	新加坡	9月6	天祥
東滿	DONG MOON	曼谷	9月6	順利
沙保地	SAPUDI	印尼	9月6	亞利來
可蓮馬士基	HELENE MAERSK	曼谷新加坡	9月7	馬士基
聯望	UNION HOPE	新加坡	9月7	東宇
秋廣丸	AKIHIRO MARU	新加坡眡嚨	9月7	永泰
實利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	9月8	福來
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡	9月10	天祥

東亞・東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	8月27	福來
美敏	AMERICAN MING	基隆高雄	8月27	美輪
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本釜山	8月27	福來
翡翠	EMERALD	日本	8月28	東方
大同	TA TUNG	高雄	8月28	東海
正興	CHENE HSING	釜山	8月28	安利順
海王	HAI WANG	基隆	8月29	永裕
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	高雄日本	8月29	川崎
東海	TUNG HAI	高雄	8月29	東海
泰來	TAI LAI	高雄	8月30	東海
寶利雅士	BONITA ACE	日本	8月30	東洋
[illegible]	DON RENE	關島	8月31	華林
皇后星	QUEEN STAR	釜山	8月31	新興
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	8月31	東海
金華	KING HWA	高雄	9月1	東海
海國	HAI KUO	基隆	9月1	永裕

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
福他比利	FROTA BEIRA	南美	8月27	美邦
高麗領袖	KOREAN LEADER	加州紐約	8月27	港郵
西班牙丸	SPAIN MARU	加勒比海	8月27	川崎
美國太陽神	AM. APOLLO	加州紐約	8月27	美輪
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	8月27	馬士基
福他東京	FROTA TOKYO	南美	8月28	美邦
長茂	EVER SUMMIT	紐約	8月29	利達
派史溫基	PIONER SLAVYANKI	加州西北太平洋	8月29	華林
菲羅索	PHIL. RIZAL	沙灣奈紐約	8月29	大工
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	8月29	川崎
飛馬	PHEMIUS	溫哥華委內瑞拉	8月29	百保利
德波捷	TRBOVLJE	西雅圖溫哥華	8月29	茂倫
貿易	SL. TRADE	美國	8月29	海陸
利瑪	MARITA LEONHARDT	加勒比海	8月30	海運
東方理財家	ORT. FINANCER	加州紐約	8月30	港郵
士打荷巴特	STRAAT HOBART	南美	8月30	渣華
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	8月30	山下
高麟碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	8月31	鐵行
普樂總統	PRES. POLK	紐約	8月31	總統
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	9月1	美輪
渣拿曼尼	JALAMANI	加州西北太平洋	9月2	天祥
皮亞士總統	PRES. PIERCE	加州西北太平洋	9月2	總統
茂士來	MUSI LLOYD	墨西哥灣	9月3	渣華
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	加州西北太平洋	9月3	華林
金熊	GOLDEN BEAR	加州	9月3	海運
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	9月3	馬士基
最上山丸	MOGAMISAN MARU	東加拿大五湖	9月3	大三
吉雲	GEH YUNG	西雅圖溫哥華	9月4	港郵
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	美國西岸	9月4	川崎
長輝	EVER BRIGHT	加勒比海	9月4	利達
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	9月6	太平
交易	SL. EXCHANGE	美國	9月6	海陸
皇上威利	KINGSVILLE	紐約美大西洋	9月6	百保利
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	9月7	新興
日本熊	JAPAN BEAR	加州	9月7	海運
威沙達朗	VISHVA TARANG	紐約東加拿大	9月8	東亞
伊利沙伯萊克	ELIZABETH LYKES	墨西哥灣	9月8	怡和
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	9月10	馬士基
倍厲	PRIAM	溫哥華委內瑞拉	9月11	百保利
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	9月11	山下
長耀	EVER SHINE	紐約	9月11	利達
東方導師	ORT. EDUCATOR	加州紐約	9月12	港郵

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	8月27	怡和
湖北	HUPEH	新西蘭	8月28	太古
東山丸	TOKUSAN MARU	澳洲	8月31	太古
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	8月31	太古
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	9月1	香島
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	9月3	港郵
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	弗里曼特爾	9月9	鐵行
澳洲開拓	AUST. EXPLORER	澳洲	9月9	怡和
成都	CHENGTU	新畿內亞	9月11	太古
華州	VAVAJO	新畿內亞	9月14	太古

火・車・時・間・表

紅磡開	到羅湖(夏令時間)	羅湖開	到紅磡
上午▲5時20	上午▲6時33	上午[illegible]時54	上午7時10
6時30	7時33	▲6時40	▲7時35
7時27	8時43	6時46	8時09
▲7時57	▲8時51	7時11	8時38
8時20	9時46	7時54	9時00
9時08	10時21	8時57	10時06
10時08	11時26	▲9時04	▲9時49
11時10	下午12時34	9時58	11時07
下午12時10	1時28	10時39	11時53
1時11	2時22	11時39	下午12時50
2時08	3時20	下午12時38	1時52
3時05	4時20	1時37	2時48
4時05	5時21	2時35	3時47
5時07	6時19	3時35	4時46
5時30	6時55	4時33	5時47
6時00	7時11	5時31	6時42
6時43	7時51	6時30	7時44
8時00	9時01	7時25	8時42
9時30	10時51	8時18	9時29
10時30(E)	11時31	9時12	10時20
11時00(S)	0時01		

附註：有(E)者星期六停開，有(S)者星期六行走。有▲者爲紅磡—大埔墟線。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時10	下午1時10	上午7時55	上午9時50
下午1時00	下午2時45	上午8時50	上午10時15
下午4時00	下午6時18	上午9時05	下午[illegible]

「有恒」M.S."YUHENG"
由福州來。
定於八月廿五日晨抵港，泊B5浮泡。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓・電話：二一四一六一

EASTERN SHIPPING LINES
香港—日本—星馬 定期航線
東義輪 M.S."EASTERN APOLLO" 八月廿七日抵港 八月廿八日開行 直放：星加坡
東莎輪 M.S."EASTERN SATURN" 八月廿[illegible]日抵港 八月三十日開行 直放：星加坡
菲律賓服務 香港—菲律賓定期航線 M.S."EASTERN MINICON" (TOY 335)
東美輪 八月廿八日抵港 八月廿九日開行 直放：馬尼拉、宿務
總代理：東源大地有限公司
接洽處：東源公司 [illegible]

WORLD LINE
日本—香港—星馬 定期航線
天馬輪 M.S."TEMA" 泊B37浮泡 八月廿四日收貨 八月廿六日晚開行
金湖輪 M.S."GOLDEN LAKE" 九月三日抵港 九月四日開行
直往：新加坡、巴生
總代理：大源船務有限公司
接洽處：東記公司
香港文咸東街一百六十八號三樓 電話：五—四四五〇九六、四四四五七八

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

直航	歐洲定期航線			由漢堡轉
漢堡 安特衛普 鹿特丹 阿姆斯特丹	江亞快輪 Sulu Career	9月17日 落貨	9月18日 開行	奧斯陸、不來梅、赫爾辛基、哥本哈根、哥登堡、斯德哥爾摩、LE HAVRE、MALMO
Tasman Career 江北快輪	九月19日由歐洲抵港請速前來辦理船邊提貨手續	9月19日落貨 直航：新港		

總代理：泛洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091-8(八線)
澳門代理：澳門船務公司 電話2797 地址：巴素打爾古街95號

市[illegible]銷[illegible]好稍

一些茶樓、餅家認為，今年月餅生意可望比去年同期稍為好些，因為今年來此間市場購買力略告提升。

分別提高百分之四至百分之十

據悉，五類主要貨物輸往美國東岸的新舊運費比較如下：

一、棉質成衣，由九月一日起(下同)運費將由每尺碼噸五十八美元加至六十四美元，即約加百分之十。

二、玩具，運費將由每尺碼噸五十三元[illegible]

四、收音機，運費將由每尺碼噸六十三美元加至六十六美元，即約加百分之四點七。

香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
香港夏慤道十二號金門大廈廿六樓
電話：五—二五〇〇八八、二五〇〇八九、二六〇〇七二、二五〇〇八[illegible]

足總執委會昨通過多項決議
無線獲外隊播映權
電台廣播足球賽加價二千元
球票廣告交由財務小組研究

【本報訊】昨天的足總執委會議，通過以十八萬元的電視轉播費，給予無線電視轉播外隊賽事。球場聯營合約問題，會上同意以上屆的條件與嘉山球場續約一年。電台廣播足球，每間電台加價二千元。

昨天的足總執委會議，還討論到球票刊印廣告問題，結果交由財務小組研究。

關於電視轉播問題，因無線電視出價十八萬元轉播外隊賽事，聲明願意另行支付百分之十的稅項給市政事務處。本地波轉播暫時不予討論。會上一致通過接納。球場商業廣告，席上要求足總主席許晉奎和名譽副會長胡法光，繼續與有關人士聯系。

電台廣播足球比賽，會上決定通過香港電台以一萬六千元及商業電台以一萬八千元廣播今屆全季的足球比賽。

球場聯營合約，會上接納嘉山場提出的條件，續約一年，分賬辦法如下：大球場場租收費為百分之十五，即市政事務處佔百分之十，百分之二歸足總，百分之二歸嘉山場，百分之一由十二間甲組會分攤。港會因無意簽約，會上決議去信徵詢借用球場安排甲組球賽的場租收費，限期於兩周內函覆足總。

會所興建進展問題，會上決定從速施工。

澳洲國家隊於十月廿二日抵港，廿四日在港比賽一場，條件為六千澳洲鎊，會上追認其事。至於迎戰澳洲國家隊的港隊人選和領隊，留待下次執委會會議上決定。

追認上屆執委會規則時，絕大部分照舊。如上訴委員會必須由會長、副會長及主席組成，每間甲組會每屆可以主辦一次外隊賽事，如球會單獨主辦外隊，可以向友會借將三人，被借將的球會，決不能將球賽申請改期。如遇到大球場和花墟場同時舉行比賽，而大球場又安排電視轉播者，花墟場秩序可以申請改期。

會上婉拒派隊參加蔡鼎杯賽。吉卜賽申請改名為芬蘭，遭到婉拒。

警察申請於本月廿七日（星期五）在花墟場與精工舉行友誼賽，門票一律收三元。

南華主辦 昨獲批准
瑞典足球冠軍 十一月初訪港
精警昨熱身賽因雨改期

【本報訊】南華「重臣」許焯興透露，瑞典足球聯賽冠軍成士達隊，將於今年十一月一日來港訪問比賽一場，由南華主辦。條件是六千美元包贗。昨天的足總執委會席上已正式通過批准。

許焯興說，今次應邀來港訪問的瑞典木屆甲組聯賽冠軍隊成士達，陣中擁有四名「國腳」，實力不弱。年前來港訪問的柯士達隊，木屆排名第七。宇哥登隊則排名倒數第四。

成士達隊訪港後，將拉隊轉赴印尼。在港比賽的一場，門票最高為十五元。全部費用約六萬元。

【本報訊】警察會昨入信足總，原定今天在花墟進行的警察對精工十場熱身賽，由於下雨，天氣不佳，恐怕球場草地受到損壞，暫時改期至廿七日進行。

另訊：市政主辦的印尼華立亞根隊來港進行一場比賽，現定於今天開始在體育路足總和九龍花墟球場發售門票，票價分十元、七元、五元和三元共四種，由中午十時至下午五時半為止。

傑志斯達霸 三球員註冊

【本報訊】昨有兩間球會將球員註冊送回足總，辦理註冊手續。計傑志有陳偉霖、廖滿潮，斯達霸有盧世強。又，傑志則派人到足總領取三張球員註冊紙。

體育

毛里求斯羽球隊 訪華作首場友賽

【據新華社廣州一九七六年八月二十三日電】由毛里求斯羽毛球協會名譽主席摩蘭、主席摩德和尖人率領的毛里求斯羽毛球隊，今天晚上在廣州體育館，同中國羽毛球隊進行了訪問我國的首場友誼比賽，受到了五千多名觀衆的熱烈歡迎。

晚七時，中國羽毛球協會舉行了隆重歡迎儀式。在洋溢着中、毛兩國人民友誼的熱烈氣氛中，兩國運動員進行了男子單打、女子單打、男子雙打和男、女混合雙打的比賽，兩國運動員還混合編組進行了雙打表演。雙方運動員的精采表演和良好的體育風格，受到了觀衆的熱情稱讚。

毛里求斯羽毛球隊是二十一日下午乘火車到達廣州的。

星奧林匹克理事會 設宴歡送中國泳隊
巴克李培根先後講話互贈禮物

【新加坡航訊】新加坡奧林匹克理事會主席巴克，為歡送中國游泳暨跳水代表團，特於二十三日晚在國家發展大廈迎賓閣設宴招待。

赴會來賓有新加坡奧理會副主席暨新加坡業餘游泳總會會長陳志成，奧理會副主席沙里遜汀，新加坡泳總主要職員和運動員等，情況熱烈。

巴克主席和中國團長李培根先後在儀式上發表談話，並互贈紀念禮物。

中國游泳暨跳水代表團一行三十人，於八月十七日晚抵達新加坡進行為期九天的友好訪問。

八月二十日至廿二日中國游泳隊在大巴窰游泳池，同新加坡游泳隊進行友好賽，結果，中國隊獲得十六項冠軍，新加坡隊獲得十一項冠軍，中國運動員刷新中國五項全國紀錄，新加坡運動員創新新加坡四項全國紀錄。

此外，中國跳水運動員也在周末舉行兩天精采的示範表演，大巴窰游泳池的座位幾乎爆滿。

二十三日晨，中國游泳暨跳水代表團參觀人民協會，理事長李衛國率衆熱烈迎接，陪同觀賞了幻燈片和文娛表演。人協設自助餐招待，午後，又參觀了甘榜格南聯絡所。

市政局工務局人員視察後透露
大球場將如期開放
足總編排甲組球賽將依時進行

【本報訊】市政局、工務局的有關人員，經過昨日前往大球場實地視察場地後，同意於九月一日正式開放。這樣，足總安排於大球場舉行的球賽將如期進行。兩方人員將於今日去函足總正式通知上述的消息。

據悉，市政局、工務局兩方面的代表、有關人士以及大球場管理當局人員，昨天一同在大球場視察球場工程進展程度，而警務處則沒有派人參加。

據視察的結果，除沙圖跑道因工程複雜，需要時間較長外，其餘的各項工程，如看台座位的修理、鐵欄杆的重新油漆均已順利完成，而另一項主要工程的四座泛光燈塔，經過清理一番、性能檢查後，亦已基本完成。

據大球場有關人士表示，大球場將會在九月一日開放，足總租借場地使用相信不存在問題。至於沙圖跑道的工程，以兩個方案進行，如當日有球賽舉行，則停止工程，如當日沒有綿排球賽的話，則工程繼續進行，直至跑道工程全部完工。

足總乙丙組會議 定明天下午召開

【本報訊】足總的乙丙組委員會會議定於本月廿六日（星期四）下午六時召開，商討會務。

男初乒賽 昨天戰果

【本報訊】公開男子初級團體乒乓球賽，昨有五場比賽在乒總會所進行，結果：新婦基A勝女青A五比〇，醇戶勝飛龍五比一，東華中心A勝聖若瑟C五比〇，南華C勝青年藍田五比〇，聯合勝新亞五比四。

國際体壇
歐洲足聯辦溫故知新班
伊朗解散體育訓練機構
馬默迪卡賽奪標　印尼辦職業足球賽

▲三十一個歐洲國家，將於本月份稍後時間進行聚會，研討如何統一認識足球賽例。這個「溫故知新」班由歐洲足聯主辦，約有一百餘名各國裁判員參加，開課地點在西德，出席者將會研討一些裁判經常面對的棘手問題，由於歐洲各國新的一屆球季已經開始，因此這對歐洲各國的裁判員顯得甚為重要，歐洲足聯聲言凡會員國不得缺席。

▲職業足球隊目前在印尼越來越蓬勃，最少已有八支職業足球隊組織起來，另有五支職業隊正在等待批准中。

新成立的印尼足總，對印尼足球由業餘改為職業制，大力提供條件，並有意在印尼國內舉行首次職業足球錦標賽，時間大約是十月份。

▲馬來西亞羽毛球總會長佐哈勵透露，馬來西亞將選派六名男運動員，參加今年十月在印度舉行的亞洲羽毛球錦標賽。名單是施華拉茲、蘇瑞龍、林清河、郭秋平、蘇芬、何錦順。

▲由馬來西亞主辦的第二十屆默迪卡足球錦標賽已在吉隆坡結束。決賽由馬來西亞和日本爭冠軍，馬來西亞佔得天時、地利，以二比〇擊敗日本隊奪標，兩球均在下半場由中鋒莫達建樹。

▲伊朗由於在今次奧運會中表現差強人意，無法奪得金牌，伊朗國王要求解散全國體育訓練機構，並且下令由現在起，所有學校必須開始體育訓練。

伊朗國王已經通知總理霍維達，現在的體育機構必須解散，所有的體育事務必須由教育部處理，學校將成為發育訓練的焦點，從小學生開始培養良材，並提供各種體育設備和器材。

·林偉·

乙丙甲集錦
卜公升班增強實力
杯賽合併減輕開支

卜公從參加青年杯賽以至成為足總屬會，究竟屬於中區或是列入西區範圍，迄仍未獲解決。警方把卜公劃入中區範圍，民政司署則把它列歸西區。於是派隊參加區際青年杯賽時，一屆是西區，另一屆則是中區，連卜公本身也無所適從。

卜公過去曾經培養出不少現役好手，如胡國雄、施建熙、畢偉康、甘乃泉、陳世九、黎新祥、崔永生等等。由於卜公是屬於一個坊衆的組織，隊務發展也較為理想。參加青年杯賽的青年球員超齡後，技術、腳法較佳者提升參加丙組聯賽。現在從丙組升上乙組的，也是從原來的班底遞升的。因乙組聯賽隊伍實力平均，「統帥部」將邀請一些資歷較佳的球員助陣。因此，卜公班底依然以坊衆球員為主，平時因各球員分散參加該區主辦的坊衆足球杯賽，經常保持狀態，現在更由該會的負責人如封沛森、黎寬、李梅莊等合力將足球隊搞好，逢星期一、二、四下午六時在黃竹坑球場跑圈練氣，準備迎接新一屆球季的來臨。

▲曾經培養出不少現役甲組球員的卜公，對今屆乙組聯賽，已經做足了備戰工作。今屆側重球員的質素，因本身有充分的條件，對今屆聯賽的前途表示樂觀。

▲乙丙組、青年杯賽及區際青年足球賽，足總都列為發展足運的基層工作。今屆的乙丙組聯賽要在九月十八日才告開始，緊接下來的應該是青年杯賽。從上屆青年杯賽參加隊的情況，看來今屆隊數肯定劇增。在這情形下，青年杯賽應該迅速開辦，但是，根據足總「發展足運委員會」日前的決議，擬於今屆開始，高級組青年杯賽和區際青年杯賽合併舉辦，此舉可以減輕經費的開支，場地、球證、球員的問題，也較分開舉辦為更有效，足總中人則認為初級組青年杯賽可以分開主辦，因該組球員年齡受限制，應該另行組織。此事如何辦理，有待足總青年足球小組召開會議後，才能決定。

·徐進·

南華尹志強（右）與李忠寶兩名新紮師兄，在雨中操練。

足總周五開會 研究裁判水準

【本報訊】關於提高足球裁判執法水準問題，足總熱心人士針對目前存在的缺點，提出三項辦法，本月廿七日的裁判小組會議，將提出討論。

有關人士指出，要想提高裁判水平，必須三方面配合，那是裁判要秉公執法，足總、裁判會及球會共同把球場紀律搞好，加強投訴組的組織，杜絕裁判濫用權力。秉公執法是首要的。球證重視每場比賽，盡忠職守，不能苟且從事，球證亦應設有升降制，符合標準者就可遞升。達到退休年齡，必須退休，計劃經常邀請國際著名裁判來港示範和主持訓練班。

足總、裁判會和球會三方面的配合也是十分需要的。足總對編派球證擔任裁判，要採取嚴格慎重態度，裁判會要鼓勵他們做好每一場比賽，球會負責人則盡量約束球員，絕對不能對裁判恐嚇或謾罵，尤其是乙丙組球賽的啦啦隊不能影響球證旁證的執法。

由於個別裁判濫用權力，足總設立投訴組，聽取意見，去屆曾處理不少事件，但發現有些投訴多不負責任，足總希望今屆有關此類投訴，必須有足夠的證據。

九巴組班大功告成
十六名球員昨已辦妥註冊手續

【本報訊】「升班馬」九巴昨天組班成功，將十六名球員的註冊紙送入足總，辦理註冊手續。從所註冊的球員中來看，與元朗東方差不多，會出現激烈爭鬥。

九巴門將巫毓明，是乙丙組球會頗有名聲的球員，身材不錯，彈跳力強，後防有梁棠洪、江達祥、張志培、任國安等幾員身材高大的球員聯防，他們波齡不輕，中場有楊少年、鮑少雄與呂忠賢，前鋒的何耀強、馬興強、鍾廣仁、黃永生，都久歷戎行，在足球圈紅過一時，稍為嫩一些的是刁漢文。

九巴球員在兩星期前已進行了操練，若能在教練楊偉棠指導下，從體力、氣力與速度方面下苦功，是有得打的。

九巴的陣容如下：

巫毓明　江達祥　梁棠洪　張志培　任國安　湯炳全　阮國德　鮑少雄　呂忠賢　楊少年　刁漢文　鍾廣仁　馬興強　陳家富　何耀強　黃永生

遺失聲明　茲遺失新華銀行第八三七一九號存摺，除已向該行掛失外，特此聲明作廢。

遺失聲明　茲遺失新華銀行八號存摺，除已向該行掛失外，特此聲明作廢。

遺失聲明

聲明

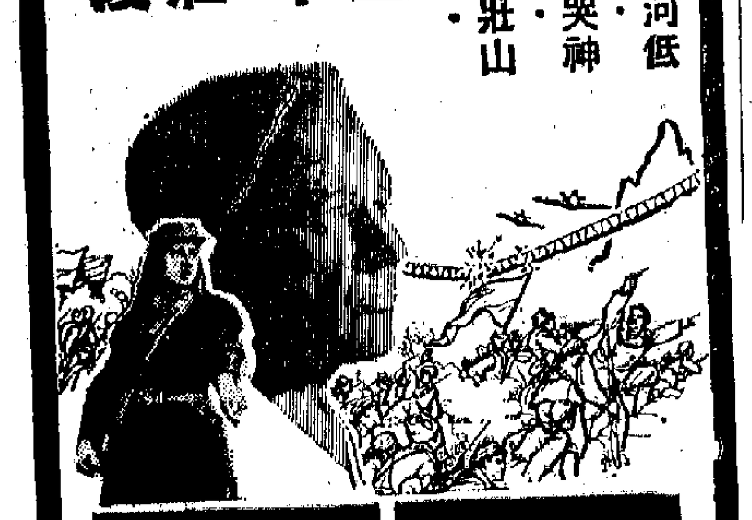
口出 刷毛 批發　中國　牙刷、漆掃、排筆、油碌、衣、鞋、髮刷、擬刷等　新天刷子公司　H743067

許今棟醫師 函授　科骨打跌　中西結合講授 兩年速成　206,835 ONGPIN ST. MANILA

營業

招生

大公報 分類廣告　每個位港幣四元



新光　普慶　珠江　銀都
明天盛大獻映
世界戰爭史上的奇蹟
天上敵機遮天蔽日　地上敵軍鐵壁包圍　孤軍奮戰五倍強敵　傷亡枕藉山河浴血　奇兵突擊凱歌壯烈
集中國一流演技派演員　南斯拉夫最精銳部隊拍攝
李察波頓 領銜主演
山河低仰·鬼哭神號·氣壯山河
第二次世界大戰中最悲慘壯烈的一段
突圍

彩色驚險反特故事片
孤鷹嶺風雲
新光　普慶　南華　珠江　南洋　銀都
今天續映
原名：沸騰的群山
三軍未動糧草先行　匪幫劫糧損兵折將
張文 領銜主演
黑店藏奸夢想天翻　手段雖毒難逃大限
北京電影製片廠攝製

今日電視部分節目

無綫台　7.00《太空三虎將》　7.30新聞、天氣、世界經濟報道　12.00《鐵與柔情》　12.55午間新聞　1.40影片《武林三鳳》（上集）　3.20《芸娘》　3.50新聞簡報　3.55影片《石頭太子篡位》　5.45《小太陽》　6.15《量入為出》　6.50《舊劍恩仇錄》　7.30新聞及天氣報道　8.00《寶寶之夜》　8.30《戇直青年古惑仔》　9.00《歡樂今宵》　11.45最後新聞

麗的中文台　6.55早晨節目　8.35影片《腦》　2.00新聞及天氣、節目介紹　2.15萬花筒　2.40追緝令　3.30祥林嫂　4.00下午茶　4.35新聞及節目簡報　4.40影片《我的愛人就是你》　6.30兒童樂園　7.00今時今日第一輯及天氣報告　7.30特別介紹　9.00《三國春秋》　10.30今時今日第二輯及經濟新聞　10.40影片《婚姻大事》

明珠台　6.00新聞、世界經濟報告　4.00《芝蔴街》　5.00《卡通片》　5.35《小鎮春回》片集　5.55《十字街頭》　6.10新聞及天氣報道　6.25《波比高士保半小時》　6.50《顧客至上》　7.15《歡樂青春》　7.45《英國足球大賽》　8.45新聞及天氣報道　9.10《智勇神探》　10.05影片《脫衣女娘》　12.05最後新聞

麗的英文台　5.00兒童世界　5.45大鬼頭奇遇　6.10新聞及天氣報告　6.25兒童節目　6.50春滿杏林　7.45八面威風　8.45新聞及天氣報告　9.10七重結　10.05時事剖析　10.30週三劇場　11.00影片《火星戰地球》

佳藝電視　6.00節目預報　6.05《卡通片》　6.10《俏巴喇》　6.25佳視新聞及天氣報告　8.55即日新聞　9.30基本會計學　10.00初級日語　10.30插花藝術　11.00室內設計

海運·百樂　H702412　K678091　今天五場　高韓梓主演　傻姐大千　大興老！　海運午夜場
普慶·新光　H632959北角　K849977　今天續映　彩色驚險反特故事片　孤鷹嶺風雲　原名：沸騰的群山　下期獻映　突圍　飛船火山探險記
京都·新聲　第十三天　飛天神探奪命箱　新聲午夜場 春風女王
皇后·皇都·麗聲·黃金　最後今天五場　全港興論一致讚美　爆炸性戰鬥巨片！　特工隊　勇襲機場　明天歡映 跳灰
國泰　H-724745　最後一天　香閨蕩婦　跳灰
港九影院聯合廣告
珠江·銀都　3891187　3023941　最後今天獻映　彩色驚險反特故事片　孤鷹嶺風雲　原名：沸騰的群山　明天盛大獻映　突圍
新華·新都　狂滿今天請早　血酒唐人街　下期歡映 埃及妖后
南華·南洋　5737388　3881755　今天五場仍映　孤鷹嶺風雲
豪華·大華·華聲　展映一天請速看　人魔浩劫　明天放映 摩西
紐約·凱聲　3-816656　5-768721　最後今天五場！　中途島戰役
國際　最後四場　紅杏飄零　明天跳灰